

CHQUITO
profensivo
agradable



El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Rómulo Irujo, hizo conocer ayer importantes medidas para reanudar la institución militar por el institucionalismo. Después, recaló que el Comandante en Jefe no volverá a ser una institución de la Presidencia de la República.

100 millones de dólares en 20 años:
Fueron suscritos contratos de crédito para gasoducto

Después de cuatro años de tratativas para exportar gas natural a importantes países, ayer, tras las interrupciones, con la suscripción de los contratos de crédito para el gasoducto, se reanuda el proyecto. El próximo, a vender ese gas al vecino país. En la obra, cuando esté concluido, se podrá contar con 56 millones de dólares, pero durante los veinte años que durará el contrato, se percibirá un ingreso mínimo de 100 millones de dólares, suficientes para aumentar de acuerdo a las necesidades que presentará el país.

La obra de esos documentos en un ambiente de optimismo, las autoridades del gobierno, al presentar el proyecto de exportación a la Argentina como una de las prioridades para conseguir importantes ingresos en dólares, destinando a impulsar la industria del gas y dar mayor solidez a la economía nacional.

CONTROL DEL ESTADO
El mismo tiempo, la suscripción de los contratos de crédito para el gasoducto, se reanuda el proyecto de exportación a la Argentina como una de las prioridades para conseguir importantes ingresos en dólares, destinando a impulsar la industria del gas y dar mayor solidez a la economía nacional.

Fondo Monetario y Banco Mundial
iniciaron estudio sobre actual crisis monetaria

BOGOTÁ, 23 (AP). Los gobernadores latinoamericanos y de Filipinas ante el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial iniciaron hoy en esta ciudad dos días de deliberaciones para dar forma a un consenso ya adoptado anoche sobre la actual crisis monetaria y sus repercusiones en la región. La VIII reunión de gobernadores sigue a la XIII de bancos centrales latinoamericanos finalizada anoche en Bogotá, y se preveía a la discusión a nivel mundial que comienzan el lunes en Washington. La presidencia del presidente del Banco Central de Venezuela, Alvaro López, fue elegida Presidente de la Asamblea el Ministro colombiano de Hacienda, Rodrigo Llorente. Primero y segundo vicepresidentes fueron designados los presidentes de los bancos centrales de Uruguay, Eduardo Suárez y César Romero, respectivamente. En la declaración a la reunión, Llorente sintetizó en un discurso la preocupación latinoamericana y de Filipinas por la crisis, coincidiendo en el criterio general adoptado anoche por los banqueros latinoamericanos: "materiales para una posición latinoamericana respecto al sistema monetario", condenaron anoche "la especulación y la injusticia" la sobretasa norteamericana del dólar a las importaciones, y pidieron un rápido acuerdo para dar una nueva estructura de paridades monetarias y una real apreciación de la región en las decisiones monetarias internacionales. Discusiones parecieron así haber concretado finalmente los temas de la exposición entre el lunes y anoche por los presidentes de los bancos centrales. La reunión iniciada hoy por participación de los ministros de Hacienda deberá resumir aquellos planteamientos que en dos gobernadores la representación latinoamericana y de Filipinas en las asambleas de Washington. El ministro colombiano celebró "la unanimidad en la condena latinoamericana del recargo arancelario norteamericano del 10 por ciento expresada en las reuniones del CIES, en Panamá", y puso énfasis en las causas de la crisis monetaria mundial. El ministro de Hacienda de Brasil Woodley dijo que según el Fondo Monetario, "Colombia cree que el dólar merece nuestro apoyo", pero el ministro "adecuar el convenio a la década del setenta".

FF.AA. prohíbe actuación partidista a sus miembros

Ningún miembro de las Fuerzas Armadas podrá participar en actividades políticas, de acuerdo a disposiciones militares dadas ayer. Quiérase desmarcar en tales actividades deberán retirarse de la institución castrense.

Los conceptos enunciados por la autoridad militar se han traducido en tres documentos, una Declaración y dos órdenes del día, en que se dan normas concretas a los integrantes de las FF.AA.

INSTITUCIONALISMO
En un documento, denominado "Declaración Institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación", el Gral. Irujo se refiere a la intervención de éstas en los sucesos de agosto y afirma que en esas jornadas se definió el triunfo de los postulados democráticos de orden, libertad y progreso, y que las Fuerzas Armadas "recuperaron también su carácter institucional".

Dentro de este esquema, la institución armada es aliada del pueblo, por encima de intereses sectarios y garantiza los principios democráticos, el imperio de la ley y el respeto de las instituciones. Es pilar de la nacionalidad y la soberanía y participa en los planes de desarrollo.

Las Fuerzas Armadas, dice el Gral. Irujo, justifican su existencia porque en cuanto constituyen un instrumento organizado para alcanzar el desarrollo económico y social de la patria, a la cual se deben y "en ningún modo, a grupos o sectores político-partidarios", que tienen supeditado el poder de acción. Por eso, se prohíbe a los militares entrar en esos campos, para cumplir así con el espíritu de la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas y permitir que éstas garanticen el "desarrollo de la actividad ciudadana en todos los campos".

En consecuencia, los militares que deseen participar en actividades políticas deberán solicitar su retiro de las Fuerzas Armadas.

El documento agrega: "Conferimos así la participación de las FF.AA. de la Nación, en el ámbito exclusivo de sus atribuciones, derechos y obligaciones, corresponde señalar definitivamente que los altos jefes de las Fuerzas Armadas, cumplirán sus obligaciones específicas al margen de ambiciones de poder político que sólo perjudican el normal desenvolvimiento institucional y la estabilidad que requiere la Nación en el proceso de recuperación integral al que ha llegado".

Corresponde señalar que en las actuales circunstancias, las FF.AA. de la Nación, como Institución Tutelar de la Patria, apoyan plenamente al Gobierno presidido por el Coronel D. Hugo Benítez Suárez, porque consideran que el Frente Popular Nacionalista abre una amplia perspectiva de desarrollo y bienestar para la familia boliviana, en un ambiente de respeto a los principios democráticos y a las Instituciones Políticas, considerando necesario que el Gobierno del Frente Popular Nacionalista, cuyas ideas y medidas gozan del apoyo popular, emule un programa de acción de desarrollo nacional.

(Pasa a la página 8)

GAOSODUCTO. Los Bancos Mundial e Interamericano de Desarrollo suscribieron ayer, con representantes del gobierno, los contratos que permitirán concluir el gasoducto a Yacubá y comenzar la exportación de gas natural a la Argentina a fines de abril del próximo año. La fotografía corresponde a una visita especial de esa obra, sobre uno de los puentes que atraviesa para llegar a Yacubá.

Retorno al institucionalismo:

Mensajes presidenciales:

Santa Cruz: Ejemplo de prosperidad

Pando: Ayudar en la reconstrucción

El Presidente coronel Hugo Benítez Suárez, dirigió ayer dos mensajes a los pueblos de Pando y Santa Cruz, que hoy celebran sus fiestas cívicas. Los mensajes presidenciales recalcan la importancia que tienen esas dos regiones tropicales en el desarrollo del país. El siguiente es el mensaje a Santa Cruz:

PUEBLO CRUCEÑO:
Recuperada la serenidad y restablecida la paz en el hogar boliviano, la familia cruceña, libre de todo temor y sin angustia, celebra un nuevo aniversario de su contribución a la independencia americana.

Me dirijo a vosotros, en una fecha, en la que el pueblo cambia, se integró al proceso histórico latinoamericano, contribuyendo a la creación de nuestra nacionalidad.

La hidalguía, nobleza y coraje del pueblo de Santa Cruz, constituye uno de los basamentos de nuestra propia esencia boliviana. Como cruceño, junto a mi pueblo, rindo homenaje a los hombres que ofrendaron su vida por la Causa de la Emancipación, así como también, a quienes, posteriormente, hicieron de esta tierra lo que es hoy: un ejemplo de trabajo, prosperidad y grandeza moral.

Como Gobernante, formulo votos para que Santa Cruz y sus hombres, continúen por el camino ascendente del progreso, manteniéndose como uno de los elementos aglutinantes de la República.

Aprovecho de esta oportunidad, para expresar a nombre de la Nación, nuestro homenaje a la mujer cruceña, cuya dignidad fue mancillada por los hombres del gobierno anarquista y extremista que el pueblo boliviano supo eliminar. Honor y gloria a todas las mujeres cruceñas, que con valor incomparable, hicieron que en la Gesta de Agosto, obtuviéramos el triunfo frente a la negación de la Patria.

Las naciones, son lo que sus pueblos quieren que éstas sean. En la misma medida, Santa Cruz y por ello también Bolivia, será lo que los cruceños y todos los bolivianos hagamos por ella, con dignidad, esfuerzo y profundo amor.

Me dirijo a los hombres de todas las edades y de los diferentes grupos sociales que componen el pueblo oriental, emplazándolos para que no desmayen en la búsqueda de su progreso; destacando el papel de la juventud cruceña, que en la insurrección nacional de agosto, ha dado pruebas de renacimiento en favor de su ideal. Les pido que mantengan su fama limpia, su corazón palpitante de patriotismo y su inteligencia creadora al servicio del país.

Debemos también hacer reconocimiento público, a todas aquellas personas que, no obstante el peligro que entrañaba su actitud y poniendo en riesgo su vida y patrimonio nos colaboraron brindándonos protección. Más valió su decisión, que la acometida temerosa de los miembros del Ejército de Liberación Nacional y de los agentes del Gobierno deposedo.

En el orden de los objetivos nacionales, mi Gobierno trabajará con verdadera dedicación, para materializar los proyectos de desarrollo regionales y, reducir en alguna medida, la brecha económica que nos separa de otros países. Concretamente me complace en anunciar la suscripción del contrato de financiamiento para la construcción del Gasoducto Santa Cruz-Yacubá, cuyos beneficios no tardarán en llegar a esa noble tierra.

Invoco nuevamente el fervor patriótico de mis colaboradores, para que tengan seguridad y confianza en el futuro del país, donde gobernantes y gobernados volguemos nuestras experiencias, inquietudes y trabajo creador.

Sobre bases de paz, orden e imperio de la ley, reconstruiremos Bolivia.

Estado, FF.AA., trabajadores, campesinos y empresa privada, trabajemos en favor del hombre concreto, con todos sus valores en función de su actividad individual y como parte vital de la sociedad, para lograr su pleno desarrollo.

Pido al pueblo cruceño, comprender las razones de mi presencia en Santa Cruz, motivada por obligaciones de Estado, que me privan el placer de compartir con ese pueblo a quien tanto debo y tanto quiero.

PANDO
El siguiente es el mensaje que

El Papa designó Comité de Información para el Sínodo

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AP). El Papa Paulo VI nombró hoy un Comité de Información para hacer cargo de cuestiones de prensa en el Sínodo de Obispos que comenzará el próximo 29 de septiembre y se prolongará a lo largo de octubre.

Revisar una actitud. En la misma ocasión, el Ministro expresó la preocupación de los países subdesarrollados y de Bolivia en particular por conseguir de las áreas industrializadas un cambio en actitudes que, según el representante del gobierno, son uno de los factores del atraso. "Los países industrializados" dijo, deben revisar las bases de su relación con el mundo en desarrollo, principalmente en lo concerniente a los términos del intercambio y al sistema monetario y financiero, de manera de transformar en realidades tangibles las promesas de alcanzar el desarrollo integral y sostenido que buscan nuestros pueblos".

Bolivia propone: reunión de Bancos del Grupo Andino

BOGOTÁ, 23 (AP). Una reunión de bancos centrales del Grupo Andino ha propuesto Bolivia para noviembre próximo.

Fuentes de la delegación de ese país en las reuniones financieras de la zona de Washington la semana próxima, dijeron que se está consultando con los países del Grupo Andino para realizar la reunión en ese mes.

Eduardo Frei

Sindica a Partido Comunista Chileno

de tratar de implantar una dictadura

SANTIAGO DE CHILE, 23 (AP). El poderoso Partido Demócrata Cristiano dijo hoy que funcionarios del gobierno ejercen una "seria y grave amenaza" a la libertad de prensa y al libre desarrollo del país.

Eduardo Frei acusó al Partido Comunista de tratar de implantar una "dictadura fustosa" en Chile.

En una enérgica declaración, el Partido Demócrata Cristiano (PDC), dice que se está "configurando un cuadro que pone en peligro la plena vigencia de la libertad de prensa, como se desprende del remedio y sostenido plan destinado a controlar los órganos de difusión existentes".

La declaración del PDC prácticamente coincidió con otra del ex-presidente Eduardo Frei, líder infatigable del partido, para reafirmar lo que llama "una sostenida campaña de mentiras e injurias" en su contra.

Frei afirma que Chile vive una "etapa en que el Partido Comunista impone su ley y aplica una dictadura que ha seguido en todos los países que ha sometido a su esclavitud". Agrega que al partido "le interesa desprestigiar el nombre de cualquier persona que sea un obstáculo a la implantación de una dictadura fustosa".

Por su parte, la declaración del PDC acusa abiertamente a funcionarios del gobierno de ejercer una grave y seria amenaza de coacción a la libertad de información y prensa, mediante "actuaciones abiertas o sutiles".

El partido cita las siguientes circunstancias para avalar su acusación:

"Creación de conflictos ilegales como 'tonas' (ocupación) de empresas periodísticas" (alude al caso del diario "La Mañana" de la ciudad sureña de Talca).

"Las amenazas y amedrentamiento que a diario se formulan a los periodistas que se atreven a discrepar de la posición oficialista".

"La utilización del canal estatal de televisión y la negativa del gobierno de autorizar la extensión de canales universitarios de televisión a todo el territorio; la organización del 'Indecus' de la prensa, la censura, y la astucia que como método se usa en materia de publicidad con respecto a algunos medios".

Alude también a la sostenida campaña de ataques oficialistas, en los que incluso ha participado Allende, contra el diario "El Mercurio". Según el PDC, ello implica: "El institucionalismo propuesto de intervenir" ese diario, el principal de Chile.

Igualmente, menciona la anunciada decisión del gobierno de clausurar las operaciones en Chile de United Press International.

También se queja de que durante las noches, el canal de radio "Balmaceda", de propiedad democrática cristiana, es utilizado en "transmisiones clandestinas" de prueba para una futura radio de la Central Única de Trabajadores, la poderosa organización obrera controlada por los comunistas.

Tres legisladores de gobierno - Erich Schnake, Alberto Jerez y Jorge Insuza - dijeron ayer en conferencia de prensa que los ataques son "pretextos" contra la administración de Frei.

Por su parte, la prensa oficialista mantiene hoy su combato tónico.

PROCLAMA SEDICIOSA
El diario "Puro Chile", que sigue la línea del Partido Comunista, dice que "Frei capitanea la conspiración", y califica de "proclama sediciosa" la declaración del ex-Presidente.

EN VENTA O ANTICRETICO
Casa de reciente construcción, tres plantas, dos departamentos: Departamento principal 4 dormitorios, hall, living, comedor, dos baños, escritorio, sala, solarium. Referencias Víctor Sanjinés 2965 y 2966. Por las tardes a partir de Hs. 14.

PERMANENTE
Se ruega a JORGE BLACUTT, Constructor en la Cruz, pasar a cancelar sus cuentas a Casa de Ventas Cochabamba.

El Propietario

POR MOTIVO DE VIAJE VENDO
COPA IMPORTADA CON POCO USO A PRECIOS DE REGALO.
Ver en la Plaza Abasco No. 468 el día sábado de 10 a 12 horas 10 a.m.

Alianza Francesa
PARA NIÑOS
Cursos de Dibujo y Pintura - Cursos de Francés - Cursos de Guitarra al oído.
Clases Abiertas.
20 de Octubre No. 2041 - Teléfono 25022

VACACIONES ESCOLARES en el **HOTEL PREFECTURAL COROICO**
SALONES DE JUEGO - BILLARES - PING PONG - CANCHAS DE TENIS - EXCURSIONES - PISCINAS - CINE FAMILIAR - PARRILLADAS - COMODAS HABITACIONES.
PLANES ESPECIALES PARA FAMILIAS NUMEROSAS.
Ofrezca a sus niños días de vacaciones sanas, divertidas ¡INOLVIDABLES!
Consulte planes de crédito

Informes y Reservas
TRAVELINE TOURS

Av. Camacho 1404
Casilla 110
La Paz - Bolivia

Teléfonos: 24496 - 52111 - 52112
Cable: TRAVELINE

Un cuento cable ha traído la infame noticia de que el 18 de septiembre ha fallecido repentinamente en la ciudad de Munich el Vicario Apostólico de Suño de Chaves, Sr. Escal. Revma. Mons. Dr. Jorge Kilian Pfaff OPM, víctima de un infarto cardíaco.

De los 19 años de actividad apostólica en el Oriente Boliviano se había ganado la simpatía y admiración de toda la población, especialmente de los habitantes de la Provincia de Suño de Chaves, cuyo territorio forma la jurisdicción eclesiástica del Vicario del mismo nombre y donde ejercía el difunto Prelado las funciones inherentes a su alto cargo.

Esta región pertenecía antes al Vicariato de Chiquitos del cual fue desmembrada por la Constitución Apostólica "Ne Sacri Pastores".

Al señor Samy Safar
Se lo necesita en las Galerías LUZ
Cña. Inmobiliaria Litoral Ltda.

Estudiantes de 12 a 15 años'
(Plan de 3 Meses)
Inglés - Caligrafía - Dactilografía
Cursos Especiales para Juniors.
BOLIVIAN INST. Bat. Colorados 36, final Prado.
Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director T. 23525

HOTEL PREFECTURAL COROICO
SALONES DE JUEGO - BILLARES - PING PONG - CANCHAS DE TENIS - EXCURSIONES - PISCINAS - CINE FAMILIAR - PARRILLADAS - COMODAS HABITACIONES.
PLANES ESPECIALES PARA FAMILIAS NUMEROSAS.
Ofrezca a sus niños días de vacaciones sanas, divertidas ¡INOLVIDABLES!
Consulte planes de crédito

Informes y Reservas
TRAVELINE TOURS

Av. Camacho 1404
Casilla 110
La Paz - Bolivia

Murió el Obispo de Concepción

de Cochabamba, y Monseñor José C. Rosenhammer, de San Ignacio de Velasco. La consagración tuvo lugar en el templo de Concepción con participación entusiasta de todo el pueblo.

El Obispo había nacido el 21 de septiembre de 1913 en un hogar modesto del pueblo rural de Lumbach, situado en el norte de Baviera. Entró en la Orden Franciscana el año 1933, fue ordenado sacerdote el 11 de septiembre de 1936. Su espíritu misionero lo llevó al año siguiente a la China, donde trabajó en el Vicariato de Shochow hasta su expulsión por los comunistas el año de 1948. Luego estuvo tres años en la Universidad Pontificia de Roma y se graduó el año 1951, en Derecho Canónico. Cuando en este mismo año se vislumbraron las primeras perspectivas de la nueva misión en Bolivia - el primero que se puso a disposición de la nueva obra, era P. Kilian.

En su calidad de Obispo, empleó sus mayores esfuerzos en traer un suficiente número de sacerdotes y hermanos para una



servicio pastoral. Abrió y prestó activa cooperación en las Cooperativas de las eléctricas y Agua potable y en la construcción del Colegio Secundario. Las otras cámaras merecieron sus especiales esfuerzos. Para esta finalidad y para un desarrollo general del campesinado, hizo gestiones para que la Sociedad Baviera de Desarrollo se constituyera en Concepción. Así llegó a establecerse la Fundación Baviera de Fomento con una variedad de actividades y proyectos. Monseñor Kilian, como Presidente del Consejo Administrativo de esta entidad, tomó parte activa en las largas transacciones para conseguir ayudas efectivas del Gobierno Federal de Alemania en favor de la red caminera de Suño de Chaves. El Gobierno del Estado Federal de Baviera le distinguió con la Medalla de Oro "Pro Méritos", destacando con esta medida sus esfuerzos y sus labores desinteresadas.

En el mes de junio de este año, viajó Monseñor Kilian a Alemania para asistir a un Seminario sobre Desarrollo Regional e intercambio de experiencias e informaciones. Aprovechó la oportunidad para presentarse ante varias instituciones de ayuda, tanto de la Iglesia como del Estado, para concretar las gestiones en curso.

En estas actividades la sorprendente muerte. El Señor - hallándose a su siervo fiel velando y en pleno cumplimiento de su deber - lo llamó a entrar en el gozo de su reino eterno.

Honda consternación ha causado la sensible y repentina desaparición de Monseñor Kilian Pfaff entre sus hermanos de la Orden Franciscana, en los círculos religiosos y sociales, entre los pobladores de Suño de Chaves y ante todo en Concepción, sede de sus propias actividades.

SABIA USTED QUE:
LAS PILAS SECAS TAN PRONTO SALEN DE FABRICA EMPIEZAN A DESGASTARSE AUN CUANDO NO SE LAS USE DEBIDO A QUE SUS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS ENTRAN EN REACCION GENERANDO ENERGIA ELECTRICA.

POR ESO...

LAS PILAS IMPORTADAS QUE LLEGAN AL PAIS DESPUES DE 3 O 4 MESES DE VIAJE, HASTA QUE SON UTILIZADAS HAN PERDIDO MAS DE UN 30% DE SU VIDA UTIL OCASIONANDO AL PAIS UNA PERDIDA DE APROXIMADAMENTE 300.000 DOLARES ANUALES.

SEA PATRIOTA: USE PILAS NACIONALES "RAYO" FRESCAS BLINDADAS RECIENTES SALIDAS DE FABRICA.

Masajeadores eléctricos
Para masaje corporal, facial y capilar, ronficia, cura y combate dolores musculares, caídas de cabello, reumatismo, varices, celulitis, activa la circulación especial para expertas en belleza, cosméticas y peluqueras.

VENTAS en "GIMNASIO YORK". Comercio 1287, casi Colón, altos.

A nuestros avisadores
Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

MENSAJE PREFECTURAL

Al Glorioso Pueblo de Santa Cruz de la Sierra



Interpretando el sentimiento del pueblo de La Paz y como Prefecto del Departamento, me es altamente honroso hacer llegar al heroico y glorioso pueblo cruceño, las más expresivas felicitaciones en el día de sus glorias, cuando alborozado, festeja el 161 aniversario de la gesta libertaria.

Debo, como boliviano- recordar que, cuando fuerzas regresivas y antinacionales, trabajaban arteramente para entregar esta nación a la vaciedad del imperialismo rojo; cuando querían en su infantilismo suicida arrasar la sacrosanta tricolor y reemplazarla por un símbolo sin valor; cuando anhelaba en su insensatez, corromper a nuestra juventud con esquemas que no pueden cuajar en nuestros sentimientos y en esta tierra cristiana, patriota y libre, fue el pueblo de Santa Cruz de la Sierra, el que, en gesto máculo, con heroísmo digno y espartano dijo: ¡BASTA!

El pueblo de La Paz, puesto de pie, rinde su más ascendido homenaje a la extraordinaria MUJER CRUCEÑA, que, emulando a las Heroínas de Cochabamba, incentivaron y dieron ejemplo de valor a todos los pueblos en defensa de su fervor cristiano y patriota. Para esas ilustres matronas, para los varones justos de la egregia Santa Cruz, sus juventudes inmaculadas, sus obreros, campesinos, intelectuales y fuerzas progresistas que unidas indisolublemente al Glorioso Ejército Nacional, en jornadas dignas de nuestra historia, derrotaron a la barbarie extranjerizante e hicieron posibles el reencuentro de todos los bolivianos con su patria en el inolvidable 19 de agosto de 1971, por intermedio de sus dignas autoridades actuales, vaya el sincero homenaje de admiración, cariño y respeto de La Paz y sus habitantes en este día de recordación a los Manes de la Patria dignos hijos de esa fértil tierra, que es el futuro de la Nación Boliviana.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

Waldo Cerruto C. de la B.
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

Saludo del Ministro de AA.CC. y Agricultura, Tcnl. José Gil Reyes al Departamento de Santa Cruz



Reverente y confervor nacionalista saludo a este nuevo Aniversario del valeroso pueblo cruceño, que con la herencia legada por sus antepasados supo dar muestras de su indomable bazarria al igual que de su indeclinable voluntad de ser libres. Al recordar la gesta libertaria de hace 160 años, acude a nuestra memoria otra no muy lejana y de iguales principios, la del 19 de agosto del presente año, cuando nuevos peligros asechaban a la integridad y soberanía Patria por medio de doctrinas alienantes traídas al propio seno de nuestra amada Bolivia por los enemigos de nuestro pasado heroico.

Pueblo cruceño, habéis demostrado a la faz del mundo que vuestros hombres, mujeres y juventud toda, son la siembra fecunda de un nuevo amanecer, y que por la voluntad de todos los bolivianos esta Patria serv

grande bajo el manto sagrado de nuestra tricolor, de aquella que pasad su coraje en los campos de batalla y ahora flamea orgullosa en esta tierra de paz y libertad.

Hoy como ayer, cuando recordamos fastos brillantes de nuestra historia, hagamos la firme promesa de nuestra unidad nacional y de cumplir el mandato del Libertador: "Conservar por entre todos los peligros la integridad de nuestra Patria".

Pueblo cruceño Salud y Progreso Adelante.

La Paz, 24 de Septiembre de 1971.

Tcnl. José Gil Reyes
MINISTRO DE AA.CC. Y AGRICULTURA

En Chile

Los ingenieros latinoamericanos estudiarán la "fuga de cerebros"

Ni siquiera la muerte de Mao podría cancelar el viaje de Nixon a Pekín

Mercaderías de países de la ALALC podrán ser importadas por Argentina

BUENOS AIRES, 23 SEP. (INTER PRESS SERVICE).- Fueron excluidas de la prohibición a realizar importaciones hasta el 31 de octubre próximo, las mercaderías provenientes de los países de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

Se permitirá el ingreso de mercaderías originarias de esos países que figuran en las listas nacionales incluidas en el tratado de Montevideo. También podrán importarse los productos provenientes de concesiones no extensivas acordadas a BOLIVIA, Ecuador, Uruguay y Paraguay.

Por un decreto complementario se prohíbe la importación de frutas, exceptuando a las mismas las provenientes de Paraguay.

En cuanto a las importaciones de papel para diarios el gobierno no resolvió todavía la actitud a seguir ni obstante la presión de los editores de diarios y revistas que reclaman por el abastecimiento de las existencias.

Según Georges Pompidou:

EE.UU. actúa ilegalmente al tomar medidas para protección del dólar

París, 23 (AP).- El Presidente Georges Pompidou declaró hoy que los Estados Unidos actúan ilegalmente al tomar medidas para proteger el dólar y subrayó que en su opinión el gobierno de Washington no está dispuesto "a negociar procedimientos" un sistema monetario mundial en un futuro cercano.

Al trazar un amplio panorama de la crisis internacional en la quinta conferencia de prensa de sus dos años en la presidencia, Pompidou volvió a insistir en la posición francesa contra las paridades flotantes y en favor del oro como base del Sistema Monetario Mundial. Con el fin de proteger el sistema, pidió el establecimiento de algún tipo de control sobre los grandes movimientos internacionales de capital.

Pompidou dijo que las medidas de los Estados Unidos para proteger el dólar, incluyendo la imposición de una sobretasa del diez por ciento a las importaciones

ASCENSOS Y RETIROS EN LAS FUERZAS ARMADAS ARGENTINAS

Buenos Aires, 23 (AP).- El Comandante en Jefe del Ejército anunció oficialmente que 14 coroneles serán promovidos a generales de brigada a fin de año, mientras versiones no confirmadas indican que seis generales y no menos de 40 coroneles podrían pasar a situación de retiro.

Todos los coroneles que asciendan, no considerados como firmes partidarios del Presidente Alejandro Lanusse y de su política del "gran acuerdo nacional", que persigue restablecer el régimen constitucional a través de elecciones, sobre la base de un entendimiento básico entre las Fuerzas Armadas y las principales fuerzas políticas.

No se conoce aún oficialmente la número de los generales y coroneles que pasarán a retiro. Algunos lo harán por causas particulares o estrictamente profesionales, pero se estima que en no pocos casos, la razón será la discrepancia con salida electoral" elaborada por Lanusse para el régimen militar instaurado en 1966.

CLUB ALEMAN

Convoca a sus socios activos a la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el día Viernes 24 de Septiembre de 1971, a horas 19:00 con el siguiente orden del día:

- 1o. Lectura del Acta de la Asamblea General anterior.
- 2o. Informe del Presidente.
- 3o. Aceptación de nuevos socios.
- 4o. Modificación de los Estatutos.
- 5o. Varios.

Si no hubiera quorum a la hora indicada, se realizará una asamblea a horas 19:30 con el número de socios asistentes.

EL DIRECTORIO

MELGAREJO

DE VENTA EN:
Los Amigos del Libro
Mercado 1315
Cochabamba Casillo 450

Comisión Mixta Ferroviaria
Argentino-Boliviana

CONSTRUCCION PG. YACUBA-SANTA CRUZ - RIO
MAMORE Y SUPRE

LICITACION PUBLICA No. 10/71:

Para la ejecución de los trabajos de: Limpieza de terreno, movimiento de tierra y obras de arte menores en el Sector comprendido entre Km. 533 + 750 y Km. 537 + 000 (Entre Estaciones Santa Cruz y Viru Viru).

APERTURA:

En La Paz (Bolivia) el día 15 de Octubre de 1971 a las 15:00 horas, en el local de la H. Junta Especial de Almonedas (Ministerio de Transportes y Comunicaciones).

PRESENTACION DE PROPUESTAS:

En Santa Cruz, de la Sierra, en las oficinas Centrales de la Comisión Mixta Argentino - Boliviana, Avenida Grigorio Agustín Cañazo - Santa Cruz - hasta las 16:00 horas del día 13 de Octubre de 1971.

En La Paz (Bolivia) en la Agencia de la Comisión Mixta Argentino - Boliviana Avenida 16 de Julio - Edificio Avenida 3er. Piso - La Paz, hasta las 14:30 horas del día 13 de Octubre de 1971.

En la Secretaría del Ministerio de Transportes y Comunicaciones (H. Junta Especial de Almonedas) hasta las 15:00 horas, del día 13 de Octubre de 1971.

SANTIAGO DE CHILE, 23 SEP. (INTER PRESS SERVICE).- Una reunión latinoamericana de profesionales ingenieros a partir del mes siguiente, estudiará diversos problemas, entre los que se destaca la emigración de profesionales a países desarrollados. El problema atañe en mayor o menor grado a todos los países latinoamericanos que cuentan con centros universitarios de categoría reconocida internacionalmente, pero carecen de estructura social suficiente para retener a estos profesionales desarrollando sus labores eficientemente.

El problema, según los expertos, no sólo atañe en los países que pueden atraerlos, sino

principalmente en las oportunidades de realización que no se presentan en los países subdesarrollados, dejando así campo abierto a los tentadores ofrecimientos de naciones altamente industrializadas donde pueden aportar el máximo de sus conocimientos y aprovechar, además, experiencias que de otra manera no encontrarían.

Paradójicamente, las naciones subdesarrolladas se ven en la necesidad de importar conocimientos técnicos e industriales para abordar las tareas que su desarrollo requiere. Es así como los mismos ingenieros latinoamericanos, trabajando en los centros de desarrollo, obligan a una sobrecarga de trabajo a sus propios países.

Todos estos problemas serán abordados en la segunda reunión latinoamericana de ingenieros y científicos profesionales de ingeniería que se realizará en octubre próximo con asistencia de más de mil representantes de profesionales. Para el efecto, se han redactado ya algunos documentos, tal como el que define la necesidad de un intercambio de ideas.

En Chile se estima que en los últimos años, entre 100 y 200 ingenieros extranjeros han ejercido funciones que podrían ser cubiertas por técnicos nacionales, mientras otros se venían obligados a salir del país en busca de mejores horizontes. Se establece también que índices similares pueden establecerse en cualquier país del hemisferio.

La reunión, afirman sus organizadores, será un gran paso en el camino de racionalizar este problema.

Aviso Permanente

al señor

JORGE SANCHEZ GUZMAN

Se le insinúa cancelar sus cuentas a esta Empresa

Gerencia de PRESENCIA

LEGION DE MARIA

Parroquia de la Merced

Los praesidia de la "Legión de María", de la Parroquia de "La Merced", se complacen en invitar a todos sus miembros activos y auxiliares, y a todos los hermanos de los diferentes grupos apostólicos que trabajan en la Parroquia, a la SOLEMNE PROCESION con motivo de la Festividad de NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED, que saldrá del Templo Parroquial hoy Viernes 24 a horas 18 y 30. Se encarece presentarse con sus respectivos estandartes. La presente invitación se hace extensiva a todo el pueblo católico de La Paz.

La Paz, Septiembre de 1971
R.P. José Gómez Gonzalez, OM, Párroco.
Prof. Pedro Martínez M., Presidente.

Ministerio de Industria y Comercio

Dirección General de Normas y Tecnología

2a. Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Ministro de Industria y Comercio, se convoca a propuestas a las firmas comerciales y/o importadoras para la provisión de equipo, material y reactivos de Laboratorios para la Dirección General de Normas y Tecnología.

La convocatoria deberá registrarse además de las especificaciones establecidas por ley a los siguientes requisitos:

1.- Las cotizaciones deben ser efectuadas en pesos bolivianos debiendo registrarse al sistema métrico decimal.

2.- Todos los ítems deberán ser cotizados instalados en el Laboratorio de la Dirección General de Normas y Tecnología.

Las propuestas se presentarán en las oficinas de la Dirección General de Normas y Tecnología, situadas en el Edif. de la Lotería 9o. piso, hasta horas 18 y 30 del día viernes 22 de octubre de 1971.

La Paz, Septiembre de 1971.

RELACIONES PUBLICAS



Presidente del Uruguay, José Pacheco Areco, que enfrenta una fuerte oposición por la medida de no cancelar el viaje de Nixon a Pekín. (AP Radiofoto)

En Uruguay

Elecciones se realizarían bajo medidas de seguridad

MONTEVIDEO, 23 SETIEMBRE. (OPS).- Las elecciones uruguayas del 28 de noviembre se realizarán bajo la vigencia de las medidas propuestas de seguridad, una especie de estado de sitio que limita todas las libertades públicas.

Esta impresión predomina entre los observadores, y desde varios sectores políticos comenzó a manifestarse preocupación por las variaciones de los militares en el marco del régimen excepcional, la mayoría de ellos militantes estudiantiles y opositores.

Entre los presos, internados en unidades militares, se encuentran personas a las que se les ha concedido el derecho de salir de las cárceles, aunque el poder ejecutivo, advirtiendo la vigencia de las medidas, decidió mantenerlas detenidas.

Consejo Nacional del Menor

Segundo llamamiento a propuestas

Habiendo la Junta Nacional de Almonedas, declarado desierto la primera convocatoria que efectuara CONAME para la adquisición de un bien rústico destinado a la instalación de un Hogar Granja hace su segundo llamamiento invitando a propietarios de bienes rústicos a presentar sus propuestas.

Los interesados deberán recoger el pliego de especificaciones de la Dirección Administrativa de CONAME Edif. Lotería Nacional, 4to. piso, Av. Mariscal Santa Cruz, esq. Cochabamba.

Las propuestas deben ser presentadas en la Sub Dirección del Consejo Nacional del Menor, en sobre cerrado y lacrado, timbres y papel sellado (que puede reintegrarse) el Depósito Legal por \$b. 50.- en favor de CONAME hasta las 18,30 del día lunes 4 de octubre de 1971.

La Paz, 24 de septiembre 1971
CONSEJO NACIONAL DEL MENOR
RELACIONES PUBLICAS

Un esfuerzo más de

GUNDLACH S.A.

ahora cooperando

Al desarrollo de la agricultura en todo Bolivia

TRACTORES DEUTZ EQUIPADOS CON LOS MUNDIALMENTE FAMOSOS MOTORES DEUTZ ENFRIADOS POR AIRE DE INYECCION DIRECTA

ALTO RENDIMIENTO A BAJO COSTO

CREDITOS: DIRECTOS POR EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA CON: MINIMA CUOTA INICIAL - LARGOS PLAZOS CON AMORTIZACIONES ANUALES

SEÑOR AGRICULTOR LE OFRECEMOS TAMBIEN UNA LINEA COMPLETA DE IMPLEMENTOS PARA TODO CULTIVO.

VISITENOS EN: LA PAZ - Calle Reyes Ortiz N° 73 COCHABAMBA - Calle Bolívar N° 3522 SANTA CRUZ - Calle Quijaro N° 50

Le Day, 22 de septiembre de 1971



Delegación de la escuela "Bolívar" de la República Argentina que participó en el concurso "La justa del saber", realizada en Cochabamba.



Alumnos de la Escuela "Argentina" de la ciudad de Cochabamba, que participaron en el certamen internacional.

Cochabamba Con éxito se realizó el concurso internacional "la Justa del Saber"

Cochabamba, 23 (PRESENCIA).- Se realizó con todo éxito el concurso internacional de la "Justa del Saber" habiendo compartido honores entre las delegaciones de la escuela "Bolívar", de la República Argentina, y la "República Argentina" de nuestra capital.

El acto se efectuó en el teatro del Palacio de Cultura. Estuvieron autoridades políticas y educacionales y numeroso público. El tema del concurso fue sobre la personalidad de Cornelio Saavedra primer Presidente de la Argentina, nacido en la República de Bolivia.

DELEGACIONES ESTUDIANTILES

La delegación de la Argentina estaba integrada por los siguientes alumnos de la Escuela "Bolívar": Eduardo Alfredo Pérez, Ricardo Roberto Pérez, Daniel Alja, Carlos Marcelo Moyano y Juan Enrique Vanderbill.

La representación boliviana integraron los alumnos: María Anzola, Mary Mendoza, Miriam Coca, Silvia Rivas e Ingrid Espinoza. La delegación argentina estaba compuesta, además, por los profesores: Hugo Carlos Santoro, Director de la escuela Bolivia y los profesores Rubén Angel Michele y Alejandro Chaperotti.

CONFRATERNIDAD

La inauguración del acto estuvo a cargo del profesor Jaime Arce de la Zorra, quien puntualizó la significación del concurso internacional "la Justa del Saber", en

sentido de que es una forma de estrechar lazos de amistad y confraternidad latinoamericana, sin otro norte que profundizar los conocimientos de nuestra historia. Se puso de relieve la personalidad del creador de la "Justa del Saber" en la Argentina, Julio Brinquez y Ayala.

Por su parte, el director de la escuela Bolivia y presidente de la delegación, profesor Hugo Carlos Santoro, agradeció las palabras de ofrecimiento y la cordial acogida de que fueron objeto los integrantes de su delegación. Hizo votos porque las relaciones estudiantiles entre los dos países hermanos

sean cada vez más permanentes para bien de la cultura de nuestros pueblos.

Finalmente se llevó a cabo un homenaje especial. Conjuntos folclóricos de nuestra ciudad interpretaron música nacional para el deleite de los argentinos.

Los muchachos argentinos fueron objeto de múltiples atenciones de parte de las autoridades locales. Viajaron al valle. Conocieron instalaciones de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. Visitaron Portales. La Municipalidad cupo titular al Coronel Germán Leizaola Arón, les ofreció un almuerzo, así como otras instituciones.

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimininti

Necesito

CASA AMOBLADA EN SOPOCACHI, CON TRES DORMITORIOS, CALEFON, TELEFONO, JARDIN, GARAJE Y DEPENDENCIAS COMPLETAS. Ref: 76. teléfono 53161.

La Paz, Septiembre de 1971.

Notas Breves de Potosí

POTOSÍ, 21 (PRESENCIA).- La Unión de Fotógrafos de Potosí ha poseionado en su directiva por la gestión 1971-72, la misma que se halla conformada: Presidente Honorario, Lucas Paredes; Presidente Activo, Avelino Paredes; Vicepresidente, Juan Rojas; Tesorero, Hugo Espinoza; Secretario General, Juan Alzola; de Actas, Juan Santa Cruz; de Notificaciones, Julio Paredes; Vocales: Juan Valdez, Wilfredo Céspedes, Portavoz: Mariano Paredes; Asesor Jurídico, Dr. Pantaleón Vargas.

Varias Juntas Vecinales han emitido pronunciamientos solicitando la libertad de Francisco Apaza, Presidente de FEJUVE, quien se encuentra detenido en la sede del gobierno en el Ministerio del Interior. Ildefonso Gómez, Víctor Mamani y Máximo Pimentel, dirigentes de la Junta Vecinal "Bolívar" D-1", sostienen que Apaza, sólo se dedicaba a tareas cívicas y vecinales.

El Contralor Departamental, Gustavo Villegas Cortez, acompañado de colaboradores, se trasladó a las localidades de Puma y La Esmeralda donde se levantará inventariación del Instituto Práctico de Agricultura y de la propiedad agrícola, respectivamente, dependientes de la Universidad "T. Frías".

Existe satisfacción en la Villa Imperial, por las declaraciones del Ministro de Transportes, en sentido de que el asfaltado del camino Potosí Tarija-Bermejo, figura dentro de los planes prioritarios del gobierno.

En la localidad de Chacabuco se ha formado un Comité Pro-Bañero, con el objeto de convertir a las aguas termales del lugar en un centro de atracción turística. Autoridades y pueblo de Chacabuco con razón, sostienen que desde hace treinta años, la población no ha recibido cooperación en este rengón.

Las Cooperativas Mineras Kacachas Libres y Palliris han celebrado su aniversario de fundación. Estas cooperativas, fueron creadas el 20 de septiembre de 1959, y a la fecha, constituyen entidades importantes dentro de la actividad minera de Potosí.

El nuevo Administrador Regional de la CNSS en Potosí Walter Garrón Chalar, ha manifestado que su gestión se caracterizará por imponer moralidad funcional y cumplimiento patriótico del deber. La nueva autoridad de la Caja, en la Villa Imperial, conoce las irregularidades que meses atrás se produjeron en la Agencia Regional.

SECRETARIAS BILINGÜES

(PLANES 2-4-6-9 meses)
DACTILOGRAFIA Edición de oro TAQUIGRAFIA Super Green simplificada SHORTHAND Edición Diamante. Correspondencia, Ortografía y Prácticas de Oficina.
BOLIVIAN INST. Batallón Colorados 36, casi lado Club Japonés Dr. H. URQUIZO GUTIERREZ, Director Tel. 23625.

Club de Leones de La Paz

Recordamos a los Sres. Socios Leones, que el día Sábado 25 de los corrientes, se llevará a efecto el almuerzo-parrillada correspondiente a la Junta Regional de Septiembre, en los jardines del Círculo Italiano a partir de las 12.30.

La Paz, Septiembre de 1971.

EL DIRECTORIO.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos Comunicado

YPFB comunica a todo el público consumidor que no aceptará en las Estaciones de Servicio, Surtidores, Agencias y Sub-agencias de venta, los pagos con moneda metálica deteriorada en virtud del Decreto Supremo No. 06161 de 13 de julio de 1970 cuyo párrafo pertinente transcribimos a continuación:

Art. 100., 2da. parte:

"Las monedas metálicas cortadas, perforadas ó mutiladas perderán su carácter de moneda legal y su aceptabilidad para pagos, el Banco Central de Bolivia no las cancelará con monedas nuevas".

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS.

Regocijo político en Cobija



"Singular expectativa y apoteósica acogida fue la que recibió el ciudadano Falangista Dr. José Alencar Da Costa, quien fue posesionado el día sábado 11 del mes en curso como primera autoridad del Dpto. por disposición del Gobierno Nacionalista-presidido por el Cnl. Banzer Suárez.

Sin temor a equivocarse, jamás se ha visto en los anales políticos de la Capital Pandina, tanto jubilo que causó la tan acertada designación, pues desde la fundación de este Benjamín así como por la ayer Delegación Nacional, hemos visto pasar a buenos ciudadanos por la Prefectura, pero infelizmente en su mayoría como elemento transiente, que haciendo menos bien se enriquecieron con las arcas fiscales, aumentando y postergando a la región en el atraso y en el aislamiento. Hoy, que los hijos de esta tierra y en especial la nueva pléyade de jóvenes que aspiran hacia la superación del Noroeste, están volcando toda su capacidad y esfuerzo en Pro del Departamento Pando, y es así, que vemos llegar al tercer Pando al sitio esperado, y el Pue-

blo todo de Pando dentro de sus capas y esferas sociales y políticas recibió con beneplácito la designación hecha por el Supremo Gobierno en la persona del joven político José Alencar Da Costa.

Falange Socialista Boliviana, parte integrante del Gobierno Nacionalista del Cnl. Banzer Suárez, está de fiesta, orgulloso de tener en sus filas a un ciudadano que por muchos años encabezó y dirigió la inquebrantable línea del partido, peleando con idea la noble causa, y como premio a esta abnegada labor es su nombramiento como primera autoridad del Departamento. Asimismo, el movimiento Nacionalista Revolucionario, también parte integrante del Gobierno Nacionalista, demostró su complacencia con la nueva autoridad.

Nuestro Joven Prefecto es hombre visionario y dinámico que no tiene necesidad de estudiar los problemas políticos del Dpto. porque en su lucha política partidista, siempre los planteó con conocimiento de causa y, aún más, defendió y defiende con denuesto los intereses

regionales sin apenar personales, que por fenderlos con altura realidad, fue perseguido así, pues, que Pando, no a un militante político de Gobierno, sino a un ciudadano honesto, bajador y patriota. Los hechos han demostrado la confianza del mismo pueblo le trajo cuando se posesionó como Prefecto; primero el agasajo en la Prefectura, luego un banquete en una casa en las afueras de la ciudad de campesinos, obreros, empleados, públicos, estudiantes, compartiendo su alegría y demostrando su complacencia por el nombramiento del Sr. Alencar Da Costa; mismo, momentos después de su juramentación Primera autoridad Dpto. el Sr. Alencar Da Costa, "Mi Desapacho, de puertas abiertas de todos podamos dialogar y podamos construir la grandeza del Noroeste mediante un trabajo tesero, despojados de intereses bastardos" Luego agregó: "Mi trabajo será mío, será de todos, pues considero que ante la conjunción fidadora de todos los sectores laborales conformemos un frente cívico y dinámico, sacará del atraso y pondrá en que está surgido el Noroeste boliviano", concluyó diciendo: "el Gobierno Nacionalista garantiza justicia, libertad, encuadrado un marco de equidad, de todos compartamos objetivos que se han puesto el Gobierno pando por el Excmo. Presidente de la República, Cnl. Hugo Banzer Suárez", de viables aspiraciones de los bolivianos".

¿QUÉ ES EL ALGODÓN EN BOLIVIA?

GESTION AGRICOLA	1968 /69	1969 /70	1970 /71	1971 /72 (ESTIMA)
Area cultivada (Hectáreas)	6,000	7,500	17,250	45,000
Mano de obra empleada en período de cosecha (No. de Personas)	9,000	10,750	25,875	67,500
Valor de producción (US\$)	2,250,000	2,778,000	6,727,500	22,275,000
Valor de exportación (US\$)	—	750,000	4,699,250	20,025,000
Porcentaje valor exportación del algodón con relación a exportaciones no mineras	0 %	2.4 %	13.4 %	32.8 %

CONTRIBUCION DEL FRST NATIONAL CITY BANK

GESTION AGRICOLA	1968 /69	1969 /70	1970 /71	1971 /72
Número de agricultores financiados	4	7	29	148
Número de hectáreas financiadas	1,500	3,000	10,600	20,000
Consecuente fuente de trabajo (No de Empleados)	2,250	4,500	15,900	30,000
Monto financiado para capital de operaciones (US\$)	160,000	500,000	2,900,000	4,350,000
Generación de divisas (US\$.)	—	380,000	2,030,000	8,200,000



FIRST NATIONAL CITY BANK
"AL SERVICIO DEL DESARROLLO ECONOMICO DE BOLIVIA"

PLAN NACIONAL DE EMERGENCIA DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
ACCION: BOLIVIA DE PIE!
SE INICIA LA BATALLA CONTRA EL DESEMPLEO



**MEDIANTE LA UTILIZACION
DE TODOS LOS RECURSOS.**

**Iniciando HOY
la reactivación de
la economía
nacional.**

**s recursos humanos y los financieros entraran
en acción para promover el bienestar social**

**CON OBRAS DE CONSTRUCCION
PUBLICA Y PRIVADA SE GENERARA
ECONOMIA ACELERADA EN TODOS
LOS SECTORES PRODUCTIVOS
DEL PAIS.**



TRABAJO DARA FELICIDAD A LOS BOLIVIANOS

Misas

Sra. MERCEDES GUZMAN CALVINTONES
Q.E.P.D.
Según a sus parientes, amistades, maestros, condiscípulos del colegio de la Sagrada Carretera a elevar una oración por el alma de su amado esposo fallecido, se oficiará a las 18. del día viernes 24 del pte., recordando su existencia y el amor de su amada esposa, favor de estar presente a la familia doliente.
La Paz, septiembre de 1971

Las hijas y demás familia de los que en vida fueron ejemplares padres
Don **LUIS PLAZA H.**
y
Dña. **ERILIA E. de PLAZA**
Según a sus familiares y demás personas piadosas, asistir a la misa que recordará los dos años de su amado fallecimiento, se oficiará a las 11 a.m. en la parroquia de San Agustín, la asistencia a este acto piadoso, comprometerá la gratitud de la familia doliente.
La Paz, septiembre de 1971

Es la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir lo que en vida fue abnegado madre
Sra. **SARAH OLIVARES vda. de TEJADA**
(Q.E.P.D.)
Amada, Dora, Luisa, Carlos, Graciela, Jorge y Guillermo Tejada Olivares, hijos; Peregrino Hurtado, Germán Pasten, Julia Almaraz, Ana María Quirós, hijos políticos; María Salazar vda. de Rodríguez, hermana (ausente), nietos; sobrinas y demás familia, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente, a las 11 a.m., y a la traslación de las cenizas mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy viernes 24 del presente, a las 16 (4 de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Abdon Sotomayor N° 2105, Sopocachi, esquina Fernando Guachalla.
Favor que agradecerá la familia doliente.
Casa San Andrés, Tel. 23663-2365-52313

Elvud una oración por el eterno descanso de lo que en vida fue
Dña. **CELESTINA BOCANGEL ALARCON**
(Q.E.P.D.)
Feria, Miraflores, Lidia Valle Bucangel y Palmira Vera, nietas; sobrinas y demás familiares invitan a sus parientes, amigos, especialmente a los residentes de Moquegua y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordará su existencia y el amor de su amada esposa, favor de estar presente a la familia doliente.
La Paz, septiembre de 1971

Betty, Rafael y Jorge Machicado Salinas y Yolanda Machicado v. de Sainz, hermanas políticas; los tíos, primos, sobrinas y demás familiares de lo que en vida fue señora,
Dña. **LOLA MACHICADO v. de SAINZ**
(Q.E.P.D.)
Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Según a sus parientes, amigos, profesores, padres de familia, ex-alumnos y alumnas del Colegio "Laurdes", asistir a la misa que recordará los veintidós años de su fallecimiento, se celebrará el día de mañana sábado 25 del presente, a las 10 y 45 en la Capilla Privada del Colegio San Calisto.
La Paz, septiembre 24 de 1971

Liquidación de saldos por viaje
Comedor, dormitorio, calefón de 34 gal. Radio Zenith 7000, grabadora, lámpara, estufa a gas, máquina de coser electr., biombo, objetos de regalo, muebles sueltos, Equipo Camping, Winchester. Av. 6 de Agosto 2845 - Todos los días.

NECESITO
Casa sin muebles en alquiler o anticuado, con jardín, 3 dormitorios, etc., en Calacoto a Obreros. Llamar Tel. 82217.

Magnífica Residencia en venta
Zona San Jorge. Visitas: "Cordero" 257 de hs. 11 a 14.

PARTE MATRIMONIAL
Juan Macuaga y Bárbara C. de Macuaga
Senkichi Iwasaki y Matsuko Iwasaki
Participan el enlace matrimonial de sus hijos
JAVIER y YOKO
que se celebrará el día de hoy en la Iglesia de Hattudai, Tokio-Japón.

Parte Matrimonial
Vicente Beneyto
Magdalena J. de Beneyto
Juan José Ruiz Rada
Laura del Castillo de Ruiz
participan el enlace matrimonial de sus hijos
EMA MAGDALENA y JUAN ALBERTO
Que se efectuará el día 25 del presente, en la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios de la ciudad de Valencia, España.
La Paz, septiembre de 1971
No circulan partes.

Parte Matrimonial
René Navajas Mogro
Violeta V. de Navajas
Juan José Ruiz Rada
Laura del Castillo de Ruiz
participan el enlace matrimonial de sus hijos
SUSANA y MARCELO
Que se realizará el día de hoy en la Iglesia de San Miguel (Calacoto) a las 11.30 a.m.
La Paz, Septiembre de 1971.

Fallecimientos
En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir lo que en vida fue
Dr. **JOSE LUIS SOLARES SOLARES**
(Q.E.P.D.)
José Solares Franco, hijo; Elba Ortega de Solares, hija política; Marcela Solares S., y Betty S. de Argente, hermanas; Felipe Argente J., hermano político; Gonzalo Argente S., Alicia E. de Ralievich y Dr. Mario Argente S., sobrinas; Mary Sandoval de Argente, Simón Ralievich B., sobrinas políticas; los nietos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen concurrir a la traslación de las cenizas mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy viernes 24 de septiembre a las 16.00 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Olmos N° 1450 (frente al O. limpi). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de los dolientes.
La Paz, septiembre de 1971

En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir lo que en vida fue abnegado madre
Dña. **MANUELA MORALES de MERCADO**
(Q.E.P.D.)
Eduardo Mercado C., esposa (ausente); Augusto, Napoleón y Brigida Mercado, hijos; Georgina de Mercado y San Camacho de Mercado, hijas políticas; nietos, sobrinas y demás deudos, invitan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen concurrir a la traslación de las cenizas mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy viernes 24 del pte., a las 16. El cortejo fúnebre partirá de la calle 2 N° 96 (Alto Miraflores). Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
Exequial: Casa Gutiérrez 26, Fígaro 728 Tel. 43010

Aviso de Remate
El doctor Hugo Michel R. Juez Tercero del Partido en lo Civil de la Capital etc.
HACE SABER: Al público en general que por provisto de fecha dos de Septiembre de 1971, se ha señalado para el verificativo del remate de un lote de terreno y sus construcciones ubicado en la Avenida Arce de esta ciudad con una extensión aproximada de 3,600 metros cuadrados, el día 24 de septiembre de 1971, a las diez y cinco, propia de la Empresa Vector "Lida", sobre la base de su tasación catastral de \$ 80, 886,620, por buena oferta ordenada dentro del juicio seguido por René Zamorano Virrey contra Vector "Lida", sobre cobro de pesos bolivianos. Los interesados podrán presentarse el día y hora señalados para el efecto, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de Ley en la Secretaría del Juzgado y recabar mayores informes en la Secretaría.
Es librado en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de septiembre de mil novecientos setenta y uno.
F.O. del Sr. J. 30, de P. en lo C.
Fdo. Ana Gutiérrez Castro, Secretaria del Juzgado 3ro. de Partido en lo Civil.

PRESENCIA

LA PROPIA
En Francia se ha celebrado recientemente el centenario del nacimiento de Marcel Proust, cuya extensa novela "En busca del tiempo perdido" ejerció una gran influencia en su generación. Con James Joyce y Thomas Mann, Proust figura entre los mejores novelistas del siglo veinte.
Se han recordado de Proust anécdotas. Una que le gustaba contar a su amigo el poeta y dramaturgo Jean Cocteau es la siguiente:
En una ocasión Proust fue invitado a comer en un restaurante de lujo de los Campos Elíseos. Cuando, terminada la comida, se

Sociales
MATRIMONIOS
En la Iglesia de San Miguel mañana a las 17 hrs. será bendecido el enlace matrimonial de la señora Ivonne Chazotte Z. con el señor Juan Carlos Costas S.
En Washington se llevó a cabo el matrimonio de la señora Ruth Salazar con el señor Alejandro Carrillo.
En días pasados se realizó el matrimonio de la señora Kaita Marinovic con el señor Fernando Aguirre.
En la ciudad de Santa Cruz, el hogar de los esposos Freddy Carraz y Maritza Montarinos, ha sido alegrado con el nacimiento de un niño.
En la Clínica Santa Isabel ha nacido un niño de los esposos Horacio Kropp y Regina Aránguez.

MAÑANA SABADO
\$b. 150.000
PREMIO MAYOR
LOTERIA NACIONAL
Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g de Viminin C.

Al Esforzado Pueblo Pandino
El pueblo de Pando, celebra su XXXIII aniversario, siendo por esta razón el benjamín de Bolivia. Constituye para mi un verdadero placer hacer llegar a este esforzado pueblo, por intermedio de sus actuales autoridades, en nombre del pueblo de La Paz, y como Prefecto del Departamento, nuestros anhelos de progreso, trabajo edificante y bienestar al pueblo pandino, que como centinela vigilante en las alejadas fronteras patrias, sabrá en todo momento y ocasión velar por la tranquilidad e integridad de Bolivia.
Anhelamos que el progreso sea la meta de sus aspiraciones para que la definitiva integración y conexión entre Pando y La Paz sea el fin de nuestros mutuos deseos.
La Paz, 24 de Septiembre de 1971.
Waldo Cerruto C.
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO.



Aviso de Remate
El doctor Hugo Michel R. Juez Tercero del Partido en lo Civil de la Capital etc.
HACE SABER: Al público en general que por provisto de fecha dos de Septiembre de 1971, se ha señalado para el verificativo del remate de un lote de terreno y sus construcciones ubicado en la Avenida Arce de esta ciudad con una extensión aproximada de 3,600 metros cuadrados, el día 24 de septiembre de 1971, a las diez y cinco, propia de la Empresa Vector "Lida", sobre la base de su tasación catastral de \$ 80, 886,620, por buena oferta ordenada dentro del juicio seguido por René Zamorano Virrey contra Vector "Lida", sobre cobro de pesos bolivianos. Los interesados podrán presentarse el día y hora señalados para el efecto, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de Ley en la Secretaría del Juzgado y recabar mayores informes en la Secretaría.
Es librado en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de septiembre de mil novecientos setenta y uno.
F.O. del Sr. J. 30, de P. en lo C.
Fdo. Ana Gutiérrez Castro, Secretaria del Juzgado 3ro. de Partido en lo Civil.

A los cuatro vientos
disponía a marcharse, dijo al camarero que le ayudó a ponerse el abrigo:
"¿Podría usted prestarme cincuenta francos?"
"Naturalmente que sí, monsieur Proust. Hélos aquí."
Proust volvió a ponerlos en la mano del camarero, diciéndole: "¡Son para usted!"
Merci, monsieur Proust.
LA ARAÑA
En su juventud, Mark Twain,

MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA DE LA NACION, SEÑORA DOÑA YOLANDA PRADA DE BANZER, A LA MUJER CRUCEÑA EN EL DIA DE LA EFEMERIDES DE SANTA CRUZ.
"En ocasión de celebrarse un Aniversario más de la gesta heroica del pueblo Cruceño, en mi condición de Primera Dama de la Nación me permito expresar mi más cálido homenaje al nunca desmentido valor, abnegación y dotes de alta espiritualidad que adornan la singular personalidad de la mujer cruceña, virtudes que se vieron ampliamente manifestadas en los últimos acontecimientos que dieron lugar a que el pueblo boliviano goce en los actuales momentos de paz, armonía, progreso y estabilidad en todo orden.
Como mujer, y madre honrada como esposa del más alto Magistrado de la República, patetizo en este sencillo mensaje, la admiración y respeto que me merece la digna figura de la mujer Oriental que ha sabido emular las heroicas acciones de los próceres que dieron libertad a la bella tierra de Nulfo de Chávez.

MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA DE LA NACION, SEÑORA DOÑA YOLANDA PRADA DE BANZER, EN HOMENAJE A LA MUJER PANDINA Y A LA FUNDACION DEL DEPARTAMENTO DE PANDO.
Al recordarse el día de hoy un Aniversario más de la Fundación del paradisíaco Departamento de Pando, brindo mi sentido homenaje a la belleza y abnegación de la digna mujer pandina, que venciendo los sinsabores de vivir alejado de los centros del país, manifiesta su valor e infunde confianza y laboriosidad a sus coterráneos, para mantener la soberanía y el amor hacia la Patria.
Gratamente emocionada y con esperanzas ciertas de un futuro mejor para ese jirón patrio, voya este mensaje de profunda admiración y cariño a la esbelta, culta y señorial mujer pandina, que ha sabido copiar en sus formas toda la gracia cadenciosa de su trópico clima.

MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA DE LA NACION, SEÑORA DOÑA YOLANDA PRADA DE BANZER, EN HOMENAJE A LA MUJER PANDINA Y A LA FUNDACION DEL DEPARTAMENTO DE PANDO.
Al recordarse el día de hoy un Aniversario más de la Fundación del paradisíaco Departamento de Pando, brindo mi sentido homenaje a la belleza y abnegación de la digna mujer pandina, que venciendo los sinsabores de vivir alejado de los centros del país, manifiesta su valor e infunde confianza y laboriosidad a sus coterráneos, para mantener la soberanía y el amor hacia la Patria.
Gratamente emocionada y con esperanzas ciertas de un futuro mejor para ese jirón patrio, voya este mensaje de profunda admiración y cariño a la esbelta, culta y señorial mujer pandina, que ha sabido copiar en sus formas toda la gracia cadenciosa de su trópico clima.

Al Esforzado Pueblo Pandino
El pueblo de Pando, celebra su XXXIII aniversario, siendo por esta razón el benjamín de Bolivia. Constituye para mi un verdadero placer hacer llegar a este esforzado pueblo, por intermedio de sus actuales autoridades, en nombre del pueblo de La Paz, y como Prefecto del Departamento, nuestros anhelos de progreso, trabajo edificante y bienestar al pueblo pandino, que como centinela vigilante en las alejadas fronteras patrias, sabrá en todo momento y ocasión velar por la tranquilidad e integridad de Bolivia.
Anhelamos que el progreso sea la meta de sus aspiraciones para que la definitiva integración y conexión entre Pando y La Paz sea el fin de nuestros mutuos deseos.
La Paz, 24 de Septiembre de 1971.
Waldo Cerruto C.
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO.

Libros y Revistas

ISBERT & CIA S.A.

... por mayor y menor, (divididos).

PAPEL HIGIENICO WAL - 100 en rollos de 450 hojas.

DECOS ESPECIALES. Haga pedidos a: Comercio 1270-80. Calle 195 - La Paz.

EXAMENES TEST

Libro

... 36/3

Departamentos y Habitaciones

ALOJAMIENTO 15 DE ABRIL

... solo \$ 10. Habitaciones individuales y delegaciones, c/cos conveniencia en Av. Arce No. 517, teléfono 23342, frente al Seminario La Paz. (21-10/1615)

ANTICRETICO

Departamento independiente - 2 piezas, baño, cocina, trapeadero, dependencias, en Plaza Estadio La Paz No. 9, quinta Avenida Simón Bolívar (23-24/18272)

ANTICRETICO

Departamento un dormitorio, dependencias, media casa parque Uyuni, \$ 40.000.- Ref: Busch 955 lado Tenis. (23-25/18194)

DEPARTAMENTO

Anticrético dos dormitorios, dependencias, media casa, \$ 40.000.- Ref: Busch 955 lado Tenis. (23-25/18194)

ANTICRETICO

Habitación amplia, cocina, otra pequeña tienda, Casimiro Corales 1089. (23-24/18267)

EN ALQUILER

Habitaciones sueltas para caballeros con o sin muebles, calle Yacuma 129 (San Pedro) (132-4/18014)

OFREZCO

Habitación próxima Universidad anticrética 2.000.- Ayacucho 366, Of. 2. (24/18255)

DEPARTAMENTO ANTICRETICO

Doy, calle José María Camacho 1639, San Pedro. (21-23/18025)

SE TRANSIERE

Tienda de abarrotes acreditada alquiler barato, Murillo 1087. (22-24/18179)

DEPARTAMENTO

Living, comedor, un dormitorio y dependencias se ofrece en contrato mixto, Ref. Guerrilleros Lanza 876, teléfono 20133. (21-25/18165)

SE ALQUILA

Piezas con baño privado en Sopocachi, opción a teléfono, Jacinto Benavente 2143. (24-25/18295)

EN BUENOS AIRES

Familia boliviana de alojamiento en pleno centro Bernardo de Irigoyen 669, piso 2o teléfono 371524. (24/18195)

ALQUILO

Habitación Chigini, habitación Prolongación Perú, habitación Tenial Bolívar, \$ 100.- Ayacucho 366, Of. 2. (24/18355)

ANTICRETICO

Ofrezco departamento dos dormitorios, dependencias, miraflores, Estados Unidos 940. (23-24/18181)

OFREZCO DEPARTAMENTO

San Pedro, dos dormitorios, dependencias, Ref. Ayllón 555, teléfono 20103. (24-25/18283)

ALQUILO

Sopocachi, lindo dormitorio lleno sol con pensión para dos personas Tel. 28079 (18-25/17944)

Cursos Económicos

ANTICRETICO

Doy pequeño departamento \$ 14.000.- en Villa Fátima frente Surtilidor, Ref: Busch 955 lado Tenis. (23-25/18194)

DOY PIEZA

Amueblada a dos señoras o matrimonio solo, teléfono 24033 (24-25/18297)

TRANSIERO

En anticrético tienda en la calle Inca, Ref. teléfono 24562. (21-25/18161)

SE ALQUILA

Habitación amueblada a señora o señorita en casa de familia, Rosendo Gutierrez 664. (19-26/18001)

Profesores Académicos

CLASES

Física, Química, Matemáticas, doy, Ref. teléfono 52458. (21-24/18487)

Casas

VENTA

Casa 10 habitaciones, patio amplio, amueblado, San Pedro, teléfono 51347, Mañanas de 9 a 12 p.m. (23-25/18199)

VENDO CASITA

Villa Fátima media construcción, agua, alcantarillado, teléfono 50376. (24-25/18351)

VENDO CASA

Departamento moderno con jardín, tienda y terreno, teléfono 53281. (24-26/18299)

CASA

Vendo 6 habitaciones tienda, terracita, dependencias, Villa Copacabana \$ 55.000.- Ref: Busch 955 lado Tenis. (23-25/18194)

CASA EN VENTA

Zona central, tres departamentos completamente vacíos, se acepta como pago inicial automóvil Dodge, Ref: teléfono 23419. (23-24/18194)

CASA DE FAMILIA

Ofrezco una pieza amueblada, pensión completa, baño, teléfono, una persona. Ref: teléfono 26603. Miraflores. (23-26/18271)

VENDEMOS

Toyota doble cabina 1970 Dodge Coronet 1967, verlos Mercado Ayacucho (Garaje) (23-27/18262)

VENDO

Auto Volkswagen 65, precio de ocasión, teléfono 27576-26360 (23-29/18259)

VENDO

Colectivo Chevrolet 60, motor Standard modelo 63, cinco llantas negras, teléfono 55297. (24-25/18357)

URBANIZACION ACHUMANI

Se vende lote terreno 300 m2, buena ubicación, sin intermediarios, \$ 19.000.- Ref. teléfono 55103. (24-26/18291)

VENDO

Terreno de 1.000 metros, Villa Dolores, Ref: calle Inquisivi, 450, teléfono 51275. (23-25/18261)

VOLQUETA 1969

Toyota cinco toneladas vendo, Aspias 486. (22-25/18173)

VOLKSWAGEN

Doble cabina, vendo, teléfono 28866-83645. (21-26/18050)

OPEL RECORD 1963

Vendo, verlos Crespo 2589. (24-29/17848)

VENDO TERRENO

Final Bani, zona Challapampa, Ref. Comisaría 113, teléfono 23273. (24-24/18264)

TERRENOS

Vendo desde 1.000 m2 en Achacalla y en El Alto, teléfono 23192. (21/18750)

PRESTAMOS Dinero

Vendo urgente a 25. Murillo 974, teléfono 40211. (24-29/18172)

PRESTO DINERO

Hipotecarios, joyas, Ingavi 748. (23-25/18191)

NECESITO 20.000

Sobre casa tres pisos, primera hipoteca, solamente por 3 meses, Ref. Ayllón 560, teléfono 20173. (24-25/18284)

POR \$ 25.000

Doy anticrético garzonero, Ref: teléfono 27460, de horas 12 a 15 únicamente. (23-24/18276)

Telefonos

TELEFONO PARTICULAR

Ofrezco en la ciudad enpermuta con otro igual en Irpavi o en alquiler. Ref: teléfono No. 25493. (19-26/18019)

TELEFONO

Particular vendo, teléfono 27421. (22-25/18173)

Empleados

COCINERA

Naresto, Díaz Romero 1506, Miraflores. (24-25/18293)

NECESITO

Cocinera (o) para Bar Pensión Ref: Av. Arce esquina Alto de la Alhambra No. 690. (22-24/18174)

SE PRECISA

Empleada con certificados, para trabajos domésticos en centro minero, Ref. Murillo 1339. (21-26/18153)

NECESITO NIÑERA

Con recomendaciones, Ref: teléfono 62781. (23-24/18277)

Técnicos

ELECTRICISTA

Técnico en cocinas, calefones lavadoras, lavadoras, instalaciones y reparaciones de artefactos eléctricos, trabajos a domicilio. Ref: teléfono 35778. (23-26/18178)

PLOMERIA

Instalaciones, reparaciones de artefactos sanitarios, trabajos a domicilio, teléfono 42895. (21-25/18160)

TECNICO ELECTRICISTA

Cuento africano: Una vez, once perros fueron de casa. En su camino encontraron un león, quien dijo que él también iba de casa, y propuso unir sus fuerzas y cazar juntos. Los perros encontraron a la proposición, y cazaron juntos todo el día. Al amanecer habían cazado doce gacelas. El león dijo: - Ahora tenemos que encontrar a alguien suficientemente inteligente para hacer el reparto. - No hay necesidad- replicó uno de los perros. - No se requiere nada de una inteligencia privilegiada. Somos doce. Cazamos doce gacelas. El reparto no puede ser más fácil y justo: una gacela por cabeza. De repente, el león se incorporó y dijo al perro un tan fuerte manotazo que lo dejó ciego. Los otros perros quedaron fuertemente impresionados. Al cabo de un rato, uno de ellos dijo: - Nuestro hermano estaba equivocado. La proposición que hizo no era el justo reparto. El león es el Rey de la Selva, y creo que lo que procede es un reparto mitad y mitad. El león escuchó las palabras del perro y dijo: - Me explicaré: mitad y mitad. Once gacelas para el león, y once gacelas para los once perros: una gacela y once perros son doce. Doce y doce, Mitad y mitad. El león, satisfecho, dijo: - Tú no eres un tonto como tu hermano. Eres un perro inteligente. ¿De dónde vino tu gran sabiduría? - Cuando soléste a mi hermano y lo cegaste, aprendí esa sabiduría. ...

ARREGLO RADIOS

Y televisores a domicilio, Ref: teléfono 55335. (24/18197)

CEPILLAMOS PISOS

Teléfono 25073. (24-28/18196)

HACEMOS LLAVES

A domicilio de chapas, cerraduras, etc. teléfono 4377. (24-28/18169)

Muebles

VENDO

Ropero tres cuerpos en 500, guitarra criolla en 250, calle Bolívar 930. (24/18297)

VENDO A PLAZOS

dormitorio, comedor, living, Suite 1423 - Juan de la Riva 1487 Tel. 26362. (18-29/17935)

MUEBLERIA MARVIN

Ofrezco comedores modernos enchapados, piezas sueltas de fina calidad, calle Castro 1541 (23-25/18274)

VENDO

Juegos de living, desde 750.- varios modelos, recintos decorados, Tumbado 492 frente Norberto, interior. (21-25/18195)

A PLAZOS

Vendo, roperos, living, Almirante Grau 606. (21-28/18047)

Varios

OBJETOS DE PLATA

Fuertes, sopas, pistolas, relicarios, compo. Sagrario 277. (24-25/18251)

NECESITO GARAJE

En alquiler para mecánica, Ref. América 146. (24/18168)

TARRAJA EN ESTUCHE

Se vende americano de 20 piezas, Ref. calle Santa Cruz 132, 2as, Ref. (24-28/18170)

FERRETERIA EN VENTA

Ubicada al condeñar la calle Santa Cruz 132, teléfono 43373. (24-28/18159)

ORQUESTA

Para sus fiestas, teléfono 53233 (21-27/18749)

ORTOPEDIA AMERICANA

Chupacaca 693, aparatos ortopédicos en general. (24-3/17588)

VENDO

Equipos dentales Pedro Kramer 841. (24-25/17917)

VENDO

Pesas, discos, Comercio 1287, Colón. (24-26/17673)

VENDO

Ropa excelente estado, Ecuador 2176. (24-27/17544)

COMPRO

Tinas de establo, establo puro y plomo linotipo, Av. Arce 536, teléfono 51286. (24/17901)

EMPAPELADO

Alemán lavable, bellos modelos, Industria Maderera, Leobers, Arce 361, teléfono 52407. (24/17726)

CEPILLAMOS PISOS

A máquina, teléfono 53634. (24-27/17714)

ASERRADERO

American No. 3 automático vendo, Av. Tejada Sorzano 1004, frente fábrica B.V.D. (24-26/18164)

EN VENTA

Máquina italiana marca Rimoldi, 10 tipo 1000, con motor de 1,60 metros de ancho, completa nueva, calle Illimani 837. (24-23/18290)

OFERTA ESPECIAL

Machihembrado de pino de castillo \$ 2.40 piec. Avenida Buenos Aires esquina Libertad, teléfono 23216. (24/18163)

TORTAS NOVIA

Artísticas, bocadillos, preparo, atiendo fiestas, matrimonios, teléfono 23216. (24/18163)

RESIDENCIAL "BOLIVAR"

Ofrezco alojamiento Hércules del Acre 1558, zona San Pedro. (23-25/18250)

LA SABIDURIA DEL PERRO

Cuento africano: Una vez, once perros fueron de casa. En su camino encontraron un león, quien dijo que él también iba de casa, y propuso unir sus fuerzas y cazar juntos. Los perros encontraron a la proposición, y cazaron juntos todo el día. Al amanecer habían cazado doce gacelas. El león dijo: - Ahora tenemos que encontrar a alguien suficientemente inteligente para hacer el reparto. - No hay necesidad- replicó uno de los perros. - No se requiere nada de una inteligencia privilegiada. Somos doce. Cazamos doce gacelas. El reparto no puede ser más fácil y justo: una gacela por cabeza. De repente, el león se incorporó y dijo al perro un tan fuerte manotazo que lo dejó ciego. Los otros perros quedaron fuertemente impresionados. Al cabo de un rato, uno de ellos dijo: - Nuestro hermano estaba equivocado. La proposición que hizo no era el justo reparto. El león es el Rey de la Selva, y creo que lo que procede es un reparto mitad y mitad. El león escuchó las palabras del perro y dijo: - Me explicaré: mitad y mitad. Once gacelas para el león, y once gacelas para los once perros: una gacela y once perros son doce. Doce y doce, Mitad y mitad. El león, satisfecho, dijo: - Tú no eres un tonto como tu hermano. Eres un perro inteligente. ¿De dónde vino tu gran sabiduría? - Cuando soléste a mi hermano y lo cegaste, aprendí esa sabiduría. ...

EL BUSTO

Invitado por un familiar Grock, el gran clown suizo, comenzó de siglo, se vistió gordo después de lo cual a cazar a una niña de doce años que estaba al piano. Al final, la niña preguntó a Grock: - ¿Dónde me llevas? Grock: quisiera poner al piano el busto de un gran músico ¿Cuál me aconsejas? - (Beethoven) - respondió Grock. - ¡A mí niña le gusta Chopin! - (Pero Beethoven era su concubino Grock.

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9.30 a 12.30 y de 18.00 a 20.00.

PRESENCIA

Jarabe de Efe-tonina

Para la to

PARANATAD

ALTERNAT

PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

OPHEL

USE LA BUJIA DEPORTIVA BOSCH W 200 T 35

BOSCH

W 200 T 35

LA JUVENTUD LTDA.

LA PAZ Comercio 950 Teléfono 41939

COCHA BAMB Plaza 14 de Septiembre Teléfono 4481-2780

SANTA CRUZ Ayacucho 214 Teléfono 27130

DEPTO. TECNICO Tels. 42836-55219-53661

Sucursales: COCHA BAMB - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Otro de los grandes sucesos de acción...



DOS HOMBRES VIOLENTOS Y UNA MUJER ACORRALADA!!



FURIA SIN FRENO

Doble con el film que apasiona a grandes y chicos

ESTA CALLE ES NUESTRA

Una maravilla fílmica a colores!!

HOY En sus tres funciones **Cine EBRO**

6 DE AGOSTO Tel. 23829
Matinée, tanda y noche (solo para mayores de 18 años) ZABHISKE POINT Actualidades mundiales No. 37 Precios Matinée Plata 3,60 Mezzanine 4,10 Tanda y Noche Plata 4,80 Mezzanine 5,30.

ABAROA Tel. 50252
Matinée, tanda y noche Y CUATRO CABALLEROS (16 años) y EL PUENTE DE REMAGEN (14 años) Precios Matinée Plata 3,60 Mezzanine 4,10 Tanda y Noche Plata 4,80 Mezzanine 5,30.

MEXICO Tel. 26867
Matinée Jolie Hs. 2,45 SANTO Y BLUE DEMON CONTRA LOS MONSTRUOS Y MISION COMPLETA Tanda doble Hs. 18,15 Noche doble Hs. 21,30 AL FIN A SOLAS Y MISION COMPLETA (óptima para todo público) Precios Matinée, tanda y noche 3.- y 2.-.

16 DE JULIO Tel. 22191
Matinée, tanda y noche LA CONCESION (mayores de 16 años) Precios Matinée 3,60 - 4,10 Tanda y Noche 4,80 - 5,30.

TESLA Tel. 53803
Matinée MAS ALLA DE LA LEY (mayores de 16 años) Tanda y Noche COMO, CUANDO Y CON QUIEN (prohibida menores de 21 años) Precios Matinée 3,60 - 4,10 Tanda y Noche 4,80 - 5,30.

PRINCESA Tel. 51821
Matinée, tanda y noche VIETNAM GUERRA SIN FRONTERAS (mayores de 16 años) Precios Matinée 3,60 - 4,10 Tanda y Noche 4,80 - 5,30.

UNIVERSO Tel. 42660
Matinée, Tanda y Noche LADAMA

Y EL VAGABUNDO (todo público) Precios Matinée Plata 3,60 Mezzanine 4,10 Tanda y Noche Plata 4,80 Mezzanine 5,30.

PARIS Tel. 29704
Matinée, tanda y noche CUPIDO MOTORADO (todo público) Precios Matinée 3,60 - 4,10 Tanda y Noche 4,80 - 5,30.

AVENIDA Tel. 25409
Matinée doble Hs. 3 p.m. A FUEGO DE METRALLA Y EL CABALLERO EJECUTIVO Tanda y Noche dobles ISADORA y EL PATO DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS Precios Matinée 2,60 - 2,10 Tanda y Noche 3,20 - 2,20.

BOLIVAR Tel. 25051
Matinée BAJO DIEZ BANDERAS (todo público) Tanda y Noche FUEGO EN LA SANGRE (mayores de 21 años) Precios Matinée 2,60 - 2,10 Tanda y Noche 3,20 - 2,20.

HOY GRAN CINE AVENIDA

Millonario Programa doble en su sala Favorita.

Matinée.- EL CASALLO EJECUTIVO DE WALT DISNEY con Dean Jones en "Technical" y A FUEGO DE METRALLA en technicolor con Douglas MacLoure Tanda y Noche mayores de 16 años la emocionante película que cautivó a miles.....

Vivió sin freno... amó sin límites y el mundo jamás perdonó su rebeldía



JAMES FOX **JASON ROBERTS**

EBRO
Matinée, tanda y noche dobles FURIA SIN FRENO ESTA CALLE ES NUESTRA (todo público) Precios Matinée 3,60 - 1,60. Tanda y Noche 4,80 - 1,60.

VARIEDADES Tel. 24071
Matinée y Tanda PIMENTA Y PIMENTON Y LOS MUERTOS NO CUENTAN (todo público) Noche PIMENTA Y PIMENTON Y TENCACION Precios Matinée Luneta Baja 3,60 Luneta Alta 4,80. Tanda y Noche Luneta Baja 4,80. Luneta Alta 5,30.

ESMERALDA Tel. 52454
Matinée y Tanda QUIERO LLEVARME DE TI Y EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR NOCHE EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR Y COMO APRENDI AMAR A LAS MUJERES (Prohibida para menores de 21 años) Precios Matinée 3,60 Tanda y Noche 4,80.

MURILLO Tel. 52647
Matinée y Tanda Hs. 2,45 YO NATALIE y EL AMABLE ESTAFADOR Tanda y Noche doble EL CLAN SICILIANO y YO NATALIE (mayores de 18 años) Precios Matinée 3,10 - 2,10 Tanda y Noche 3,20 - 2,10.

16 DE NOVIEMBRE
Matinée, Tanda y Noche REQUIEM PARA UN GRINGO Y LA MUCHACHA HIPPIE.

TRIANGO Tel. 21320
Desde las 14 horas funciones continuadas EL PLANETA DE LAS MUJERES INVASORAS, LA VENGANZA DEL CORSAJO y a las 18 LAS GOLFAS (Mayores de 21 años)

ILLIMANI Tel. 42755
Matinée, Tanda y Noche dobles LA HORRIFLANTA BESTIA HUMANA Y CUANDO LOS HIJOS SE VAN (todo público) Precios Matinée 3,60 - 1,10 Tanda y Noche 4,80 - 1,60.

IMPERIO Tel. 40451
Matinée, Tanda y Noche HEROES

La Puerta del Sol

LE CERECE CALIDAD Y ECONOMIA

SOLICITE NUESTROS MEDIOS PLATOS A MEDIO PRECIO PARA UD. Y SU MEDIA NARANJA

EN 6 DE AGOSTO DE 1969

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

EDICTO

El Dr. Ruperto Obillas Castañeda, Jefe de Instrucción de la Civil de la capital, de acuerdo al presente edicto, notifica, cita, llama y emplaza a ANGEL BASADRE CASAS, para que por el o mediante apoderado, comparezca dentro del juicio ejecutivo seguido por el Banco Central en Bolivia por cobro de pesos, a cuyo fin se le transcribe los recursos sumarios provisionales de las comendadoras de Jefe, SEN (SENITA DE FOMAS DOCTOR) Sentencia en el juicio ejecutivo seguido por el Banco Central de Bolivia, contra Angel Basadre, por cobro de pesos, VISTOS Y CONSIDERANDO, que a fin de el procurador Abilio Romero, por el Banco Central de Bolivia deduce la presente acción contra Angel Basadre Casas, reclamando el pago de la suma gravabilmente por la letra de cambio debidamente pagada de 1. de los señores LA SOLICITA CON UNTA NOL - 1.000.000.-, más gastos e intereses que dictado el auto de 15 de 5 vta., y notificado el ejecuto, se ha pasado como con los diez días del embargo, no comparece alguna, subsistiendo en consecuencia el embargo y comparece el embargo.

PON TANTO: El Jefe de Instrucción de la Civil de la Capital, administrando justicia en el nombre de la nación y en virtud de la jurisdicción que por ella ejerce; FALLO: Declarando probada la demanda y en consecuencia haber lugar a proseguir la acción, hasta el trance y remate de los bienes a embargar, para que con el embargo se haga pago al Banco, de la suma adeudada, intereses, gastos del juicio y costas, debiendo otorgarse la fianza de resaca en caso de apelarlos. Esta sentencia de la que se tomará razón doble correos, es pronunciada y firmada en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de octubre de mil novecientos setenta y siete años.

MEMORIAL DE FOMAS DOCTOR: El Jefe de Instrucción de la Civil, FORTO. Pdr. Guillermo Landa, por el Banco Central de Bolivia, en el juicio que sigue contra Angel Basadre y Juan Méndez Muñoz ante su autoridad con respecto a la Parte demandada no ha podido ser habilitado en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de octubre de mil novecientos setenta y siete años, en tal emergencia solicita a usted disponer que tal citación se la haga mediante edicto a publicarse en uno de los diarios de la ciudad. Justicia, etc. La Paz, 2 de junio de 1971. Fdo. Dr. J. Peñaranda. Alcaide del Banco Central de Bolivia. Fdo. Dr. Landa. DECRETO QUE LE SIGUE: A, 3 de junio de 1971 VISTOS: En mérito a la representación de la Falcía Judicial y a informe del Escribano del Juzgado que antecede, cese a Angel Basadre mediante edictos, de conformidad con el art. 141 del Procedimiento Civil.

Fdo. Dr. Ruperto Obillas Castañeda, Jefe de Instrucción de la Civil, Fdo. Néstor Puga Jiménez.

Es librado en la ciudad de La Paz los doce días del mes de julio de mil novecientos setenta y siete años.

F.O. del S. J. de L. en la C.

GRAN CINE MEXICO HOY PRESENTA En: matinee-tanda-noche

Un grandioso y extraordinario super estreno exclusivo

Un gran tema... agitado... explosivo y picaresco de una delegación de policía... Un mundo pintoresco... la picaresca de los barrios bajos... La onda escotista de los jóvenes... La hipocresía de la "ALTA"



LA COLORES!

Matinée DOBLE - Con la super producción de Tano y Blue Demon implacables y temerarios se enfrentan a mil un peligros... En maravillosos colores "SANTO BLUE DEMON contra los MONSTRUOS"

TANDA - NOCHE DOBLE - Con las repletas aventuras de un joven marido en peligro de quedar virgen y mártir César Costa... Rosa María Vazquez... A todo color "AL FIN SOLAS"

HOY GRAN CINE AVENIDA

Millonario Programa doble en su sala Favorita.

Matinée.- EL CASALLO EJECUTIVO DE WALT DISNEY con Dean Jones en "Technical" y A FUEGO DE METRALLA en technicolor con Douglas MacLoure Tanda y Noche mayores de 16 años la emocionante película que cautivó a miles.....

Vivió sin freno... amó sin límites y el mundo jamás perdonó su rebeldía



JAMES FOX **JASON ROBERTS**

ángel demonio BB

Adorable - hermosa - dulce - malvada - encantadora... tempestuosa...

Más Hermosa que nunca en una Historia de Amor Para Recordar...

Brigitte Bardot **Laurent Terzieff**

15 DIAS DE SEPTIEMBRE

Un chisculador Cinemascope.

Pronto! Cine Universo

Es Selección Extraordinaria de "Consortio Cinematográfico de Bolivia"

NATIONAL

LIBERTAD LEBLANC

La mujer que no supo escoger entre la virtud y el PECADO!

FUEGO en la SANGRE

Julio ALDAMA

Mayores de 21 años con licencia

CANDENTE ESTRENO HOY

En el Cine "BOLIVAR" HOY

En Matinée: "BAJO DIEZ BANDERAS" emocionante espectáculo.

Son éxitos de "Cines Unidos Ltda."

¡¡¡USTED!! Que ya dispone de sus 21 años...

Aproveche para ver la más PICARESCA y EROTICA película del año!!

¡¡¡VAYA A DIVERTIRSE!!! ¡¡¡VAYA CUANTO ANTES... ¡¡¡VAYA COMO PUEDA!!! A "LA ÚNICA CASA EN LONDRES"...

De arriba a abajo... ¡es la mejor casa en la ciudad!

Metro Goldwyn-Mayer presenta una Producción de Carlo Ponti con

David Hemmings · Joanna Pettet

LA ÚNICA CASA EN LONDRES

George Sanders · Dany Robin · Warren Mitchell

producción por Philip Green y Kurt Ungar dirigida por Philip Saville

ES OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA. CENSURA: MAYORES DE 21 AÑOS

HOY : SENSACIONAL ESTRENO

SOLO EN FUNCIONES DE TANDA Y NOCHE

CINE SCALA

HOY LA PELICULA QUE TODOS QUERIAN VER UN EMOCIONANTE DRAMA DE INTRIGA POLITICA BASADA EN HECHOS REALES

YVES MONTAND SIMONE SIGNORET



LA CONFESION

CINE "16 de JULIO" GRANDIOSO ESTRENO

COSTA-GAVRAS

Efetonia

Para la tos

A nuestros avisadores

Nuestro Depto. de PUBLICIDAD atiende todos los domingos de horas 9,30 a 12,30 y de 16,00 a 20,00.

PRESENCIA

TRIUNFAL RETORNO DE MAYORAL ELSA MARIA Y SU INSTRUMENTAL BALLET

Tres únicos días a la despedida

Viernes 24 y Sábado 25 Tanda y Noche-Domingo 26 tres funciones

TEATRO MUNICIPAL

Cursos Notables

DEPARTAMENTO
Completo en contrato
texto o venta, calle G.
Zuza Plaza Villarroel
Juana Monje 1286, Ref.
teléfono 28373.
(22-27/18167)

OCASION
diola "PYE" inglesa
vendo, México
1437, (22-24/18175)

IBRETTAS DEL
SERVICIO MILITAR
xillares, extensiones,
pensionaciones, poster-
aciones, redenciones,
travadas, rectifica-
ciones de apellidos, etc.
nacocha 599, Edif. I-
pian, primer piso Of.
casilla 5691, tramita
Zelaya, ex-Jefe Mil-
ar, solvencia.
(22-26/18184)

CASA EN
CALACOTO
Alquila amplia casa en
calacoto, hall, living, co-
dor, tres dormitorios
baños, toilet, cocina,
caca, jardín amplio, ga-
raje, dependencias, té-
le, 25589 en horas de
cina, (21-28/18033)

CASA EN CALACOTO
Alquila amplia casa
mueblada a familia ex-
tranjera, consta cinco
dormitorios, dos baños,
toilet y demás dependen-
cias. Ref: calle Bolívar
8 horas de oficina,
(23-24/18268-)

ALQUILO
Habitación amueblada,
pensión para una o
dos personas, Capitán
Castro No. 486,
(23-25/18251-)

TRADUCCIONES
lactas, inglés, español,
glos, teléfono 83616,
(23-24/18253-)

JEEP
ecestro modelo 1967,
delante, excelentes
condiciones, ofertas,
teléfono 42392 y 26260
(21-25/18162)

OPORTUNIDAD
Departamento vend, A-
venida Saavedra, dos
dormitorios, dependen-
cias, garaje, Ref: telé-
fono 21144.
(24-28/18288)

NEGOCIO TRASPASO
Hermoso almacén en
Zolito Flores 1170 a un
paso del Mercado Ro-
dríguez, vitrina y depó-
sito, traspaso anticre-
dito, teléfono 21805,
(24-25/18289)

SE VENDEN
Propiedades ganaderas
en el Beni, provincia
Ballivián, Ref: telé-
fono 40612.(24-28/18296)

VENDO MUEBLES
Dos juegos de living,
comedor, refrigerador -
res y cocina Westing-
house, otros, Ricardo Mú-
jica No 1009 esquina Jal-
me Freyre.
(24-25/18298)

SEÑORITA
Se precia para traba-
jo de oficina, presen-
tarse de 11 a 13, Colón
256, Of. 3. (24/18300)

GRABADORA AKAI
Modelo 1800SD con al-
toparlantes, en venta,
teléfono 52004.
(24-27/18352)

ASAHI PENTAX
Modelo Sportmatic con
poco uso en venta, te-
léfono 52004.
(24-27/18352)

GRAN OCASION
Vendo a precio regalado
casa media construc-
ción en mil metros ter-
reno Obrajes, buena u-
bicación, Ref: teléfono
83527, de 8 a 12 de la
mañana (24-25/18353)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ, Tel. -
29734.- Alquila departa-
mento independiente,
tres dormitorios, depen-
dencias, patio, jardín,
teléfono, Alquiler \$b.
1.500, Anticreído \$b.
50.000, Avenida Saave-
dra. (23-24/18278-)

Misión técnica israelí
legará próximamente
Una misión técnica de a-
sesoramiento israelí lle-
gará próximamente al país para
realizar trabajos y estudios
en siete proyectos de sistemas
de riego pequeños, según el
anuncio de los representantes
de la Embajada de Israel.
Los capitanes Shai Arzi,
David Behar y Abraham Sela,
de la Embajada de Israel visitan
ayer al titular de Agricul-
tura y Asuntos Campesinos,
Tarl, José Gil Reyes, para
conversar sobre la importan-
cia de los proyectos de aspec-
tarse en el desarrollo agrícola
de la Paz, Polanco, Oruro,
Cochabamba y Santa Cruz.
Asimismo, informaron que se
prevé la llegada de un equipo
nacional en Plásticos agrícolas
y de otro experto en Hidro-
lógico en el riego de regiones
del altiplano.
El Ministro Gil Reyes, por
su parte, reafirmó la importan-
cia del aprovechamiento hidro-
lógico en el riego de regiones
del altiplano.
Finalmente, los diplomáticos
israelíes señalaron que en el fu-
turo, el gobierno de Israel en-
viará nuevas misiones técnicas
para realizar trabajos de eje-
cución de obras.

Reincorporación
de jefe policial
El Director de la Revista de
la Policía Boliviana, Coronel A-
gustín Morales, será reincorpora-
do a la institución policial, según
informó ayer el interesado.
El jefe policial que ocupaba car-
gos jerárquicos en la Policía Bo-
liviana fue dado de baja y exiliado
a Chile, a raíz de los sucesos del
11 de enero.

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ, Tel. -
29734.- Anticreído dos
habitaciones, baño, coc-
ina, \$b. 12.000 Manco Ca-
pac. (23-24/18278-)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ, Tel. -
29734.- Alquila departa-
mento un dormitorio,
dependencias \$b. 140
20 de Octubre,
(23-24/18278-)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ, Tel. -
29734.- Alquila Gar-
zopier amueblado, in-
dependiente \$b. 70 Fer-
nando Guschalla.
(23-24/18278-)

COMERCIAL "ALAS"
GALERIA LUZ, Tel. -
29734.- Alquila departa-
mento tres dormitorios,
dependencias \$b. 1.200
Ponaski, Miraflores.
(23-24/18278-)

ANTICREITO
O VENTA
Casa tres dormitorios,
dependencias, hall, patio
precio de ocasión, CO-
MERICIAL "ALAS" telé-
fono 29734.
(23-24/18278-)

Inauguraron tramo caminero
de Choquechaca a La Asunta
Ayer en Sud Yungas se proce-
dió a la inauguración del tramo
caminero Choquechaca-La Asunta
en una extensión de 50 kilóme-
tros. El Prefecto del Departamen-
to, Waldo Cerruto, el sub-Secreta-
rio de Transportes, Ing. Guido
Gutiérrez y el Alcalde Municipal,
Gral. Armando Escobar Ulla.
El costo de la construcción re-
quirió de una inversión de ocho
millones de pesos bolivianos. Pa-
ra el saldo de 28 kilómetros que
faltan, el Banco Central de Bolí-
via ha proporcionado nueve millo-
nes de pesos en calidad de próta-
mo, suma que será cancelada
con la intervención de la Aduna
Agropecuaria.
"AYUDATE QUE TE AYUDARE"
En la ceremonia realizada, el
Prefecto del Departamento man-
ifestó a los pobladores concentra-
dos su desahogo necesitaba de
la colaboración de todos los pa-
queños y para ello citó un pasaje
de la Biblia que dice "Ayudate
que te ayudare".
Indicó que la meta final de esta
carretera es la población bena-
de Santa Ana de Huachi y que, con
ello, se permitirá la incorpora-
ción de nuevas tierras fértiles del
oriente boliviano.
Se informó que actualmente la
carretera es construida por la fir-
ma Petrevice Asociados. En el
tramo caminero inaugurado exis-
ten declives de hasta 600 metros
de profundidad con relación al ca-
uce del río Bopi.
PEDIDO DE LOS VECINOS
Los vecinos de la zona solicita-

Mensaje del Comandante en Jefe de
las Fuerzas Armadas de la Nación,
Gral. Div. Remberto Iriarte Paz, al
noble y viril pueblo de Santa Cruz.
-La celebración de la gesta libertaria del hermano
Departamento de Santa Cruz, tiene hoy un especial
significado, pues el noble y valeroso pueblo cruceño
liderado por uno de sus más preclaros hijos,
el Cnl. Dn. Hugo Banzer Suárez, ratificando su tra-
dición bolivianista y cristiana, vanguardizó la cru-
zación libertaria, que hoy promite a la familia boliviana
vivir bajo un régimen de garantías y respeto a la
dignidad humana.
Corresponde en esta oportunidad destacar el valor
y espíritu de sacrificio de la noble mujer cruceña,
que desafiando con integridad y valor la agresión
de quienes pretendieron manchar el honor de los
bolivianos, luchó con coraje y sacrificio, para lograr
bacer realidad las aspiraciones de una Patria libre
y justa para todos los bolivianos. Por ello, las Fuer-
zas Armadas de la Nación, en mérito a la actitud
asumida por la mujer cruceña, le ha otorgado la
Orden Guerrillero José Miguel Lanza, como recono-
cimiento a su patriótico gesto.
En nombre de las Fuerzas Armadas de la Nación
y mío pueblo, rindo mi más sentido homenaje al
valeroso pueblo cruceño, haciendo votos por su
constante progreso y desarrollo por bien de la
nacionalidad toda.
La Paz, 24 de septiembre de 1971
GRAL. DIV. REMBERTO IRIARTE PAZ
COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA
NACION

Médicos
Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
Médico-Cirujano
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago, intesti-
nidad, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastor-
s de la nutrición.
CONSULTORIO PLATA CINQUELUA
3er. piso (Edificio Sábana Alina O.K.) de hrs. 10 a 12, 30 y
de 14 a 17 - Teléfono 28163 - Domicilio 23832.

ALMA DE ZAVALETA
Enfermedades de la Vejez
Médico Geriátrico - Especializado en Cowley Road Hospital
Londres - Inglaterra
Hu. de ATENCION 15 a 17
Consultorio: Hípocampo 608. Teléfono 25143. Dom. 52310

Dr. WALDO VALCARCEL ESTRADA
Médico de Niños
Estudios universitarios y especialización - Buenos Aires.
Consultorio: Av. Camacho 1312. 3er piso teléfono 40839
16 a 18 horas
Consultas urgentes: Cualquier hora - teléfono 22349

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
Cirujano-Próctologo
Atiende enfermedades del colon, recto y ano. Hemorroides,
fisuras, prolapso, tumores. Consultorio: Calle Colón 668. Te-
léfono 30508. Domicilio: teléfono 28248.

Dr. HARRY S. TRIGOSSO TAPIA
Neurólogo
Universidad de Sao Paulo - Roma - Madrid. Alteraciones del
cerebro, epilepsia, Epilepsia, neurasmas, úlcera
cerebral, epilepsia, REHABILITACION DEL LENGUA-
JE. Electroencefalografía. Ecuador 2052, esquina Sanchez Lima
Tel. 41109.

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO
Dr. JORGE LORA URCULLO
Especializado en la Clínica Puerto de Hierro de Madrid, Es-
paña. HIGADO - ESTOMAGO - INTES TINO. Consultorio: Loay-
za Edificio Castilla, 1er. piso. Teléfono: 91346 - Dom. 23709.

Dr. ARMANDO PALONEQUE BLACUTT
Médico Internista
Especializado en Colombia
Enfermedades del Pulmón, Estómago, Intestino, Hígado,
Riñón, Reumatismo.
Consultorio: Calle Bolívar Nro. 697 - Teléfono 55380
Hrs. 14 y 30 a 17

Dr. LUIS SEA
Médico-Cirujano
Broncopulmonares - Tuberculosis, Gastro-intestinales. Vené-
reas en todos sus formas.
Consultorio y domicilio. Evaristo Valle N° 157 - Teléfono 42465.

Dr. CARLOS PEREZ GARCIA
Ginecología-Obstetricia
Enfermedades de ambas exclusivamente prenatal, parter-
naria, cirugía ginecológica, esterilidad, planificación familiar.
Consultorio: Saginaga 173, 2° piso, teléfono 20517. Consultas
17-19.

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Médico Oculista
Especializado en Francia
Medicina y cirugía de ojos. Medicina de lentes.
Consultorio Federico Zuza 1553. Tel. 43235, casilla 5081, Ho-
tel 14.

Guia Profesional
Dr. ALBERTO GUMIEL BENITEZ
Especialización en Estados Unidos
Venéreas, virus virales, enfermedades del trabajo, medicina in-
tel, trastornos sexuales.
Recebrá consultorio: Comercio 994, 2° piso. Teléfono 40263. Ho-
rario: 17 - 20 horas.

Dr. JULIO BUSTILLOS ITURRALDE
Médico de Niños
Especialización en Argentina y Guatemala
Consultorio Saginaga 357 esquina Pabai. Atención 14 a 18 ho-
ras. Teléfono 20312.

Dr. ARTURO BUENO MENDOZA
Cirujano de Digestivo
Enseñanza Quirúrgica en el Instituto Mexicano del
Seguro Social y en la Clínica "Puerto de Hierro" de Madrid.
Atiende provisionalmente en Edificio Castilla, Loayza
250 2° piso, Of. 201, teléfono 56641 - 17 a 19,30.

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
Médico Urologo
Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, ginitis
de las masculinas. CONSULTORIO: Av. Arce N° 2316, INSTITUTO
DEL DIAGNOSTICO, frente Sanatorio La Paz. Teléfono 56017.
Atención de 18 a 19 y 30.

Dr. EFRAN FERNANDEZ MOSCA
Médico - Cirujano
Medicina Interna, Gastroenterología, estómago, intestinos,
hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.
Consultorio y domicilio: Comercio 1428. Reservar hora
teléfono 42103. Horas de atención: 18 a 20

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
Cirujano Urologo
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y
enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, ginitis, es-
terilidad masculina, venéreas etc.
Consultorio: Av. Camacho 1377, 2° piso, of. 4 teléfono
25548, Domicilio 55415. Consultorio de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. ANISAL RIVERO DELFIN
Médico de Niños
Especializado en Londres y Santiago de Chile.
Consultorio: Av. 18 de Julio 1456, Edif. Sábana 3er. piso,
Teléfono 28163. Consultas de 17 a 20 hrs. Domicilio: Urbaniza-
ción San Miguel J. 26 - Teléfono 83629. Casilla 3601.

Dr. TEODORO ARACENA
Médico Oculista
Especializado en España y Suiza.
Medicina de lentes, Cirugía 2° piso, Cataratas, Desprendimien-
to de Retina, Exotropías, Ostrías y Pterigias.
Consultorio Edif. Castilla primer piso Of. 106 (Calle Loayza)
10 y 30 a 12 y 15 a 18
Teléfono 50423 - 83910

Dr. RENATO BUSTILLOS
Especialización en Argentina, Brasil, Inglaterra.
Consultorio: Av. Camacho 1377 esq. Loayza y Jrs. 14-17 Tel. 21003 - Domicilio 54184 - Casilla Correo 3067

Dr. HERNAN CRIALES
Cardiólogo
Especializado en México y Francia. Consultorio: Av. 16 de
Julio 1616 (Edificio Caja Petrolera), 2da. piso. Horario: 17 a 19

Dr. JUAN GUERRA MERCADO
Bioquímico Microbiólogo
Cultivo de bacterias, hongos. Diagnósticos microbiológicos.
Análisis clínicos en general.
Laboratorio: Av. 4 de Agosto 2404 (frente Policlínica 9 de A-
bril).
Teléfono: 21280-20016.
Horario: 9:30-12, 15-18, 30

Dr. MARIO PAZ ZAMORA
Especialización en Francia
Bronquitis, asma bronquial, poliglobulias. Equipos de espirografía
Gases en sangre y nebulizaciones a presión positiva.
Ed. Sáenz. Av. Camacho esq. Loayza, 4to. piso Tel. 29641-25090
Dom. 83435.

Dr. ERNESTO TORRES ROJAS
Médico - Cirujano
CIRUGIA REPARADORA: Quemaduras, tumores, cicatrices, heri-
das, lunares y verrugas. MEDICINA INTERNA,
CONSULTORIO: Batallón Sucre 550, lunes y viernes, hrs. 16 - 19, S.
San Pedro. Teléfono 41148.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES
Médico Otorinolaringólogo
Enfermedades de oído, nariz, garganta, "C"
Consultorio de 2 a 4,30, Consultorio Mercado 1535, Teléfono 22195
Domicilio Obispo.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
Neurológico
Especializado en Suiza. Inglaterra Holanda. Cirugía trauma-
tismo craneoencefálico, medulas tumorales, caries de la
neuritis, hemie de enfermedades del Sistema Nervioso.
Obispo Córdova 1415 - horas 15 a 18, Tel. 28527-82909.

Dr. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología-Obstetricia
CIRUGIA - Prenatal - Tratamiento de tumores, hemorragias,
ESTERILIDAD - Prevención del CÁNCER - 2da. planta en su-
perficie. Consultorio: Batallón Sucre 550, lunes y viernes, hrs. 16-19.
Teléfono 50404, horas 1330 - 7. Dom. 21935.

Dr. ENRIQUE VARGAS M.
Enfermedades de la PIEL Y VENEREAS
"Avenida del Ejército 1093, esquina Loayza (Miraflores).
Horario: 12,30 a 16.
Teléfono 21329 - Casilla Correo 2223.

Dr. JUAN VILLALBA R.
Médico de Niños - Enfermedades del Riñón
Universidad de Chile
Centro Médico del Instituto Mexicano de Seguridad Social
Atenderá nuevamente en su anterior horario de 15 y 30 a 19 y
30, en Consultorio de la Av. Camacho 1223 3er. piso, ofi-
cina 303.
Teléfono de Consultorio 42111 - Teléfono de domicilio 20051.

Dentistas
ORTODONCIA-ODONTOLOGIA DE NIÑOS
Dr. ARMANDO RONCAL
Especialización en Centro Europeo de Ortodoncia (Madrid).
Ortodoncia en adultos, revisiones periódicas en niños.
Mariscal Santa Cruz 1322. 3er. piso, teléfono 27432. Atención:
14-19.

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
Odontólogo
Operativa, prótesis clínica, alta velocidad. Rayos X. Atención
de lunes a viernes, horas 14 a 19. Comercio 927 (Edificio Cine
Princesal). Teléfono 26976.

Dr. ANTONIO VELASCO FUENTES
Cirujano Dentista
Rayos X
Prótesis clínica, Operativa, Cirugía local, Odontopediatría -
Atención: Lunes, sábado Hrs. 14 a 20 (2 a 8)
CONSULTORIO: Calle Bolívar 1226 esq. esquina Plaza M.
gillo Tal. 24248 Dom. 27597. Favor reservar hora al Tel.
24248

Dr. RIGOBERTO MENA M.
Odontólogo-Especialista
Credenciado de Cirugía local, Facultad de Odontología de
U.M.A. Cirugía-Prótesis - Rayos X - Complicaciones de la
atención dentaria. Cirugía de las terceras molares. Fracturas
traumáticas de las maxilares. Tumores y malformaciones ma-
xilares. "Consultorio: Av. Camacho esquina Loayza, Edificio San-
to 6° piso, oficina N° 5, casilla 2207. Teléfono Consultorio 27538. Do-
micilio 42704.

Notario
GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
Notario de Fe Pública
Asesor de los actos jurídicos, protocolización, testamen-
tos, poderes, poderes, liquidaciones, apertura de libros etc.
SERVICIO PUNTUALIDAD - EFICIENCIA
Dirección: Mariscal N° 1078 (frente a Casa Granel). Tel. 22401
Dom. 24072.

Abogados
ALFREDO FRANCO GUACHALLA
FERNANDO GUACHALLA CALDERON
Abogados
Asesoramiento administrativo, mineros y sociales
BUFETE: Mariscal Santa Cruz N° 1285, 4° piso, of. 401, edificio
Bolivar. Teléfono 26306.

ALFREDO BENITEZ RIVAS
Abogado
Consultas y asesoramiento especial en asuntos mercantiles y
bancarios. Revisión, capitalización, utilidades. Santa Cruz
BUFETE: Mariscal Santa Cruz 1314, primer piso. Teléfono 20
casilla 3906.

ARTURO VILLANUEVA RODRIGUEZ
Abogado
Atención personal en toda asunto jurídico-legal (Recebo por
Renta en Yancacha y 301, segundo piso, of. 210 a 220, telé-
fono 42934; Casilla 25446. Domicilio: Iruya 583, Tel. 03935

ESTUDIO JURIDICO
Dr. WALTER COSTAS BADANI
Abogado
Atención personal - Asistencia de Procurador -
Asesor: Tribunales - Laborales - Comerciales - Administrati-
vos.
Recibe papeles y gestiones del interior y exterior del P.
Bufete: Yancacha 301 - 1er. piso Of. 4 - Teléfono 22820.
Calle C. N° 596 - La Paz.

EN EL HORIZONTE PROMISOR DE LA PATRIA

SANTA CRUZ

de la Sierra

ES UN PRESENTE DE TRABAJO Y FE RENOVADA EN UNA

BOLIVIA GRANDE

INSTITUCIONES COMO EL

Banco del Estado

SERAN LAS QUE ORIENTEN, FINANCIEN Y PROMUEVAN EL

DESARROLLO NACIONAL

COMO EN TODO JIRON DE LA REPUBLICA,
INTEGRANDO Y ESTABLECIENDO SOBERANIA,
TENEMOS OFICINAS A SU SERVICIO EN TODO
EL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ:

CAMIRI

MONTERO

PORTACHUELO

PUERTO SUAREZ

ROBORE

SAN IGNACIO
DE VELASCO

SAN MATIAS

SANTA CRUZ
DE LA SIERRA

S.C.URB.LOS POZOS

* VALLE GRANDE



Banco del Esta

SU BANCO DE CONFIAN



vimin inti
Aumenta sus defensas orgánicas!!
Cada sobre contiene 1 g de Viminin C.

INTI
el sobre ch. 0.50

Certámenes de selección de tenis comenzarán hoy



A partir de las 9 horas de hoy se iniciará el torneo de selección a objeto de conformar en definitiva los respectivos equipos nacionales que deberán competir en el próximo sudamericano de tenis en las copas: "Osorio", "Chile" y "Hartman".

En esta competencia intervendrán tenistas de las asociaciones de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, respectivamente.

Paralelamente las deportistas que integran las otras categorías proseguirán normalmente con sus entrenamientos siempre en las canchas del club de La Florida. Ayer se cumplió nueva práctica y existe mucho entusiasmo y confianza tanto entre dirigentes como deportistas sobre las posibilidades de éxito del equipo boliviano en el certamen sudamericano.

El rol de los encuentros de clasificación a cumplirse es el siguiente:

COPA "CHILE"

Cancha No. 1.- Horas 9: Patricia Gurmán (LP) vs. Cristina Díez de M. (CB); hrs. 10: Vivian Reynolds (LP) vs. Patricia Ruiz (SC); hrs. 11: Lucía Bohórquez (CB) vs. Cecilia Zbinden (LP); hrs. 12: Luan Ruiz (SC) vs. Miriam Pérez (CB); hrs. 13: Lidia Ugarte (SC) vs. Patricia Gurmán (CB); hrs. 14: Lucía Bohórquez (CB) vs. Patricia Gurmán (LP).

Cancha No. 2.- Horas 9: Patricia Gurmán (CB) vs. Miriam Pérez (CB); hrs. 14: Vivian Reynolds (LP) vs. Cristina Díez de M. (CB).

COPA "OSORIO"

Cancha No. 4.- hrs. 10: Mary de Martínez vs. Amalia La Fumey; hrs. 11: Nelly Herrera vs. Mary de Martínez.

COPA "HARTMAN"

Cancha No. 3.- Horas 10: Aldo Sacre (SC) vs. Jorge Acosta; hrs. 15: Jorge Acosta vs. Ricardo Buitrago.

Strongest canceló match contra Oriente Petrolero

The Strongest canceló su proyectado partido contra Oriente Petrolero en la ciudad de Santa Cruz. Razones de fuerza mayor determinaron la cancelación del encuentro, dejando a la próxima oportunidad.

AGREDA

La comisión médica del club The Strongest hizo conocer ayer un informe favorable sobre el jugador Guery Agreda que ya se encuentra repuesto de su lesión y que

Se reunirán hoy socios del CAB

Esta noche a partir de las 18.30 horas socios del Club Andino Boliviano realizarán una reunión de camaradería para planificar la inauguración de la próxima temporada oficial de ski.

Se servirá una cena a los participantes la misma que estará amenizada por conjuntos folclóricos de la localidad.

El programa a desarrollarse comprende las palabras del presidente de la entidad, Juan Tarija; informe de la situación económica a cargo del tesorero Mario Araoz; posteriormente se escuchará el informe del jefe de ski, Montado Ernesto Sánchez; asimismo se nombrará a los miembros del comité organizador de la temporada de ski. Finalmente la reunión se procederá a la proclamación de la "amiga Predilecta del CAB", designación que recayó en la socia Lisa Moratá.

Al analizarse los aspectos reglamentosarios del match, quedó establecido que el peso máximo de los púgiles será de 72 kilogramos 574 gramos (160 libras) y que el pesaje se efectuará el sábado a las 9.

En caso de exceso de peso de alguno de los púgiles la pelea se habrá a 10 rounds, pero sin estar en juego el título.

Se dijo que si se producen infracciones se formularán hasta tres advertencias, descontándose un punto la primera vez; tres puntos la segunda y descalificación en la tercera.

Inauguró su servicio diurno con sus elegantes coches pullman primera clase a SANTA CRUZ directo en combinación a La Paz, diurnos y nocturnos.

HORARIO
La Paz directo a Santa Cruz sale Hrs. 19:15
Santa Cruz directo a La Paz, sale Hrs. 6:30
Cochabamba, 6 de Septiembre de 1971

CANCHA OFICIAL. Aspecto que ofrecía la cancha oficial del Tennis La Paz en La Florida, en un partido del sudamericano de 1963. Observarse la correcta ubicación de los jueces de línea, y el orden general del escenario. Aquí se disputarán encuentros el próximo mes por el sudamericano.

Hay 12 inscritos para la prueba doble Sorata

AL MEDIO DIA SE CIERRAN LAS INSCRIPCIONES

Doce corredores oficializaron su intervención en la carrera automovilística "Doble Sorata" que se disputará este fin de semana con los auspicios de la "Escudería Tortugas", y el control de la Comisión Deportiva Nacional del Automóvil Club Boliviano.

La nómina de corredores proporcionada por la Comisión Deportiva Nacional es la siguiente: 1) Willy Bendeck, 2) "Cunguelito", 3) Waldo Monje, 4) Marcelo Clavijo, 5) Luis Pérez, de Cochabamba, 6) Jorge Veintemillas, 7) Luis Veintemillas, 8) Alberto del Carpio Jr., 9) Alfonso Méndez, 10) José Hidalgo, 11) E. Ayo, 12) Jorge Patón.

Hoy, posiblemente se inscriba Luis Kalfar, que tiene problemas con su máquina. Rolo Hans Werner, comunicó oficialmente que no tomará parte en esta competencia porque su coche pasa la cilindrada limitada.

Esta tarde viajarán a la localidad de Sorata, los señores Eduardo de la Barra, y Raúl Frank, a fin de controlar la carrera, Juan

Rodríguez Vera, que ejerce la capitana de la "Escudería Tortugas", tendrá a su cargo lo referente a la organización de la llegada y meta de la carrera "Doble Sorata". El cierre de inscripciones se producirá hoy a las 12, ya que en la tarde se procederá a la revisión mecánica de los coches.



CORRERA MAÑANA. Willy Bendeck, que aparece con su copiloto, correrá mañana en la competencia "Doble Sorata", por coches de fuerza limitada. La partida será a las 10 horas de la tarde.

Se designaron jurados para pelea entre Griffith-Monzón

Buenos Aires, 23 (AP).- En la Federación Argentina de Box se firmó hoy el contrato para la pelea que por el título mundial de la categoría mediano sostendrá el abolido campeón mundial Carlos Monzón y el retador Emilio Griffith, de los Estados Unidos.

La pelea se disputará a 15 vueltas en el Estadio Luna Park y será televisada para el interior de la Argentina y a diversos países. Durante la reunión de hoy fueron sorteados los jurados de la pelea, resultando elegidos los señores Chaumont, Francini y Folgar, como titulares, y Ferrer, Altin y Amadeo, como suplentes. Arbitro será el mexicano Ramón Berumen, que ya dirigió diez peleas por campeonatos del mundo.

Quedó establecido que los pugilistas usarán guantes mexicanos de ocho onzas.

Al analizarse los aspectos reglamentosarios del match, quedó establecido que el peso máximo de los púgiles será de 72 kilogramos 574 gramos (160 libras) y que el pesaje se efectuará el sábado a las 9.

En caso de exceso de peso de alguno de los púgiles la pelea se habrá a 10 rounds, pero sin estar en juego el título.

Se dijo que si se producen infracciones se formularán hasta tres advertencias, descontándose un punto la primera vez; tres puntos la segunda y descalificación en la tercera.

Confirmaron fecha para el equipo "Resto de América"

El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol anunció ayer oficialmente que el equipo denominado "Resto de América" se presentará en esta capital el miércoles 27 de octubre en jornada nocturna.

El anuncio fue hecho luego de haberse recibido un cablegrama de la AFA dando a conocer esa fecha libre.

Debe recordarse que el "Resto de América" estará integrado en base a los mejores jugadores argentinos y uruguayos cuya nómina ya la hicimos conocer en su debuta oportunidad.

Por otra parte, se oficializó la inclusión en el mencionado equipo de cuatro consagrados jugadores paraguayos.

En las próximas horas se enviarán cables tanto al Perú como al Brasil para ver la posibilidad que tienen ambos países de poder colaborar con algunos de sus más destacados deportistas para que integren el "Resto de América".

De acuerdo a vínculos que existen entre las organizaciones deportivas de Bolivia y de los dos mencionados países se confía en que la gestión tendrá marcado éxito.

Debe recordarse también que la recaudación que se obtenga con la actuación del "Resto de América" beneficiará al ex-jugador internacional Víctor Agustín Ugarte, considerado como el futbolista más completo del país.

SELECCION LOCAL

El Consejo Central de la Asociación de Fútbol de La Paz, en su reunión ordinaria a realizarse el próximo martes, deberá determinar la fecha de reiniciación de prácticas de la selección de La Paz que conduce el técnico Freddy Valda. Es casi seguro que será este equipo el que rivalice con el "Resto de América".

Es probable que los entrenamientos se reinicien desde el próximo miércoles.

RADA NO JUGARÁ POR TRES MESES

José Rada estará alejado de las canchas por espacio de tres meses. Un informe médico del club "Celeste" señala que tiene una grave lesión en la columna, y que no puede practicar fútbol por espacio de tres meses.

El medicampista "Celeste", en charlas sostenidas con PRESENCIA, dijo que con todo "el dolor de su corazón", no puede seguir deteniendo los colores de su equipo y que tiene que guardar reposo por tres meses.

"Realmente mi situación es crítica, ya que yo vivo exclusivamente del fútbol y hasta ahora no nos han cancelado nuestros sueldos pendientes", finalizó Rada. La razón de esta grave lesión radica en que Rada jugó los últimos partidos, agravándose más. Los médicos que lo atienden le han explicado que ellos no se responsabilizan si Rada continúa jugando. En este sentido, Rada visitó a Mario Mercado, presidente de Bolívar, haciéndole conocer que se alejará del club por recomendación médica.

PRACTICAS

Bolívar continúa sus prácticas ahora sin el concurso del entrenador Andrés Balazero que poco tiempo estuvo conduciendo al equipo. En la actualidad, Jorge Noda y el profesor José Luis Rodríguez están a cargo de la dirección técnica. El equipo, según los dirigentes, se halla en óptimas condiciones.

El texto del mencionado documento «mantenemos su integridad» dice lo siguiente al respecto:

En busca de una solución integral al conflicto que sustentan dos sectores del básquetbol, el primero liderado por la Asociación de La Paz y el segundo por la Asociación de Cochabamba, el Ministerio de Información y Deportes, acaba de convocar a una conferencia de Presidentes de Asociaciones Departamentales y Provinciales de Fútbol, a fin de buscar las metas de un entendimiento que permita unificar a la familia deportiva del país.

La referida reunión de directores conductores del fútbol boliviano en los diferentes distritos de la República, se llevará a cabo el miércoles 29 del mes en curso a



RIFA DE THE STRONGEST. Marino Ascurro, la infatigable directivo del club Strongest, continúa con la campaña de venta de los rifos del Club The Strongest. En la calle Potosí se exhibe la camioneta Toyota, en rifa.

Convocaron a reunión entre las asociaciones de fútbol

CON AUSPICIO DEL MINISTERIO DE DEPORTES

El Ministro de Información y Deportes, mediante comunicado expedido ayer, hizo saber que al próximo miércoles 29 convocará a una reunión de presidentes de asociaciones de fútbol tanto departamentales como provinciales con la finalidad de lograr unidad en torno a la Federación Boliviana de Fútbol.

El texto del mencionado documento «mantenemos su integridad» dice lo siguiente al respecto:

En busca de una solución integral al conflicto que sustentan dos sectores del básquetbol, el primero liderado por la Asociación de La Paz y el segundo por la Asociación de Cochabamba, el Ministerio de Información y Deportes, acaba de convocar a una conferencia de Presidentes de Asociaciones Departamentales y Provinciales de Fútbol, a fin de buscar las metas de un entendimiento que permita unificar a la familia deportiva del país.

La referida reunión de directores conductores del fútbol boliviano en los diferentes distritos de la República, se llevará a cabo el miércoles 29 del mes en curso a

partir de horas 18 p.m. en la ciudad de La Paz con la concurrencia de los Presidentes de las dos entidades mencionadas, además de los 19 presidentes de igual número de entidades afiliadas en la Federación Boliviana de Fútbol. Se han curado las respectivas circulares telegráficas a todas las Asociaciones del interior del país.

Con esta medida, el Ministerio de Información y Deportes, interpretará el sentir de la deportiva de todo el país.

ATRACCION DE "DOMINGOS OLYMPIC"

Gran Concurso de Canchales

Por primera vez en San Pedro

ORGANIZA: OLYMPIC CLUB

Domingo 26 hs. 11.00+ Domingo 27

Música Alegria

Inscripciones: Secretaría Club

Plaza San Pedro 6 Tel. 53922

Molinos

BEI I
de procedencia americana

A MARTILLOS Y A DISCOS

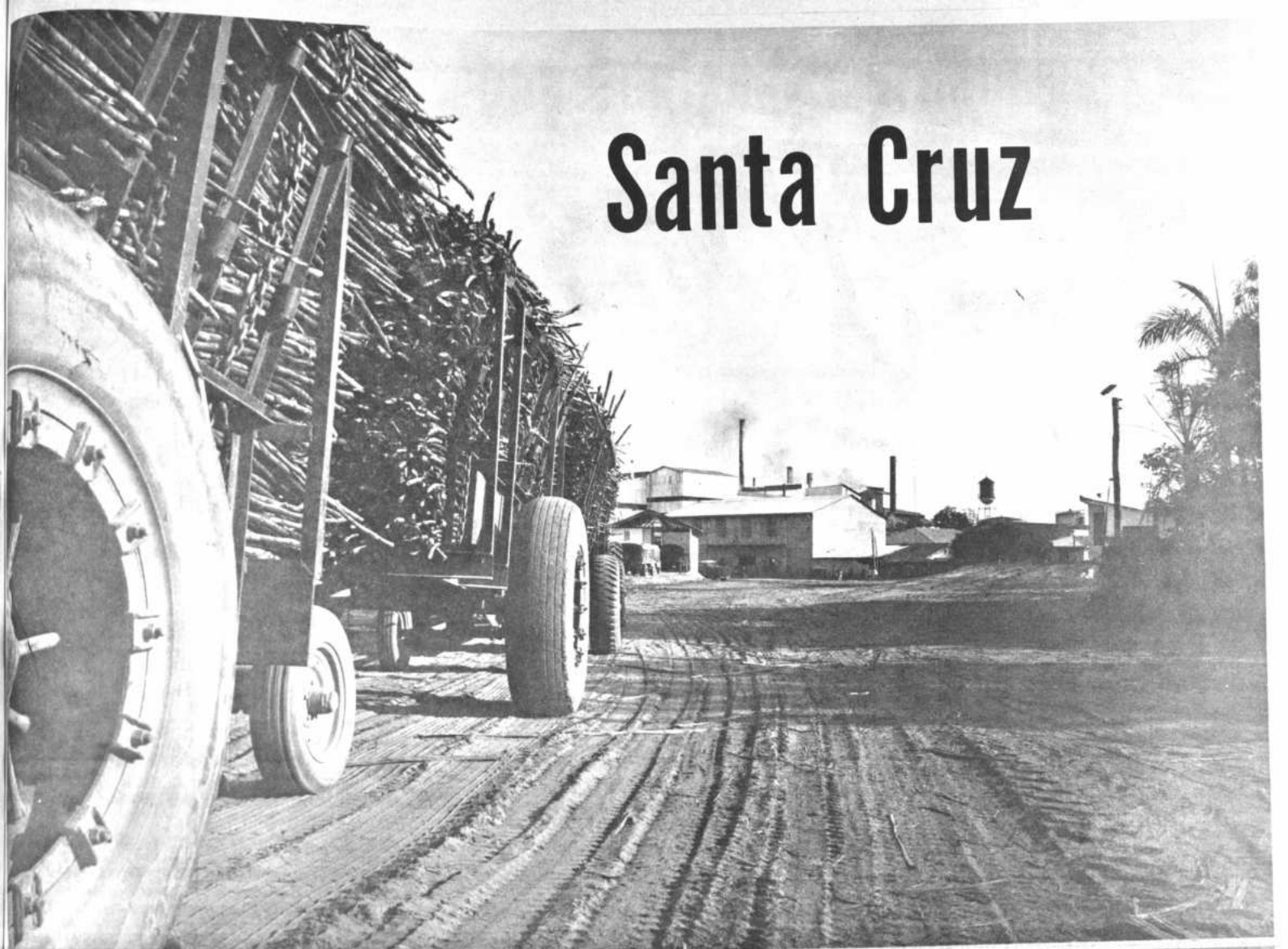
diferentes tamaños y tipos

Para cereales y productos húmedos y secos

SERVICIO ESPECIALIZADO Y REPUESTOS.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

HANSA LTDA.
DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661
Sucursales: COCHABAMBA - URUO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



Santa Cruz



Vista al futuro

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 24 de septiembre de 1971
EDICIÓN EN HOMENAJE A SANTA CRUZ

SEGUNDA SECCION 16 PAGINAS

Fotos . Freddy Alborta



Esteban Castillo Rodríguez
Co-propietario



Milton Fredico
Co-propietario

Femme

FEMME, El Salón de Belleza y Confecciones con diseños exclusivos más elegante de Santa Cruz, Al servicio de la mujer. Visitenos en René Moreno N° 130 2do. piso.



Mariela Saucedo, inicia el exitoso desfile de modas con diseños de FEMME. Su espectacular figura muestra una peluca de pelo natural en mechones dorados y plateados. Lleva su traje de baño negro algunas fantasías que pertenecen a la creación propia del salón.



Martha Matuaga, otra de las atracciones, exhibe un finísimo, traje en algodón de seda pura, adornado con plumas de cisne adoptadas al salón. Luce un peinado original de FEMME para noche. FEMME tiene creaciones para el gusto de cada mujer.



Patricia Belmonte, hace gala de la túnica negra transparente de lujos arabescos y pintados a mano. Como toque final complementa el traje un peinado de cabello suelto.



Luce un traje para invierno de dos piezas estilo europeo, de pelo en color rosa con botas negras y un vistoso sombrero blanco. Lo encantadora Lucy Landivar, muestra otra de las excluidas del salón FEMME durante la inauguración.



Un elegante conjunto de "hot pants" en tonos de color café, otras de las creaciones de Milton Fredico. Lo simpática Chara Rivera Aliaga, complementa su traje con una túnica de terciopelo haciendo juego con los botas de goma y un peinado "hippie" de FEMME.



Suey Landivar, exhibió en el desfile de modas un bellísimo conjunto "Hot pants", sombrero y botas en goma negra. Ajustada una vistosa túnica blanca en tela polvenera, con también un peinado exclusivo de la casa.



Martha Belmonte, luce un elegante vestido de novia de dos piezas, confeccionado en rielina color perla junto a una túnica en gris blanca adornada con plumas de cisne contornando el cuello y los puños. El tocado y el peinado también son diseños de FEMME.



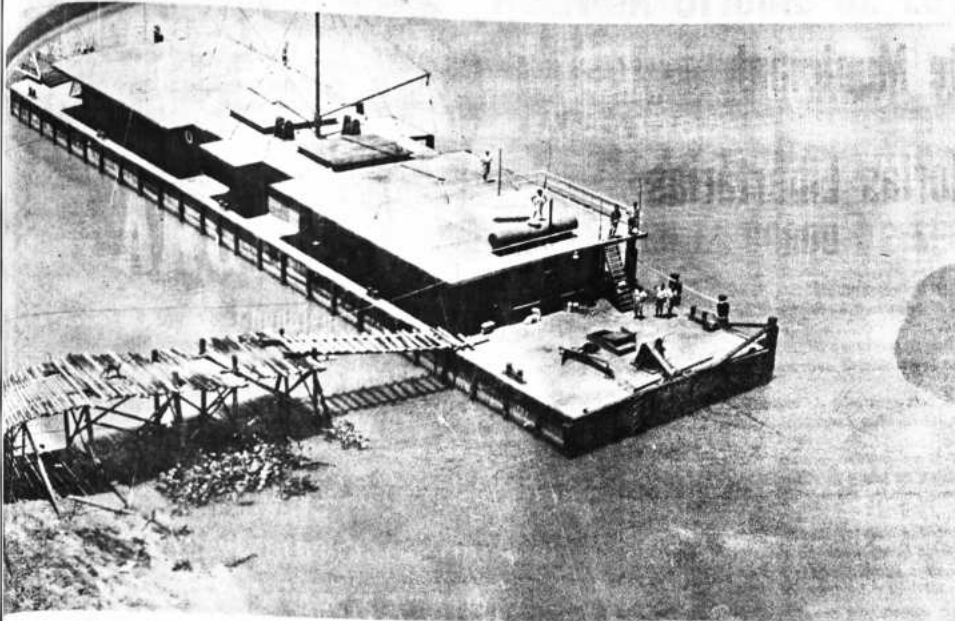
Santa Cruz, cuenta desde hace algunos días con un novedoso salón de belleza y boutique. Se trata de FEMME donde la mujer encuentra trajes, peinados, pelucas, fantasías y zapatos diseñados con exclusividad.

Esteban Castillo y Milton Fredico, co-propietarios que aparecen en el gráfico junto a algunas damitas que intervinieron en el desfile de inauguración del salón, han dado un salto desde el Brasil trayendo todas las adelantos de la moda femenina.

(FOTOS MIRKA)

Puerto Busch: Una ventana al Atlántico

Escribe:
Francisco
Roque
Socorro



Puerto Busch junto con los yacimientos del Muttin es una de las nuevas esperanzas de este país, perfilándose también como la ventana boliviana hacia el océano Atlántico.

Actualmente, Puerto Busch, situado en el extremo suroeste del Departamento de Santa Cruz a 135 kilómetros de Puerto Suárez, va surgiendo como una realidad inmediata de respiro para nuestra mediterraneidad y como instrumento y vía de exportación de las futuras explotaciones de hierro del Muttin.

Hasta hace unos meses, Puerto Busch era apenas un punto de referencia en la inmensa geografía del Departamento de Santa Cruz. Pronto empezó a tomar importancia a medida de que los primeros trabajos del Muttin comenzaron a transformarse en realidad.

Ahora, sin embargo, Puerto Busch dejó de ser una simple referencia geográfica para convertirse en el futuro puerto de exportación de las riquezas mineras de hierro que alberga el Muttin.

IMPORTANCIA

La importancia de este punto no sólo está intrínsecamente relacionada con la industria que empezó a ejercer Muttin, sino que constituye el acicate de la soberanía boliviana en esas alejadas tierras, frente a corrientes brasileñas y paraguayas.

El solo hecho de que ondee la bandera boliviana sobre el Río Paraguay constituye un motivo de orgullo de la soberanía nacional, lo mismo que la presencia de un destacamento de la Fuerza Naval que desde hace algunos meses vigila el punto que fue instalado en una de las orillas de esa importante afluente de la Cuenca del Plata.

Una vez que esté concluido el camino que unirá Puerto Busch al Muttin, se iniciarán las construcciones de los depósitos, embarcaderos y demás instalaciones que permitirán el tránsito de los minerales de hierro que serán transportados a través del Río Paraguay hasta los Hornos de Fundición de San Nicolás en la República Argentina y posteriormente hasta ultramar.

De ahí es que Puerto Busch haya adquirido de pronto una importancia tal, hecho que será el primer paso hacia el desarrollo de esta zona hacia el océano.

Por esta razón y con el pensamiento puesto en el futuro, el Presidente General Busch, durante un acto público realizado en La Paz, que "desfilaron" con él los representantes a un almuerzo el General "Miguel Céspedes".

LA ESPERANZA

La sola presencia de un destacamento de la Fuerza Naval y la construcción del camino que unirá a Puerto Suárez y

Puerto Busch constituyen en este momento un motivo de esperanza para los pobladores del extremo sureste de la provincia Chiquitos del Departamento de Santa Cruz.

De acuerdo a las versiones recogidas por PRESENCIA durante su recorrido por las extensas llanuras del sureste de Santa Cruz, pudo establecer que la presencia de soldados, técnicos y obreros que están embarcados en la obra del Muttin y Puerto Busch ha influido fuertemente la esperanza en los corazones de esos bolivianos que hasta hace un año se creían olvidados como si fueran unos parias.

Se piensa que las influencias que ejercen las grandes ciudades ahora podrán llegar hasta Puerto Busch, contrarrestando la presión cultural y económica que antes de ahora ejercían los brasileños y paraguayos.

Sobre todo, el camino que unirá a Puerto Busch y Muttin es el motivo de la gran esperanza de los pobladores del Corredor Man Céspedes, pues hasta hace algunos años, especialmente en épocas de lluvias, cuando los llamados "carichales" se encharcaban como lagos, el tráfico era tan penoso que algunas veces se necesitaba hasta tres semanas para alcanzar la ciudad de Puerto Suárez.

Ahora todo está en función de lo que ocurrirá en el Muttin, la gente esperanzada soporta las altas temperaturas de la zona con la ilusión de ver mejorada a corto plazo su suerte.

La Empresa Privada ante los problemas del País

Por Lyders Parejo

Un motivo del gran desarrollo de las comunicaciones mundiales es la suma de conciencia que se gana por el mundo entero, sobre los "problemas" de los países de la abundancia, el hombre moderno se ha visto ante el deber de buscar una pronta solución a estas lacras. Se ha establecido un consenso mundial para encontrar en la solución a esta realidad posible, la Empresa Privada moderna, pero evolucionada en forma productiva, pero intelectualmente magistral, comprende ahora que la solución no existe solamente

te para lograr las mayores ganancias posibles; que hasta los pequeños empresarios del país más liberal del mundo, Estados Unidos sostienen "Que los programas de acción social de las empresas no deben considerarse como un gasto extra o incoherente, sino como una inversión que la empresa, en tanto como lo sostiene las necesidades populares, deben cumplir una función social que tiene prioridad, inclusive, a su función económica.

La Empresa Privada Boliviana ha asumido también una posición similar y desde sus asociaciones



gremiales se viene hablando en la necesidad de buscar una solución a los problemas sociales bajo la alternativa de ser eliminada como unidad productora de la nación. Es así cómo desde la organización de la Confederación de Empresarios y las Federaciones Departamentales, los líderes dirigentes han venido insistiendo en que la empresa debe jugar un papel prioritario en la consecución de mejores condiciones de vida para la gente pobre del país que, por desgracia, es la más numerosa.

Sin embargo, todo lo que se ha dicho, todo lo que se ha estudiado y planteado, ha quedado en el papel y hasta el presente no existe un movimiento pragmático que lleve a la realidad un programa con-

creto con metas definidas y con el cual se pueda iniciar una acción social que plasme en realidad aquello que se pregonó a diario.

Indiscutiblemente un labor de este tipo debe estar concebido en las dimensiones de todo el territorio nacional y debe ser el fruto de la nueva mentalidad de todo el empresariado boliviano. Queremos iniciar experiencias aisladas con empresas tan pequeñas como las bolivianas, es pretender solucionar la mediosidad con la limitación de llevar a la frustración a aquellos que quisieran hacer algo por su cuenta orgánica por su mayor sensibilidad.

Es necesario, entonces, que sean los organismos matrices los que, auscultando las inquietudes de todo el empresariado boliviano, diseñen un programa inmediato y de varias etapas para presentarlo a consideración de los trabajadores y al Estado a fin de que en una forma concertada se inicie en todos los ámbitos del país un "nuevo trato" que permita mejorar el nivel de vida de los trabajadores creando nuevas fuentes de empleos aumentar la productividad como contrapartida de las mejores remuneraciones y aumentar el crecimiento del producto bruto interno de tal forma que estemos en condiciones de sortear la brecha que nos separa, no de los países desarrollados, ni de los en franco desarrollo como Brasil o México, sino del Ecuador o el Paraguay.

Esta es la misión primordial que tienen la empresa, el trabajador y el Gobierno, al es que queremos avanzar el Estado Nacional y si no estamos dispuestos a que se nos borre del mapa.

Los males que aquejan a nuestra Patria, de seguir sin solución seguirán aumentando la presión del caldero hasta hacerlo estallar y ahora se nos ha abierto una oportunidad de conseguir el progreso en libertad, siempre que estemos dispuestos a ceder parte de nuestras prerrogativas, a cambiar la mentalidad mercantilista por aquella que reconoce la necesidad de un mejor reparto de la riqueza y a usar la mentalidad creadora de la Empresa en el engrandecimiento del país como la mejor de las inversiones privadas.

Felizmente así lo ha comprendido la Cámara Nacional de Industrias que ha mandado delegados a todos los distritos del país a fin de proponer la creación de un fondo de inversión que estaría destinado a formar un capital "semilla" para la industrialización nacional, al cual deberá sumarse la ayuda de las agencias de desarrollo de los países pobres y las facilidades de pago en moneda que otorguen las fábricas especializadas. Tenemos esperanzas que este gesto de la Cámara Nacional de Industrias sea empujado por todos los industriales bolivianos y por los empresarios en general. Creando progreso se enancha y se consolida el horizonte de una Patria boliviana para todos los bolivianos.



Don Norberto

Basta decir "don Norberto", para identificar a uno de los personajes más fol-

klóricos de Santa Cruz. En vísperas de cumplir 100 años aún mantiene sus cos-

tumbres de hombre de hacienda y hasta tiene su propio ataud que se mandó hacer hace 30 años, por si la muerte lo sorprendiera, como acostumbra a decir a los curiosos que no faltan.

Don Norberto, vive en la hacienda de la señora Felicidad Rivero Saucedo, en el cantón Candelaria cerca a Warnes. En la casa de quienes fueron sus patrones cuando era un mozo productivo y ahora casi todo "cachabú" es atendido como un miembro más de esa familia.

"El abuelito" como lo llaman casi todos los niños, pese al casi centenar de años que cuenta, sigue siendo un madrugador y, como en sus buenos años nunca se lo ve sin su trazado (machete) en el cinto. Un campesino que ahora transmite sus experiencias a las nuevas generaciones. Porque hablar con don Norberto, es hablar de la historia de Santa Cruz, dicen los miembros de su "familia".

Cuando a veces no le da el café (ataúd) de don Norberto, para sacar de apuros a los vecinos cuando alguien murió y había que ir a veces hasta la ciudad en busca de uno. Pero, siempre lo recuerda. Quiénes viven con él dicen que algunas veces se pone a dormir la siesta sobre el féretro.

Es que el avance de la civilización no ha borrado todavía del campo cruceño las costumbres y tradiciones de antaño. Cada pueblo, cada comunidad cuenta con un "don Norberto", convertido en una "enciclopedia viviente" que se conoce la historia del poblado y al que nadie puede rehuirle de sus actos porque goza del respeto de todos. Este don Norberto, es así (foto) alegre, optimista y proclama la paz y el progreso.

ARGENBOL LTDA.

Chuquisaca No. 2 Tel. 23107

Santa Cruz

Se adhiere a la celebración
del aniversario cívico de
SANTA CRUZ

Y hace propicia la ocasión para destacar que
están desarrollando por su progreso las siguientes entidades agrícolas:

COOPERATIVA INTENCIAL DE CANEROS GUABIRA
COOPERATIVA ALGODONERA SANTA CRUZ
COOPERATIVA WARNES
COOPERATIVA AGROPECUARIA MONTERO LTDA.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1971



Mensaje del Alcalde Municipal en el día de las Glorias Libertarias



Lic. Pedro Rivera Sánchez, H. Alcalde Municipal de Santa Cruz de la Sierra.

Saludamos al día de nuestras legítimas glorias con fervoroso entusiasmo delante de la efígie de los héroes cuyo sacrificio nos llena ahora de renovado orgullo a medida que avanza los años y los hechos sublimes se agigantan y ennoblecen.

El grito de libertad lanzado por los patriotas cruceños el 24 de Septiembre de 1810, fue la respuesta al poder despótico español ejercido a espaldas de leyes sabias escritas para el mejor Gobierno de las colonias de América.

La lucha libertaria llenó las grandes páginas de la historia con ejemplos de increíble heroísmo, porque fue una guerra inspirada en el más noble de los ideales y mantenida con el tributo de sangre generosa.

Santa Cruz, nacida en un suelo generoso y privilegiado por la naturaleza, camina ahora hacia el futuro sin temor ni vacilaciones, al favor de un clima de paz y la garantía de un gobierno nacido del pueblo en servicio del pueblo, todos unidos por los lazos de la raza y una nueva conciencia de Patria y su gran destino.

El gobierno actual con las garantías que patentiza la obra revolucionaria, ofrece para todos, humildes y pudientes, los medios necesarios para llegar a la meta de tan ansiada prosperidad, intensificando sus esfuerzos para levantar los niveles económicos y por ende de la cultura del pueblo y su formación técnica en todas las latitudes del territorio patrio.

Que un cordial impulso cívico anime nuestras decisiones y el amor a la tierra, la fuerza moral colectiva, respalden nuestros propósitos de seguir adelante hasta ver cumplidos los anhelos de progreso y bienestar a que justamente aspiran el pueblo y sus instituciones representativas.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1971.

Pedro Ribera Sánchez
ALCALDE MUNICIPAL

Obras en ejecución

La Honorable Alcaldía de Santa Cruz ha emprendido una dinámica actividad en procura de concretar los programas de obras en ejecución. Con la cooperación del pueblo se están llevando a cabo importantes proyectos que vienen contribuyendo positivamente al desarrollo socio-económico de esta capital.

PLAN SOCIO URBANO

El Plan Socio-Urbano, concebido para solucionar el déficit habitacional, constituye para la comuna un interés prioritario. Ha sido instalada una oficina especial exclusivamente para impulsar este plan promovido por el actual Ministro de Agricultura y Asuntos Campesinos, coronel José Gil Reyes, ex-Alcalde Municipal de Santa Cruz.

Se ha calculado que el déficit habitacional en esta ciudad alcanza a 10,000 viviendas. El Plan Socio-Urbano, en principio tiende a proporcionar 4,000. Para el efecto se han dado los primeros pasos. En la zona

Noroeste, se cuentan con 248 hectáreas que serán urbanizadas de acuerdo a estudios realizados por entendidos en la materia.

El Comité de Obras Públicas del Departamento, ha tomado a su cargo las obras de infraestructura. La apertura de calles viene ejecutándose en base a un plan regulador.

Actualmente se intensifica el tendido de cañerías para agua potable. Mediante amplias avenidas la futura ciudadela se conectará con el segundo anillo de circunvalación y tendrá un servicio de colectivos urbanos.

La ciudadela ha sido planeada de acuerdo a los adelantos urbanos modernos. Contará con un hospital, escuelas, mercados, cines, parques infantiles u otros lugares de recreo.

La Alcaldía Municipal se encuentra en procura de habilitar nuevos terrenos para dotar a las familias de escasos recursos económicos. Para ello está interesado a propietarios de terrenos baldíos a colaborar con el plan vendiendo esas tierras a bajo precio. Empero, todo este programa difícilmente podrá desarrollarse si no se cuenta con la participación activa de las familias a beneficiarse. Las cooperativas de vivienda que se han organizado han demostrado que este sistema es el más indicado. Es por eso que la comuna viene colaborando en todas las posibilidades a su alcance para que la gente inscrita en el Plan Socio-Urbano se organice en nuevas cooperativas.

ALUMBRADO PÚBLICO

Una de las aspiraciones más anheladas del pueblo cruceño: contar con una efectiva iluminación pública es ya un hecho. Se ha iniciado los trabajos de instalación de los nuevos artefactos eléctricos importados de la firma "General Electric" de Estados Unidos.

Todo el material necesario para la primera fase de este programa o sea la instalación de 30,000 pantallas de 1,000-400-250 y 175 watts, se encuentra en la capital. Las luminarias, permitirán disponer de unos de los mejores sistemas de alumbrado público del continente y en gran parte de la ciudad estará en servicio hasta fines de este año.

La comuna, ha entrado de inmediato a considerar la factibilidad de planificar la segunda fase buscando llegar con este servicio a los barrios sub-urbanos que se encuentran entre el segundo y tercer anillo de circunvalación donde está congregada la mayor parte de la población. Los Departamentos especializados de la Alcaldía, han recibido con interés la idea y esperan tener todos los estudios terminados en breve tiempo.

El jefe comunal licenciado Pedro Rivera Sánchez, ha dicho al asumir sus funciones que este aspecto me-

recefa una especial atención de su autoridad. La inauguración de este sistema en la calle "24 de Septiembre" tendrá lugar el viernes 24 a horas 19, como un número más del programa de festejos de la gesta libertaria cruceña de 1910.

BALNEARIO EN EL PIRAY

Santa Cruz, debido a su clima tropical requiere de un mayor número de balnearios públicos. Con tal criterio la Alcaldía Municipal viene construyendo el balneario de madrejones, ubicado a 12 kilómetros de esta ciudad en las inmediaciones del río Piray.

Este balneario, construido aprovechando un manantial natural, ha sido dragado en una longitud de 400 metros y se extiende casi 4 kilómetros. Pretende ser un sitio de recreo ideal para el pueblo y será posible instalar pequeñas lanchas.

Este balneario con piso de arena, está siendo completado con cabañas de tipo rústico. Los trabajos se realizan juntamente con los pobladores de la junta vecinal "Madrejon de Santa María". Se trata de crear un nuevo centro turístico.

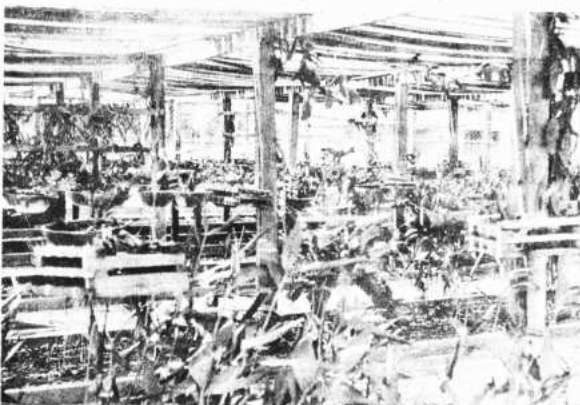
Las cabañas donde los visitantes dispondrán de todo lo necesario para pasar todo un día agradable serán decoradas con motivos indígenas únicamente. La Alcaldía entregará este lugar de recreo a los vecinos de la zona para que administren y exploten en beneficio de su comunidad. Un criterio que ha sido destacado por los pobladores de Madrejones.

ARBORIZACION

El Departamento de Parques y Jardines dependiente de la Alcaldía Municipal a cuya cabeza se encuentra el ingeniero Noel Kemf Mercado, prosigue intensamente los trabajos de arborización en diversos sectores de la ciudad, reponiendo al mismo tiempo algunas plantas perdidas por fallas atribuibles, principalmente a la negligencia en el mantenimiento de los propietarios de las aceras.

La comuna ha demostrado su deseo de colaborar con las juntas vecinales en este programa. Un digno ejemplo, lo dio la Junta vecinal "Braniff" de la zona El Trompillo, quienes por su cuenta han empezado la arborización de sus calles. Para ello el Departamento de Parques y Jardines entregó 70 arbolitos de frambayan sin costo alguno.

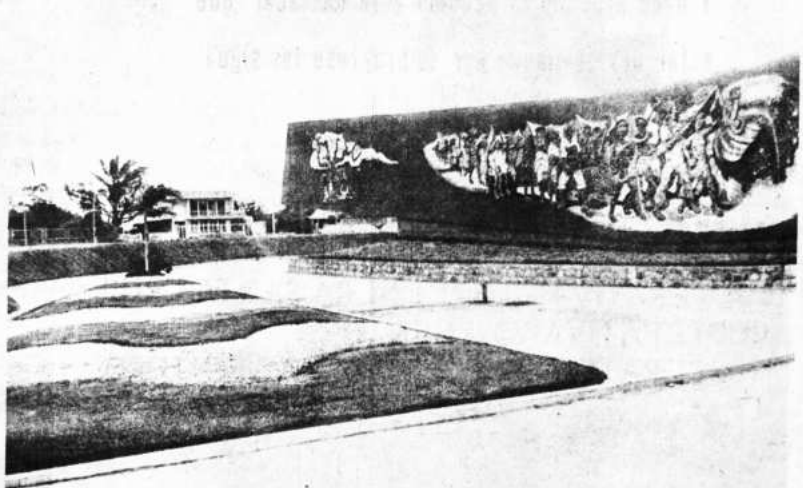
Asimismo, se dedica gran atención a la mantención de parques, plazas y jardines. Entre estos el Jardín Botánico "Benjamín Burela" considerado único en Sud América y sitio preferido por turistas. Se levanta a orillas del río Piray a 5 kilómetros de la ciudad, donde funciona también un restaurant. Diariamente una línea de colectivos urbanos traslada al lugar centenares de personas.



Un vivero de plantas tropicales en el Jardín Botánico. Corresponde a la sección arbolados.



Una vista parcial del balneario de "Madrejon" que construye la Alcaldía aprovechando un manantial natural de agua clara. En sus orillas serán construidas cabañas de tipo rústico, arregladas con motivos indígenas.



El parque El Arenal donde se exhiben dos obras de arte en alto relieve y gran significado del artista Lurgio Vaca. La Alcaldía, dispone también este lugar un moderno restaurant.



Francisco Roca Añez
Sb. 6.000



Emilio Ricaldi Núñez
Sb. 75.000



Simona Rivera Medina
Sb. 75.000



Rodolfo Peralta Gamarra
Sb. 150.000



Raúl Justiniano Céspedes
Sb. 75.000



Miguel Jiménez López
Sb. 75.000



Orlando Zabala Mayaba
Sb. 75.000



Paulino Rueda Aguilera
Sb. 75.000



Reynaldo Menacho Ibáñez
Sb. 70.000



Rolando Toro Lazio
Sb. 12.000

Cerrando con broche de oro la lista de
nuevos millonarios que cada año pro-
duce nuestra agencia de LA BUENA SUERTE

Expresamos nuestros mejores votos por la
prosperidad y la paz del glorioso pueblo cruceño



Eloina Justiniano de Pereyra
Sb. 12.000



Yolanda Zambrana Fernández
Sb. 200.000



Godofredo Zabala Rioja
Sb. 6.000



Flora Cabrera de Durán
Sb. 75.000



Gastón Aguilar Saletto
Sb. 12.000



Remberto Heredia Méndez
Sb. 200.000



Roberto Rojas Larrea
Sb. 30.000



Mary Valenzuela de Castillo
Sb. 6.000



Rosa Mery Quintana de Avila
Sb. 75.000



Rodolfo Paniagua Romero
Sb. 75.000



Fenelán Aguilera Justiniano
Sb. 75.000



Darío Vargas Sánchez
Sb. 70.000



Teresa Lino de Segovia
Sb. 75.000



Luciana Heredia Mercado
Sb. 70.000



Wilfredo Caballero Valverde
Sb. 75.000

ASOCIACION DE PRODUCTORES DE ALGODON

En Bolivia estamos solo en los albores del desarrollo algodonero. Los planes para el próximo período alcanzan a 40.000 has. La Argentina cultiva 400.000 Has., el Brasil 2.400.000 Has., Colombia 240.000 Has.; Ecuador 20.000 Has.; Paraguay 60.000 Has.; Perú 170.000 Has., Venezuela 64.000 Has. y sólo para hablar de Latinoamérica.

El margen de expansión para esta área es muy grande y creemos que a una tasa conservadora de crecimiento del 20% anual podrá llegar a las 100.000 Has. en los próximos cinco años. En este proceso interviene cada vez más un número creciente de agricultores pequeños y medianos. Sólo para hablar de las cooperativas diremos que se hallan inscritas actualmente diez que en conjunto agrupan unos mil cultivadores ellas son:

- Cooperativa: Algodonera Integral "Sara" Ltda.
- " Integral de Cañeros "Guabirá" Ltda.
- " Integral Oriente Ltda.
- " Agro Industrial Los Chacos Ltda.
- " Agropecuaria Integral La Esperanza.
- " Algodonera El Rosario Ltda.
- " Agrícola Warnes Ltda.
- " Agro Industrial El Palón Ltda.
- " Algodonera Santa Cruz Ltda.

Pero no cometamos el error de pensar que las metas se alcanzarán solamente con el impulso irreflexivo. Se necesita algo más: debemos habernos convencidos de que el algodón es un cultivo que exige una continuada y progresiva labor técnica y un atento manejo de los campos. Mediante la técnica apropiada se podrá alcanzar mayor productividad por hectárea, es decir, producción más alta en menor número de áreas cultivadas. Debe hacerse un esfuerzo serio para que el cultivo del algodón esté subordinado a una dirección técnica eficiente que prepare debidamente el suelo, lo defienda del desgaste y el empobrecimiento, que siembre la semilla mejor acopiada al medio; que combata las enfermedades y las plagas con acierto; que elimine el monocultivo; que luche contra la erosión que es el agente destructor de la riqueza del oriente. Paralelamente, debe ponerse énfasis en la necesidad de reducir los costos mediante una administración racional que evite el despilfarro y la dispersión de recursos y que concentre su acción en una productividad más alta por superficie sembrada. Por último debe aceptarse que sólo la unidad de acción, de métodos y de objetivos podrá hacer del cultivo algodonero un sector de riqueza creciente y gravitante en lo social y lo económico. Cuanto más unidos estemos alrededor de nuestra institución matriz tanto más efectiva será esa gravitación. Contrariamente la acción aislada solo podrá conducirnos a la pugna, la controversia y la estéril dispersión. Diremos finalmente que la promoción del trabajador del campo, su progreso social y su realización humana son en gran parte responsabilidad del productor. Cuanto más eficiente sea el cultivo tanto más posibilidades quedarán abiertas para mejorar las condiciones de vida y la remuneración de los que roturan el campo y levantan la cosecha.

POLITICA Y ACCION NECESARIAS

Es evidente que los propósitos que perseguimos no dependen tan solo de nuestra propia voluntad. Es necesario que reclamemos a quien corresponda la formulación de una política clara, coherente, persistente y el cumplimiento de la misma. Las medidas que deben ponerse en práctica para hacer del algodón una riqueza constante y no fugaz son, entre otras, las siguientes:

a) Política de créditos flexible y amplia. No hay capitales netos disponibles para una expansión acelerada del sector agrícola por lo cual éste solo puede expandirse mediante la disponibilidad de créditos oportunos y suficientes que, por lo demás cuentan con el seguro respaldo de una producción exportable.

b) Instalación de obras de riego. En zonas de lluvia irregular como la de Santa Cruz, el riego es factor insoslayable si se quiere perseguir un crecimiento sostenido de la producción agrícola en general y de la algodonera en particular. La dotación de riego al

campo es obra de infraestructura cuya inversión corresponde al sector público. Sin embargo, el sector algodonero ha empezado a afrontar por su cuenta esta labor que no podrá culminar si no es con financiamiento a bajo interés y a plazos de amortización no inferior a los 12 años.

c) Reglamento de cultivos.- El algodón como todo producto agrícola debe estar sometido a una reglamentación inteligente que lo proteja de los peligros naturales que le acechan, como ser las enfermedades, las plagas, y el desgaste de los suelos. La Asociación de Productores de Algodón presentó hace mucho tiempo a las autoridades un anteproyecto de reglamentación de cultivos que no ha sido aún aprobado. Se debe insistir para que esas u otras normas sean aprobadas con prontitud y oportunidad.

d) SERVICIO DE SANIDAD VEGETAL.- Todos los países productores de algodón cuentan con un servicio público de sanidad vegetal, que investiga las enfermedades y plagas, dicta las medidas de combate contra las mismas, provee los elementos necesarios para luchar con éxito contra ellas y coadyuva con los agricultores a mantener las plantaciones lozanas.

e) LABORATORIOS DE ANALISIS DE FIBRA.- Para conquistar los mercados compradores, la buena calidad de la fibra es factor sine qua non. Para ello hay que contar con la oportuna determinación de los grados y calidades de la fibra.

f) POLITICA ARANCELARIA DE DESARROLLO.- Los insumos que se utilizan en el cultivo pagan en muchos casos alrededor del 100% de derechos aduaneros advalorem lo que no constituye un estímulo para que el algodón boliviano pueda competir en el mercado internacional. Los países que concurren al mercado son, por lo general, productores de sus propios insumos. Argumentar que la producción de algodón es rentable para negar una reconsideración al excesivo recargo arancelario es inconsistente. El arancel es principalmente un instrumento de desarrollo y no sólo un medio de recaudación de recursos. En tal sentido debe estimularse el crecimiento algodonero en Santa Cruz y la capitalización del productor, permitiéndole un acceso económico a los medios de producción.

g) EFICAZ TRANSPORTE FERROVIARIO.- Este factor es muy importante. La exportación del algodón exige la disponibilidad de suficiente material rodante. Actualmente el traslado de la carga al puerto de Buenos Aires sólo cuenta con unos 60 vagones al mes, o sea una capacidad exportable de apenas 4.200 fardos mensuales. El próximo año tendrán que exportarse alrededor de 100.000 fardos en tres meses lo que exigirá una disponibilidad de más o menos 500 vagones por mes que es mucho más de lo que al presente puede facilitar la línea Santa Cruz-Buenos Aires. La ruta Santa Cruz-Santos podría ser una alternativa que ofrece más facilidades que la anterior vía pero será necesario nivelar los costos de transporte que son más altos que por la ruta de Buenos Aires.

h) ALIENTO Y GARANTIAS A LA INVERSION.- Al hablar de este punto nos referimos a la necesidad de contar con un clima en que el productor no se halle a merced de una política inestable en el campo tributario ni sujeto a las incertidumbres provenientes de un medio en que la ley no podrá predominar sobre el atropello.

a) CULTIVOS.- PRODUCCION.- En la Temporada 1970-1971 se cultivaron 17.609 Has. a cargo de 29 instituciones, personas o firmas.

Se importó semilla registrada y certificada así como los insumos necesarios para combatir las plagas de insectos y asegurar el embalaje de los fardos. La mayor parte de los pedidos fue colocada por intermedio de la Asociación de Productores de Algodón.

Las condiciones climáticas del último período no fueron favorables. La disminución en la caída de lluvias sobre los promedios normales fue verdaderamente notable pues de una precipitación de 528 mm. en 1967-1968 y de 609 mm. en 1968-1969, durante el período Diciembre/Marzo que es el del período de crecimiento vegetativo, cayó a 388 mm. en 1970-1971 lo que demuestra la seria insuficiencia de agua



Fumigado de los campos algodoneros utilizando aviones especiales, en el Norte cruceño.



Fardos de algodón prensado salen de las demostadoras hacia la exportación. La Asociación de Productores de Algodón, hecho público su interés de seguir impulsando la capitalización del país a fin de alcanzar pronto una marcha autosostenida.



El desarrollo agropecuario marchará siempre paralelamente al grado de mejoramiento socio-económico de los trabajadores. Con tal criterio las empresas algodoneras han construido para sus trabajadores regulares cómodos viviendas, escuelas para la educación de sus hijos y se interesan en tecnificar la mano de obra. Es el gráfico una vista del campamento de La Algodonera sobre el camino asfaltado a Montero.

en los cultivos. Hubieron regiones algodoneras que durante un período de 60 días no recibieron ni una sola precipitación pluvial. Este grado de escasez de lluvia se ha producido al cabo de 10 años de caídas normales. La productividad guarda relación con la caída de lluvia en el período de floración. Con 528 mm. de lluvia en 1967-1968 la productividad fue en los lugares de registro de 20,23 qq/ha.; con 609 mm. en 1968-1969 hubieron 18,05 qq/ha. Con 322 mm. en 1969-1970 se cosechó 12,45 qq/ha. y con 388 mm. en 1970-1971 la productividad fue de 13,18.

La sequía prolongada ha perjudicado numerosos cultivos dando lugar a la aparición de hongos que en cierta medida, perjudicaron las plantaciones. Sin embargo hay que hacer notar que el ataque de los insectos se ve más favorecido en épocas de lluvia que de sequía por lo cual las plagas no han sido tan intensas como en otros períodos.

No obstante las desventajas anotadas se lograron desmontar 45.000 fardos con un total de 225.000 qq. lo que da un rendimiento por hectárea de 12,6 qq. Este rendimiento que podía haber sido mayor de contar con lluvias normales es el doble del promedio de producción en Sud América que alcanza solamente a 6 qq. por hectárea y ligeramente superior al promedio de Centro América y de Norte América que arrojan un promedio de 11,30 qq. por hectárea.

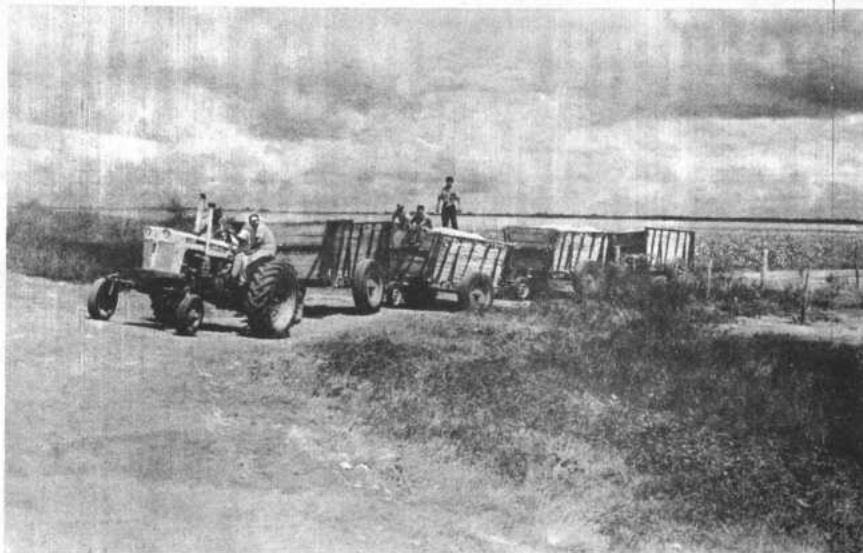
Hay que subrayar sin embargo, que dadas las condiciones geográficas de la región y otras que incrementan progresivamente los costos, el algodón no tendrá porvenir en la región por debajo del nivel de productividad separado.

Funcionaron normalmente las siete desmontadoras instaladas en la zona que produjeron hasta Julio en la siguiente forma:

Cooperativa Guabirá	9.375 fardos con 43.694,67 qq. de fibra
Cooperativa Montero	10.002 " " 47.820,40 " " "
Algodonera Boliviana	6.008 " " 32.196,52 " " "
Copral Ltda.	10.075 " " 52.030,-- " " "
Unial Ltda.	2.330 " " 12.230,-- " " "
El Dorado Ltda.	4.646 " " 24.334,71 " " "
Orialsa	1.768 " " 9.479,-- " " "
Total	44.204 fardos 221.785,30 qq. de fibra

Cabe destacar que el trabajo de producción fue realizado en forma muy efectiva por todos los productores que demostraron responsabilidad y eficiencia. Merece relievase la acción de las dos Cooperativas que trabajaron en la temporada que termina. Esas cooperativas denominadas Integral Guabirá y Agropecuaria Montero demostraron su capacidad organizativa, su esfuerzo incansable y su clara visión de las perspectivas existentes. Deseamos el mismo éxito a las nuevas cooperativas que se integren a la producción.

La Asociación de productores de algodón ocupó en la cosecha de este año 15.000 trabajadores. En 1972 la mano de obra será de 20.000. Este solo hecho demuestra la enorme trascendencia de esta actividad. El algodón cosechado (gráfico) es trasladado hasta los desmontadores.





Algodonera Boliviana en los últimos meses ingresó en un período de diversificación de su producción. En la foto se observa al Ing. Raúl Zegarra, especializada en Holanda trabajando sobre la variedad "Pehuen".

El gran salto industrial

A no dudarlo, Santa Cruz en los últimos años dio el gran salto industrial, convirtiéndose en uno de los principales centros proveedores del país. La base de su éxito, coinciden muchos en señalarlo, es el empuje de sus empresarios, quienes con un espíritu de agresividad lograron empujar el carro del progreso, dando a la capital y tierras del Oriente una fisonomía que antes de ahora era desconocida para sus pobladores.

Las pruebas objetivas de este empuje se las tiene en la in-

dustria Textiles Orientales S.A. (Texorsa), fábrica de bolsas de algodón instalada en Santa Cruz con una inversión de 800.000 dólares. Con los cinco mil husos y los sesenta telares, produce anualmente, según informaron los hombres que conducen este medio de producción, dos millones de bolsas anualmente y 342 mil kilos de hilados, dando ocupación a 120 obreros quienes trabajan en tres turnos.

Como los muestran los gráficos, otra de las industrias de

empuje de Santa Cruz es Algodonera Boliviana S.A. (Albosa). Esta fuente de producción diversificada su gama de productos, en marzo de este año cosechó 600 hectáreas de girasol en sus plantaciones de la Provincia Warps y Sara. Junto a la diversificación de su producción, la empresa se preocupó por especializar a sus técnicos, a muchos de los cuales envió especialmente a Holanda para estudiar en detalle el cultivo de la variedad "Pehuen" que sirve como materia prima para la fabricación de aceite que se lo

produce en el distrito de Cochabamba.

También Frigoríficos Comerciales Bolivianos está dentro de la línea de agresividad empresarial. Desde hace aproximadamente medio año atrás, esta empresa viene exportando carne vacuna a las ciudades de Antofagasta y Arica de la República de Chile con resultados positivos. Para el transporte de la carne hasta esos mercados extranjeros, la compañía utiliza aviones cargueros de la empresa SAVCO.



Textiles Orientales anualmente produce dos millones de bolsas y 342 kilos de hilados. Sus modernas instalaciones permiten una fabricación racional y de alta calidad.



Periódicamente Frigoríficos Comerciales Bolivianos envían centenares de kilos de carne para el consumo de los mercados de Antofagasta y Arica. Para ello utiliza los aviones de la compañía SAVCO.

MANUFACTURA BOLIVIANA S. A.

Manaco

saluda al pueblo de Santa Cruz y le hace llegar su felicitación en su efemérides departamental. Que la pujanza de sus hombres y la fecundidad de su suelo coloquen a la tierra cruceña, a corto plazo, en la cúspide de sus más caras aspiraciones de desarrollo y grandeza. He ahí nuestros mejores deseos.

Mutún: ARRIMAR EL MUEBRO A LA PATRIA

Escibe:
Francisco
Roque
Baccarzo



Mutún, palabra que se convirtió en un anhelo nacional, actualmente se viene convirtiendo en una realidad. La Corporación Minera de Bolivia a través del esfuerzo de 75 técnicos y obreros está trabajando en las gigantescas yacimientos de hierro para convertirlos en una fuente de producción que colabore al engrandecimiento del país.

En su afán de palpar la realidad de lo que actualmente es Santa Cruz de la Sierra, PRESENCIA envió por ochodías a uno de sus redactores para recorrer algo más de tres mil kilómetros de la inmensa geografía de ese Departamento que es un berceo de la superficie del país. Simultáneamente un equipo de colaboradores trabajó en esta edición especial dedicada a la efemerides del 24 de Septiembre. Este es uno de los testimonios de este trabajo.

Las hipótesis planteadas por el noble francés, Alexis D'Orbigny, hacia el año 1848, después de su célebre viaje exploratorio por las regiones meridionales de América Latina, se convierten en una tangible realidad después de 123 años, por el esfuerzo que están realizando en este momento un grupo de técnicos y trabajadores de la Corporación Minera de Bolivia, quienes, por primera vez en la larga historia de la minería del país, están descortinando el velo que tenía envuelta a la "vacca sagrada" del Mutún.

Hablar del Mutún es involucrar una larga historia que se remonta a finales del siglo pasado, más precisamente en 1894 cuando J.W. Evans comprobó la existencia de los yacimientos de hierro del Urucum (Brasil), muerto situado a unos 27 kilómetros, aproximadamente, del fabuloso yacimiento ferroso de Bolivia.

Para indagar sobre el pasado y presente de los yacimientos de hierro, uno de los más grandes del mundo, PRESENCIA destacó a un redactor que recorrió y vivió por varios días con los actores míticos de este nuevo capítulo de la minería boliviana que se llama Mutún, nombre que escuchamos la mayoría de nosotros desde la década de los años cuarenta; enarbolada como bandera política muchas veces y ahora levantada como esperanza de algo que puede resultar el principio de una historia que muchos de nosotros se logramos todavía llegar a oír.

Bolivia, país tradicionalmente explotador de la minería subterránea, que en base a su intuición y luego a su experiencia, logró imponer ciertas reglas de producción, que luego se convirtieron en universales, ahora está embarcada en la empresa del Mutún, recordando su glorioso pasado minero, en algo que para nosotros fue desconocido: la minería del hierro y la explotación de yacimientos no subterráneos a gran escala.

LA HISTORIA
Aunque desde principios de este siglo ya se tenían referen-

cias en La Paz sobre la existencia de los yacimientos de hierro del Mutún, una de las primeras exploraciones serias de las que se tiene registro fue realizada por la Compañía Brasserie, contratada en 1955 por el Banco Minero de Bolivia, para la perforación del terreno con la finalidad de hacer una evaluación de la riqueza natural allí existente. Pero el personal de la empresa contratada, según se puede establecer ahora, solo logró hacer dos perforaciones, que no fueron realizadas en el propio Mutún, sino que se limitó a tomar muestras de las rocas que fueron arrastradas desde la serranía del Mutún hasta sus llanuras a través de los siglos.

Pese a los informes de la misión Brasserie, persistía la duda en La Paz sobre el Mutún, si era realmente un yacimiento de hierro explotable o no. Pasado un largo período, en 1960, la Misión Geológica Alemana fue encomendada por el Gobierno para realizar la tarea de evaluación de lo que siempre se creyó era una riqueza dormida.

Nuevamente la interrogante quedó en suspenso, pues la Misión Geológica Alemana no alcanzó a cumplir plenamente los objetivos previstos (el porqué no nos detendremos a analizarlo ya que es un capítulo aparte), lo mismo que en el caso anterior, persistiendo la duda.

Sin embargo, el Gral. Guzmán Velasco, quien a través de los últimos lustros persistió en su empeño de seguir con las evaluaciones, logró incluir en el ánimo de los Gobiernos, pese a los informes de distintas "comisiones" que señalaban que los yacimientos del Mutún no tenían el porcentaje requerido para hacer del yacimiento una empresa rentable por el contenido excesivo de impurezas. Por razones nunca explicadas se insistió en la irreversibilidad.

Ante la tremenda interrogante que se formó en torno al Mutún a través de los años, bajo la gerencia del Gral. Carlos Hurtado, la Corporación Minera de Bolivia inició la tarea de descortinar el velo que cubría a la "vacca sagrada". Se convino con el Instituto Minero Metalúrgico de Oruro la realización de una exploración geológica con la finalidad de determinar la ley del mineral depositada en las fallas de la serranía del Mutún, y, sobre la base del muestreo preliminar, señalar las pautas que condujeran al mejor método de tratamiento del mineral.

LA EMPRESA
En función a los datos proporcionados por el Instituto Mi-

nero Metalúrgico, el Departamento Metalúrgico y Geología de Combol inició sus operaciones a mediados de 1970 con la exploración, evaluación de reservas e instalación de una planta piloto en la zona de La Chacra. Navegando contra la corriente de los "informes", "los misioneros" y grupos de presión contrarios, se determinó que Mutún es un yacimiento que abre las puertas de una de las facetas de la riqueza natural boliviana.

La primera etapa de trabajo de Combol dio como resultado: determinar que el mineral de hierro, existe en un yacimiento en una reserva positiva de 14 a 15 millones de toneladas con un ley superior al 60 por ciento, también se calculó que dentro de este tipo de mineral hay una reserva aproximada que puede alcanzar a unos 400 millones de toneladas, descartándose de esta riqueza al propio macizo del Mutún, cuya superficie, o sea en la cima de la serranía, alberga una cantidad de hierro indicada de unos 40 mil millones de toneladas.

Para cuantos están como directores actores del nuevo capítulo de la minería boliviana, las reservas del Mutún son simplemente fabulosas. No existen dudas sobre ello. Sin embargo, para aproximarse a la esencia de la realidad de este yacimiento, desde el pasado 1 de junio, Combol inició con una perforadora, cuya broca tiene diamantes menudos de 20 kilos, una horadación en la serranía del Mutún que tiene un espesor de 20 metros, que permitirá saber: primero, el tipo de mineral que contiene esa riqueza geológica, y luego, conocer el grosor de la capa de manganeso ya descubierta.

La Combol al emprender la empresa del Mutún está realizando un esfuerzo hasta ahora sin precedentes. Una de las pruebas se las puede hallar en la actual perforación que se está practicando en la serranía del Mutún. Mientras en algunas de las empresas mineras existentes a lo largo de nuestra geografía, la perforación tiene un costo, entre los más elevados, de treinta dólares, aproximadamente por metro, mientras que aquí este mismo costo podría subir una diez veces más, o sea unos 300 dólares, por la extraordinaria dureza del mineral.

Esta perforación nos da una pauta de la necesidad de utilizar una alta tecnología aplicada a la minería del hierro. Por ello, los métodos de trabajo tienen que estar ajustados a los programas estrictos que deben cumplirse, dijeron a PRESENCIA varios de los empleados que conducen ac-

tualmente la Empresa Minera del Mutún.
Hasta dónde el autor de esta nota pudo indagar en la difícil tarea de desentrañar la realidad del Mutún, pudo establecer que los costos de producción pueden mantenerse bajos, según prevé Martijena en su informe presentado el 1969 a Combol, y la inversión que se tendría que hacer para la explotación anual de dos millones de toneladas sería de unos 35 millones de dólares, lo que supondría una producción de 450 toneladas por hora con una recuperación en inversión estimada en un 50 por ciento de mineral de hierro.

Para que el lector se de cuenta de la magnitud del volumen del movimiento que se requerirá para la explotación del Mutún en gran escala, pues sólo así será rentable la empresa, se puede comparar la necesidad de llenar la carga de un tren completo de 450 toneladas en dos horas, mientras que este mismo convoy en los tres distritos dedicados a la producción de otras materias primas mineras, demandará un mes, teniendo en cuenta que esa mina tiene un promedio de explotación de 450 toneladas finas.

Por su investigación PRESENCIA logró saber las causas por las cuales los márgenes de rendimiento van reduciéndose a medida que el mineral se aleja de los yacimientos. Simplemente es por el transporte del hierro hasta los hornos de fundición.

Según el informe preliminar sobre las perspectivas minero siderúrgicas del Ing. P. Martijena, se considera que para la exportación de hierro a los Hornos de Fundición de San Nicolás de la República Argentina, Combol tendrá que pagar entre el costo de explotación, fletes y transportes de 50 mil toneladas anuales 18,36 dólares por tonelada; mientras que en la exportación de dos millones de toneladas esta cifra bajaría a 11,35 dólares. En consecuencia, y teniendo en cuenta la oferta argentina de 13 dólares - no decidida todavía - en la exportación de 500 mil toneladas la ganancia sería mínima o nula, mientras que en la segunda de dos millones se obtendrán favorables ingresos para el país. De ahí la necesidad de producir más hierro desde un principio.

LA TECNOLOGIA

En función a la combinación de los resultados proporcionados por el Instituto Minero Metalúrgico de Oruro y el esfuerzo de los técnicos de Combol, esta institución desde hace un año aproximadamente, instó hasta la fecha un ingenio piloto para el tratamiento del mi-

neral, con capacidad de cuarenta toneladas por hora; captación del agua desde la represa de San Juan, zona situada a unos tres kilómetros al sur del Mutún; planta de generación de luz eléctrica, construcción de oficinas y viviendas para técnicos y obreros; rectificación y apertura del camino entre Puerto Suárez y Mutún y la actual apertura del camino entre este yacimiento y Puerto Bouch, con una extensión de 101 kilómetros, de los cuales hasta el momento en que se escribió este reportaje, faltan 20 a 25 kilómetros para vin-

cular el centro de explotación con el río Paraguay.

En el año de trabajos que se realizaron hasta ahora, en función a la experiencia recogida, viendo desde luego el porvenir y la utilidad de estos fabulosos yacimientos en favor del país, muchos de cuantos son actores de esta importante empresa, coinciden en señalar que la grandeza de esta misión estará en explotar racionalmente el Mutún.

Esta cotitendencia está basada, en principio, con el poco mineral que se explotará en previsión de que las utilidades

serán mínimas o nulas. En consecuencia, para que la utilidad sea real, la cantidad de personal que se requiere en el Mutún tiene que ser sumamente racionalizado, o sea que cada cual desempeñe aquello que se le encomendó y ni uno más, pues la inclusión de un extra podría significar, aunque parezca mentira, la irreversibilidad de la empresa.

En la explotación en grande de estos yacimientos de hierro, en función a la experiencia piloto que ahora se está operando, también exigirá la contras-

tación del personal sujeto a las estrictas necesidades de la empresa.

Las previsiones comunitarias a PRESENCIA por cuantos ahora son los impulsores de la obra del Mutún, basan también sus anteriores aseveraciones en función a la experiencia mundial de otras explotaciones. Se tienen que para el crecimiento y utilidad económica de la producción en grande complejos de explotación, los trabajos deben ser mecánicos y el personal estrictamente necesario.

LAS FRONTERAS, UN PROBLEMA APARTE

Hablar de las fronteras del país es un capítulo aparte dentro de la problemática del país. Para nadie es un secreto que nuestras demarcaciones están casi abandonadas, los pobladores de las zonas que circundan nuestra geografía ingresan en el territorio nacional las veces que quieren y por donde se les antoja. Esta situación adquiere perfiles dramáticos en las regiones del extremo este y sur-este del Departamento de Santa Cruz.

PRESENCIA durante un reciente recorrido que realizó por aquellas apartadas regiones, pudo percibirse de aquello que en las ciudades es una simple alarma, pero que es la realidad en algo que dura, puesto que nuestras fronteras abandonadas son pisoteadas casi a diario por los habitantes de los países limítrofes.

En el caso de Santa Cruz se confronta el problema de la "penetración" brasileña, que no es con fines de asentamiento, sino que los que ingresan en

las zonas orientales lo hacen para cazar o simplemente para talar los frondosos árboles de la rica flora cruceña. Igual situación ocurre con los súbditos paraguayos que entran a Bolivia las veces que quieren sin que nadie pueda detener estas "excursiones".

El problema no sólo se limita a la falta de contingentes más numerosos de soldados y puestos fronterizos que vigilen la soberanía patria, sino que las fronteras son tan inmensas que prácticamente se hace tan difícil controlarlas como para ejercer un control más estricto como se lo practica en otros países.

La problemática no sólo se limita a la falta de adecuadas guarderías militares, sino que a través de los años los diferentes gobiernos no se preocuparon adecuadamente del drama fronterizo a través del fomento de corrientes migratorias que posibilitarían el ejercicio de la soberanía patria.

Recordando las extensas y abandonadas fronteras se puede ver con tristeza que muchas poblaciones nacionales son apenas el palido reflejo de lo que son las ciudades vecinas, cuyos habitantes gozan de todos los privilegios que el confort humano puede permitirles.

Para citar un caso patético se puede recurrir al caso de Puerto Suárez, ciudad fronteriza que hasta hace algo más de una década era una de las principales poblaciones de la frontera con el Brasil, pero a raíz del abandono de que fue objeto por parte de las administraciones centrales fue disminuyendo su influencia, asf paulatinamente su importancia fue disminuyendo, a tal extremo que en lugar de irradiar el flujo de la soberanía fue agachando su orgullo ante el empuje brasileño.

De esta manera, por citar uno de los ejemplos más patéticos de las poblaciones fronterizas, Puerto Suárez se convirtió en un "apéndice" de Cochabamba.

Mientras los pobladores de las regiones del Este del país van asimilándose cada vez más al influjo brasileño y aceptando incluso su cultura, formas de vida y economía, pues en algunas zonas fronterizas vale más un crucero que un peso boliviano, los vecinos van acostumbrando cada vez más su soberanía, ya que desde los Gobiernos Centrales se fomenta el asentamiento y crecimiento de poblaciones que limitan con la Bolivia, llevándolos además a través de los progresos humanos a través de diversos medios de comunicación, como los ferrocarriles, la radio y la televisión.

En las zonas del extremo noreste del país, allí donde durante décadas los vecinos ataban como si estuvieran en el país, ha comenzado a ejercer la soberanía. Esta práctica se llama el Mutún.

PARTE II: LA ESPERANZA
En las zonas del extremo noreste del país, allí donde durante décadas los vecinos ataban como si estuvieran en el país, ha comenzado a ejercer la soberanía. Esta práctica se llama el Mutún.

En las zonas del extremo noreste del país, allí donde durante décadas los vecinos ataban como si estuvieran en el país, ha comenzado a ejercer la soberanía. Esta práctica se llama el Mutún.

En las zonas del extremo noreste del país, allí donde durante décadas los vecinos ataban como si estuvieran en el país, ha comenzado a ejercer la soberanía. Esta práctica se llama el Mutún.

MADORIENTE LTDA.
Planta Industrial: Montero Tel. 0208
Oficina en Santa Cruz: Parque El Arenal Esq. 6 de Agosto
Casilla 537 - Tel. 24626



Directamente del Aserradero al Vagón por nuestro desvío propio.

Exportación de Maderas
Atendemos pedidos del interior de la República
Mara
Sangre de Toro
Madera para la Construcción

Nuestro respetuoso saludo a Santa Cruz

en el día de su aniversario cívico

Santa Cruz, 24 de septiembre de 1971

ORIALSA
Oriental Algodonera S.A.

Renueva sus votos de
felicidad al pueblo
cruceño y su fe en los
altos destinos de la patria.

24 de septiembre de 1971.

Ejemplo de trabajo

Vivir en el Mutún, es verdaderamente una proeza, no sólo por el clima y las condiciones especiales del ambiente, sino que encontrar los medios para subsistir es realmente difícil. Desde hace algo más de un año un grupo de 75 técnicos y obreros de la Corporación Minera de Bolivia están trabajando en estas circunstancias. Naturalmente en función al salario que perciben, el costo de vida les resultó sumamente alto.

Reflexionando sobre el problema, tanto los técnicos como los obreros, decidieron formar una cooperativa que los albergara a todos por igual, con los mismos derechos y obligaciones.

La formación de esta cooperativa de trabajadores del Mutún permitió en un principio encarar el problema de la alimentación, programando un plan especial decidieron hacerse cargo de la manutención, juntando todos sus esfuerzos. De esta manera, los costos fueron reducidos paulatinamente, puesto que las compras se las hace al por mayor.

Este es uno de los primeros

ejemplos del esfuerzo por solucionar los problemas inherentes al simple hecho de vivir en las apartadas regiones del extremo sureste de la Provincia Chichiquitos del Departamento de Santa Cruz donde están ubicados los fabulosos yacimientos de hierro.

Hasta la fecha esta cooperativa, cuyo presidente es Víctor Bernal Farfán, tiene un capital de 15.000 pesos, provenientes de los descuentos mensuales de 50 pesos que se hace a todo el personal tanto técnicos como trabajadores.

La cooperativa surgió como una imperiosa necesidad de las circunstancias especiales. Se hizo la prueba y por primera vez en la historia de este país todas las regiones del país están formando de colaboración retroceda está dando los resultados iniciales que se esperaban, liberando todas las expectativas de los socios.

Una vez que se encará el éxito el problema de la alimentación, se proyecta abarcar otras áreas más ambiciosas que permitan promover la vida de los trabajadores que están albergados en la Empresa Minera Mutún.

LA ASOCIACION DE BANCOS PRIVADOS

FILIAL SANTA CRUZ

(Afilada a la Federación Departamental de Empresarios Privados)

**BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
BANCO DE LA NACION ARGENTINA
BANCO HIPOTECARIO NACIONAL
BANK OF AMERICA NT & S A
BANCO DO BRASIL
FIRST NATIONAL CITY BANK
BANCO DE CREDITO DE ORURO
BANCO POPULAR DEL PERU**

Rinde su homenaje de admiración y respeto al noble pueblo
de Santa Cruz en el 161 Aniversario de su gesta libertaria.

**Participa activamente en el creciente desarrollo de SANTA CRUZ
con una sana política de créditos y de fomento al ahorro interno.**

CREDITOS AL SECTOR PRODUCTIVO

*(Incluye recursos captados en el exterior y canalizados a través
de la Banca Privada).*

*Industria, Agricultura, Ganadería
Artesanía, Construcciones, Exportaciones* **\$b. 125.039.378.14**

CREDITOS A OTROS SECTORES

*Comercio, Transporte, Profesionales,
Particulares, etc.* **\$b. 31.362.122.62**

CREDITOS CONTINGENTES

*Avales, Boletas de Garantía y Acreditivos
de Importación* **\$b. 47.060.557.92**

DEPOSITOS DEL PUBLICO

En Cuentas Corrientes **\$b. 56.525.592.--**
En Cuentas de Ahorro **\$b. 21.693.099.60**
En otros depósitos **\$b. 3.292.304.72**

Exhorta a crear nuevas fuentes de trabajo y ocupación en condiciones que sean
compatibles a un auténtico bienestar social, contribuyendo a desarrollar el poten-
cial económico del país.

El Kenaf, su cultivo e industrialización

Por EDCHARA

La etapa de la sustitución masiva de importaciones, empieza a dejar de ser una mística en Bolivia. Afrentamos una fase del desarrollo en que la innovación y la eficiencia deben regular la actividad industrial. Hasta ahora los procedimientos industriales parecían ser iniciativas exclusivas de intereses extranjeros interesados en mantener al país como simple consumidor. Tal es el caso de los sacos de yute.

Existen estudios detallados sobre las amplias posibilidades del cultivo de Kenaf en Santa Cruz, planta de fibra dura susceptible a reemplazar al yute con mayor ventaja. Su industria-

lización permitirá al país un ahorro de miles de dólares en divisas por importación de sacos para exportar mineral, productos agrícolas y tela de yute.

La Algodonera Boliviana, ha realizado cultivos experimentales (1955 - 1960) sobre la planta de kenaf, logrando resultados halagadores. La fertilidad de la tierra fue un determinante factor para proyectar hasta la instalación de una planta de sacos que requiera una inversión de un millón de dólares, además de otros 500.000 para intensificar su cultivo.

Hubo muchos factores para que se desistiera del plan, dice don José Romero Loza, promotor de la actividad algodonzera en el Departamento e impulsor de los estudios de kenaf. Como principal contratiempo se tropezó con la falta de financiamiento pese al interés de la empresa norteamericana "International Kenf Corporation" que ofreció el 30 por ciento de la inversión.

En el proceso experimental la Algodonera Boliviana cultivó 25 hectáreas de kenaf, importó máquinas desecadoras y la-

vadoras. Su producción de 57.200 libras de fibra de kenaf logrado con semillas de Paquistán, sorprendió a los entendidos en la materia hasta que una firma peruana compró 50.000 libras que reportó un ingreso de casi 300.000 dólares.

Casi inmediatamente Brasil, Paraguay, Perú y Argentina, se mostraron interesados en adquirir semillas de la planta de fibra. Hubo también empresas que se interesaron en adquirir la materia prima, empero, el factor económico para emprender un cultivo en gran escala no permitió concretar tan halagador proyecto.

(Pasa a la pag. 12)



El cultivo de la planta fibrosa de Kenaf en las regiones tropicales del Departamento de Santa Cruz dio resultados fuertemente halagadores. En los ensayos experimentales realizados en Algodonera Boliviana S.A. se produjeron varias especies de esta variedad. En la fotografía se observan a varios trabajadores preparando la materia prima en base a una variedad de Paquistán.

Un mural que refleja la pujanza del pueblo cruceño

Por Pedro A. Coto

Una obra artística llama la atención del turista, o de todo aquel que se acerca al oriente boliviano con el espíritu inquieto y el deseo de admirar las distintas expresiones que distinguen el encanto de la ciudad cruceña: Santa Cruz de la Sierra.

Son los murales que en la plaza "El Arenal", se levantan afrosos en una impresionante expresión potencial del arte que inspira a una generación de jóvenes valores nacionales, cuya inquietud está signada por la dramática realidad nacional. Lorgio Vaca, autor de los murales que con el nombre de "La gesta del oriente boliviano" y "Hacia la liberación por la uni-

dad popular", forman los dos paneles del monumento artístico en la moderna y bella plaza "El Arenal", nació en Santa Cruz de la Sierra en 1930. Perteneció a una generación de pintores que se formara después de la década del año 30 en Bolivia. En esos años el gran pintor y muralista cruceño vivió en La Paz, y con el impacto de la gran conmoción social ocurrida en 1952, y además con la tradición literaria y artística iniciada luego de la guerra del Chaco, con sus compañeros en el arte común, fue desarrollando una conciencia muy agudizada de los problemas nacionales, reflejándose esa inquietud desde sus primeras tra-

bajos pictóricos. Directamente inspirados en el campo y el campesino boliviano, especialmente el campesino de la zona del altiplano y del lago Titicaca, sus pinturas llamaron poderosamente la atención de los críticos por su expresionismo y color.

Después de su primera exposición realizada en el Salón Municipal en La Paz, en 1953, L. Vaca retornó a Santa Cruz, y durante seis meses permaneció recorriendo el campo y los montes cruceños tomando conocimiento con el hombre en su medio habitad. De esta preocupación primordial, que también impactó a otros pintores

bolivianos de su generación, surgió la pintura mural. Esta pintura para todas las clases sociales, puesto que casi siempre se encuentra en lugares públicos, y que es la más apta para los grandes temas; para el monumentalismo. Para los temas de trascendencia nacional, humana. "La monumentalidad del mural es una cosa que nos llamó siempre la atención a nuestro grupo -nos dice Lorgio Vaca-, influyó para éllo, tal vez, la arquitectura de Tiahuanaco, que en ese tiempo comenzaba a redescubrirse de nuevo".

(Pasa a la pag. 12)



En la elaboración del hilo y tela que es utilizado para envases y otros derivados, la mecanización es un factor importante para las rendiciones más eficientes. En el gráfico se observan a cuatro operarios trabajando en una máquina desecadora.

SICKINGER & CIA.,

FERRETERIA

Saluda al pueblo de Santa Cruz
en su 161 Aniversario

Deseándole progreso y ventura

CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO



Al gran pueblo cruceño con admiración y
respeto en sus fastos más gloriosos

La Paz, septiembre 24 de 1971

Ing. Guillero Jiménez G.
PRESIDENTE DE CBF

La Cooperativa Agropecuaria
MONTERO Limitada dedicada al cultivo
de la caña y el algodón expresa sus mejores
deseos de seguir coadyuvando con tesón y
trabajo al progreso del Gran Pueblo Cru-
ceño



Porvenir Agroindustrial de Santa Cruz

Por
dwyn
hacón A.

La "estrategia" del futuro desarrollo de Santa Cruz -opinión de los entendidos- debe estar dirigida hacia la instalación de una agroindustria, que vendrá a ser el vehículo por el cual se aproveche en mejor forma todo el potencial de la zona.

Actualmente, la actividad agrícola - ganadera constituye el principal de la población de Santa Cruz. Genera los mayores ingresos, ocupa la mayor cantidad de mano de obra y utiliza la gran mayoría de los servicios productivos.

Sin embargo, la actividad no se desarrolla plenamente, se transporta y se vende en el mercado natural y con muy poco valor agregado. Es por ello que la región no recibe todo el beneficio que en sí representa su producción.

Los bajos niveles de ocupación rural hacen urgente la necesidad de diversificar las actividades y a transformar, en el mayor medida que sea posible, las materias primas y establecer centros artesanales y fábricas donde el hombre pueda trabajar más y vivir mejor. Para ello habrá que rediseñar la actividad y darle forma a la naturaleza.

En Santa Cruz, la actividad productiva de tipo comercial relativamente joven. Hace unos quince años que se ha incorporado el mercado del azúcar y el Altiplano a través de carreteras asfaltadas de 500 kilómetros a Cochabamba y los ferrocarriles para llegar a los mercados para llegar a los mercados.

El respaldo del Estado, que a su vez bien parece surgir de los tiempos para que la producción tome carta de ciudadanía internacional.

En el momento, la gran mayoría de la producción agropecuaria está dedicada al consumo interno existiendo en el mercado, es decir que no ha sido

industrializada. Con los productos agroindustriales ocurre otro tanto. El algodón y la madera, los principales, salen con el tratamiento indispensable para su comercialización y son industrializados en el exterior, con los consiguientes beneficios para los países importadores.

El porvenir agroindustrial de Santa Cruz, depende del impulso que se le da para seguir incorporando a la explotación el mayor número posible de tecnologías. Si colonizar y poblar racionalmente el territorio, habrá que llegar con ella a las regiones que sean promisorias superando resistencias atávicas y evitando los errores de los pasados años.

La agroindustria en todos los países, ha merecido siempre la atención preferencial de sus gobiernos. Con el mismo criterio se deberá poner en acción cuantos métodos sean necesarios para aumentar las áreas de riego y mejorar la distribución, transferir al campo un volumen mayor de recursos financieros y administrativos, interesar a la banca privada a participar en forma más amplia y aplicar una adecuada planificación.

Sólo de esta manera podrá lograrse el agrupamiento de las parcelas y el trabajo cooperativo entre campesinos - agricultores superando los sistemas tradicionales de trabajo en el campo y aplicando en forma intensa la tecnología. Indica forma de rebasar la edad del monocultivo y establecer con rigor los ciclos de rotación sustituyendo cultivos pauperizados por otros más provechosos sin llegar al agotamiento de la tierra.

Habrà que fomentar la aptitud económica y la disposición mental de los agricultores para que utilicen plenamente máquinas y

equipos, semillas mejoradas, fertilizantes e insecticidas. En el campo ganadero conceder particular atención a esas actividades con miras a lograr el progreso de la ganadería que permitirá para el pueblo alimentos más nutritivos, impulsar industrias lácteas e incrementar la exportación de carne.

Otro importante factor constituye la falta de caminos que hace prohibitiva la comercialización de productos por el elevado costo del transporte de los centros de producción a los de consumo. La construcción de caminos de penetración

no solo implica el asentamiento de gente en áreas fértiles sino en especial el aumento de la producción.

En Santa Cruz, la Cooperativa Rural de Electrificación (CRE) realiza estudios para extender la electrificación hacia las áreas rurales que ambiciosamente se ha iniciado este año. Con productos de alto consumo y energía eléctrica suficiente, la agroindustria apunta hacia el futuro. Habrá que esperar el aporte de hombres emprendedores y capaces de llevar adelante esta gran obra para que los bolivianos aprovechemos nuestras propias riquezas.

**SOCIEDAD AGRICOLA
COMERCIAL ORIENTE**

SACOR Limitada

Ingavi No. 54 - Santa Cruz.

Distribuidora de productos farmacéuticos LEADERLE y
Fábrica Nacional de Vidrios.

Rinde su cálido homenaje al pueblo de Santa Cruz en el aniversario de su gesta Libertaria.

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ



Saluda a su pueblo en esta magna fecha de simbólica recordación cívica, reiterando su indeclinable afán de proseguir adelante con las obras en todo el Departamento, como único medio de superar la etapa actual de subdesarrollo y lograr mejores días para Santa Cruz y el país todo.

Solamente con trabajo tesonero podremos cumplir los viejos anhelos del pueblo cruceño.

SANTA CRUZ, SEPTIEMBRE DE 1971.

24 de Septiembre 1971.

LA PAZ MERCADO 1046 4° PISO
TELEFONOS: 53105 - 50646
DEPOSITOS Av. MONTES 650 TE. 55040
SANTA CRUZ
RENE MORENO 268 TE. 4223 - 4221
ORURO PAGADOR 1680 TE. 50323
BARRACA 6 DE AGOSTO TE. 50323 CASILLA 254

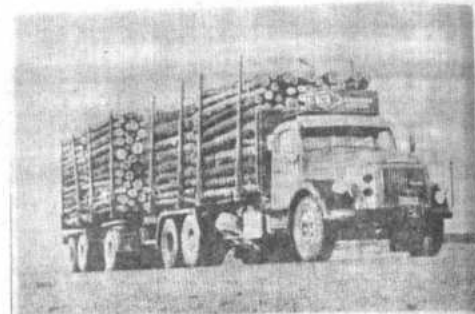
LA ORGANIZACION



REPRESENTANTE DE



COCHABAMBA
CALAMA 3794 TE. 4708
CASILLA 495
POTOSI QUIJARRO 10
CASILLA 156
SUCRE ESTUDIANTES 4
TELEFONO 1132 CASILLA 48



AGRO - SERVICIO



Identificada con el progreso Agro-Industrial de Santa Cruz, se hace presente en el homenaje al pueblo Cruceño en su efemérides departamental.

Santa Cruz, 14 de septiembre de 1971.



SKF

Azodrin protege a la caña de azúcar
de adentro hacia afuera... y de afuera hacia adentro

PRODUCTOS QUIMICOS

UNION CARBIDE

Extermine los enemigos del **ALGODON** con:

SEVIN
INSECTICIDA AGRICOLA

El insecticida Azodrin protege al cultivo

PRODUCTOS QUIMICOS

El gasoducto Colpa-Yacuiba

Los gasoductos co-

timos adelantos en la industria petrolífera van tomando forma día a día. Se aceleran los trabajos en Colpa, que durante los 10 primeros años será la fuente principal para abastecer la totalidad de los 140 millones de pies cúbicos de gas natural exportable, luego en el campo de Río Grande llegará cerca del fin de sus operaciones de reinyección, entonces superará sus condiciones de proveer un gas de especificaciones aceptables para su comercialización directa.

La brega en las plantas procesadoras y la flora del gasoducto es árdua. Sólo quienes tuvieron la oportunidad de llegar a una mirada sentinosa ese renacer de esperanzas llegar a concretar un proyecto largamente esperado, dejando la mística a un paso de grandes perspectivas para el país. Nada podrá ya detener el avance de nuestra petrolífera.

Veintitres pozos gasíferos en Colpa están listos para su explotación y conectados al sistema de recolección que converge a las instalaciones de la planta, donde dos torres de esterilización de 20 metros de alto se levantan majestuosamente del medio de un complejo serpen-teo de cañerías. Su funcionamiento automatizado será controlado desde una caseta de complejos aparatos de precisión en forma minuciosa.

La exportación de gas a la Argentina que al cabo de 10 años habrá generado casi 300 millones de dólares al país, inicialmente contará con tres estaciones de control y medición: Colpa, Río Grande y Potosí (Argentina). Su objeto será medir y controlar las características principales del gas pasado en forma continua. Se registrará en cartillas la presión estática, la presión diferencial, la temperatura y el peso específico.

EL GASODUCTO.

En la actualidad la línea está soldada, revestida y enterrada hasta el kilómetro 161, medido desde Colpa. Su construcción fue detenida en noviembre de 1969 como emergencia de la nacionalización de la Gulf Oil Company, que obligó a la Williams Brothers a paralizar los trabajos temporales.

El tendido se reiniciará en unas semanas más. La Williams Brothers que introdujo gran parte de su equipo necesario, estima que el avance será a un promedio diario de 4 kilómetros. Para ello empleará entre 300 y 350 trabajadores que ya están siendo contratados, dando preferencia a los antiguos.

Las características del terreno entre Santa Cruz y Tarija, permitirán el entierro de la línea (promedio 1,20 metros de profundidad) en toda su extensión, salvo en los cruces de ríos, quebradas y las entradas a las estaciones recompresoras futuras, a fin de protegerla de la oxidación y evitar los cambios bruscos de temperatura que ocasionarían serias dificultades en la operación.

El gasoducto está siendo construido con todas las normas que garantizan su duración y robustez. El cable es revestido con

cinclástica "policofes" aplicada con un pegamento apropiado. El espesor aumenta en los lugares más expuestos. Las soldaduras son examinadas con rayos X para detectar el menor fallo. La cañería antes de ser enterrada es sometida a varias pruebas. Para llevar a cabo este requisito se llena con agua sectores de 20 millas con la ayuda de aire comprimido con una presión varias veces más del que recibirá normalmente del gas. La operación se repite hasta cuatro veces.

PUNTES

Cuatro ríos principales cruza el gasoducto: Pirá, Río Grande, Parapetí y Pilcomayo. La construcción de estas obras fue adjudicada a las empresas nacional "Bartol" mediante un crédito "puente" de 10 millones de dólares otorgado por First

City Bank, en tanto se firmará los empréstitos con el Banco Municipal y el Banco Interamericano de Desarrollo.

El puente sobre el Pirá, en el kilómetro 32, tiene una longitud de 1,070 metros cuenta con siete tramos y ocho torres. Este puente acaba de concluirse y la empresa norteamericana ha puesto de manifiesto la capacidad de los técnicos e ingenieros de las "Bartol". La imponente estructura de hierro ha demandado un costo de aproximadamente 800,000 dólares.

Los otros tres puentes con las mismas características también están a punto de ser concluidos, se han asentado las bases y en la actualidad se arman las torres. En Río Grande, kilómetro 124, tendrá una extensión de 1,830 metros, en el más grande de todos, 12 tramos y 9 torres. El puente sobre el Parapetí, 1,372 metros y 9 tra-

mos, mientras que del Pilcomayo, tendrá 603 metros con 4 tramos. Las obras son andárgas y la mayor parte de sus componentes son intercambiables.

El gasoducto Santa Cruz-Yacuiba YABOG, será inaugurado con un acto especial donde Bolivia y Argentina, estarán representadas por sus más altas autoridades. PRESENCIA, se informó que se han dado los primeros pasos procurando que esta trascendental obra sea inaugurada por los Presidentes de ambos países.

El gasoducto en Yacuiba se interconectará con la red de gasoductos argentinos que llevarán el gas hasta Buenos Aires a 1,740 kilómetros donde volverá a conectarse con otro que llega a 3,400 kilómetros más al sur de Potosí.

E. CH. A.



El gasoducto a lo largo de los meses, se convirtió también en una esperanza mejor en un proyecto más. Con el auxilio de los nuevos convenios que está a punto de firmar el Gobierno las obras que habían sido empezadas tiempo atrás retoman nuevamente el impulso inicial para convertir el plan en una realidad, y a través de ella, Bolivia se convertirá en proveedora de gas a la República Argentina en condiciones muy importantes.

AL MAESTRO CON CARÍO

La mañana iba en su lento tránsito hacia el medio día, la temperatura ya sobrepasaba los 35 grados centígrados. En un local de unos tres por cuatro metros, encerrado por una especie de tapla que dejaba circular el aire caliente, algo más de una docena de niños de corta edad, pertenecientes al primer y segundo curso de primaria, recitaban la lección que les conduciría a lo que pomposamente se llama educación. Lo que se presentaba ante los ojos de este autor, cubiertos por un pobre techo calcinado por el sol tropical, era una de las típicas "escuelas rurales" del Oriente.

Durante el recorrido que hizo un redactor de PRESENCIA por los apartados lugares del extremo sureste del Departamento de Santa Cruz, pudo evidenciar el "calvario de la educación" que tienen que soportar los niños y maestros que afrontan diariamente la amarga realidad que les rodea tienen que cumplir con su tarea, los unos aprendiendo lo poco que logran captar y los otros ejerciendo la función para la que estudian.

En el largo recorrido por aquellas tierras de la Provincia Chiquitos del Departamento de Santa Cruz, este autor tuvo ocasión de visitar la última escuela boliviana antes de llegar a la frontera paraguayana - brasileña, situada a unos 100 kilómetros al sur de Puerto Suárez.

Para empezar, cuenta la maestra de la escuela, Judith de Rojas, el local educativo no tiene ni siquiera nombre. De los siete años de ejercicio cuatro los ha pasado enseñando en la seccional de San Juan de Puerto Suárez.

La maestra, una señora del lugar, dijo a PRESENCIA que el abandono de que es objeto la escuela es tan absoluto que las autoridades educativas apenas si le envían los 620 pesos de los 700 que le asignaron como sueldo mensual.

Dijo que al comenzar el curso le enviaron el pizarrón y una caja de tizas, que en el sueldo de febrero y marzo se le descontó como si el maestro rural también tuviera la obligación de pagar el material educativo que se emplea para la enseñanza de los alumnos. La profesora no protestó por el descuento de las tizas y el pizarrón, se notaba que lo había comprendido, pese a la injusticia. Se quedó con amargura de que sólo esta ridícula asignación fuera la única cuota anual para la escuela, pues desde las sedes centrales de la administración del Gobierno no llega nada más. El resto de los materiales deben ser mendigados por la maestra a las instituciones de Puerto Suárez y a los ganaderos que de buena voluntad aportan para el sostenimiento del centro de formación, el último que existe antes de llegar a la frontera paraguayana - brasileña.

Pero este calvario de la educación rural en el Oriente, especialmente en las zonas más apartadas, no sólo se limita a la falta de material educativo, muchas veces faltan hasta los alumnos a quienes se debe enseñar.

Haciendo un alto en la diaria labor educativa, la profesora de la escuela sin nombre, contó a PRESENCIA de las dificultades que debe sortear. Dijo que muchas veces los alumnos se quedan en casa de los padres a causa de las enfermedades que constantemente les acechan, otras porque tienen que ayudarles en las labores del campo o finalmente porque la distancia que tienen que recorrer es tan grande y la temperatura tan alta que prefieren faltar a clases.

Ante la falta de alientes, aparte del mero hecho de aprender a leer y escribir, los niños no encuentran nada que les atraiga, pues si siquiera la escuela es lo regularmente llamada como para desear gozar de ese relativo confort. Tienen que soportar cuatro horas continuadas acurrucados en los rústicos bancos que les quedan bastante grandes, agarrados a los brazos de los bancos, como si se tratara de una terrible realidad boliviana, la profesora que contó la tragedia de una típica escuela rural del Oriente, narró con amargura uno de los episodios del ejercicio del magisterio. A principios de este año una visitadora social del Muttón se convirtió en la escuela. Al ver el ambiente que vivamente impresionada por las primitivas condiciones de desenvolvimiento pedagógico. En la oportunidad le dijo que en su país casi no existen este tipo de centros de enseñanza, pues el Gobierno les dedica un lugar preferencial.

Cubierta bajo el techo calcinado que durante el período de lluvias debía pasar el agua como en cualquier sitio sin protección, Judith Rojas fue una más de las decenas de personas que está esperando en que el proyecto del Muttón se convierta en una empresa de beneficio para los bolivianos. De momento dijo que ahora espera que algo renovador pueda ocurrir con el nuevo camino que uno de los miembros del Gobierno le dedica un lugar preferencial.

Entre tanto, sigue con su tarea educativa, continúa al margen total de los problemas magisteriales de las ciudades. Nunca hizo una huelga en sus siete años de ejercicio del profesorado ni pidió jamás un aumento.

MI SALUDO AL GLORIOSO PUEBLO CRUCENO EN SU EFEMERIDES

Si la batalla del Pari constituye la página más gloriosa del historial altoportuano, por sacudirse del colonialismo ibérico, el alzamiento de agosto en Santa Cruz de la Sierra, significa para los bolivianos dignos de sus honrosas tradiciones, el verdadero símbolo de su lucha indeclinable por la libertad como genuino emblema de nacionalidad.

Y en mi calidad de Alcalde Municipal de la ciudad Montero, mi más justo homenaje al insigne Warnes y su pléyade ilustre de patriotas, es hacer de Montero un exponente de grandeza al empuje de su potencial industrial, como cimientos de una auténtica liberación económica para felicidad de todos los bolivianos y así sustraernos de la enajenación de nuestra propia voluntad y beneficiarnos con la ingotable riqueza de nuestro suelo y sus entrañas.

Por ello, hago público un programa mínimo de obras a encararse de inmediato para mejorar los servicios públicos de la progresista ciudad de Montero, ya que con carácter prioritario será atendido en debida forma, por intermedio del generador del progreso cruceño, el Comité de Obras Públicas Departamental de Santa Cruz, así también en-

focaremos los trabajos de aguas potables, pluviales y cloacales, culminando con la gran obra de infraestructura, como es el alcantarillado, para lo cual se estudiará la posibilidad de colocar un empréstito a largo plazo y proceder al enlosado de la ciudad y de esta manera contar con los más indispensables servicios públicos, acordes con el constante progreso de nuestra ciudad de Montero, aclarando para ello, que en esta gran obra de envergadura, como es el enlosado, ha de ser encarada con el esfuerzo económico del Erario Municipal, pero si, me adelanto a afirmar que será una realidad tangible, por cuanto me he impuesto como obligación personal, luego con la colaboración masiva de la ciudadanía que tomará parte colectiva en solucionar esta ansiedad impostergable de nuestro pueblo, a cuyo conjuño, se sumarán todas las fuerzas vivas de la colectividad, por el engrandecimiento del pujante pueblo de Montero.

Montero, Septiembre 24 de 1971

CARLOS CORREA VILLARROEL
H. ALCALDE MUNICIPAL.



1.- Labores diarias edilicias

Caracteres singulares adquiere la celebración de un aniversario más del cruento episodio histórico del Pari, en el que, una legión de esclarecidos patriotas cruceños, a un elevadísimo precio de sangre y vidas ilustres, infringió el más duro revés a la expansión colonialista hispana; por cuanto pocos días atrás, también el pueblo cruceño, vanguardizado por sus heroicas mujeres, acesó un golpe definitivo a las pretensiones foráneas, secundadas por sus seguidores criollos, de colocar a Bolivia, en la órbita de la hegemonía roja, expulsando para siempre del suelo patrio, a las huestes del castro comunismo y haciendo tremolar los estándares de la libertad y de la democracia.

De esta manera el pueblo valeroso de Santa Cruz, se ha constituido en el paladín de la soberanía patria, dando al mismo tiempo un mentís, a quienes soliviantando las pasiones regionales, nos calificaron de separatistas, por cuanto la realidad histórica de agosto pasado muestra a todos los bolivianos, hasta donde fue posible nuestra rotunda demostración de integridad nacional, guiados por la valentía de hombres y mujeres cruceños apoyados materialmente por nuestro glorioso Ejército Nacional y por los hombres del M.N.R. y F.S.B. como abanderados del nacionalismo, lucharon, como en aquellos tiempos de Juana Barba, en defensa de un derecho inmanente, el de elegir nuestro propio destino y forma de vivir en un mundo mejor.



2.- Acto de Posesión del H. Alcalde Municipal C. Correa



3.- Pintado de bancas en la plaza central.

Importancia del cultivo del trigo tropical

"Juntamente con el maíz y la papa, el trigo constituye uno de los tres alimentos básicos de la población boliviana. Su consumo no solo está circunscrito a las ciudades sino que se halla extendido a la población rural. Su cultivo en lugar de acrecentarse ha ido disminuyendo debido, principalmente a una política equivocada de importaciones. A la fecha, el país importa trigo y harina de trigo por algo más de 13.000.000 de dólares, cantidad que representa el mayor drenaje de divisas por un alimento que bien puede ser producido en el mismo país".

Tan objetivo criterio corresponde a los ingenieros agrónomos Gover Barja y Armando Cardozo en su obra Geografía Agrícola de Bolivia.

Esa política equivocada es mencionada en la "Estrategia Socio-Económica del Desarrollo Nacional" tomo 2o., pag. 112) en los siguientes términos:

"El gobierno adopta una política de incentivo a las importaciones subsidiarias por medio de los favores de la Ley 480 de Estados Unidos. Esta política deprimió la producción interna, en vez de fomentarla. De esta manera el país se ha tornado cada vez más dependiente de las importaciones, en los últimos años, especialmente de trigo, harina de trigo, etc."

ÁREAS	PRODUCCION ASIGNADA	SUPERFICIE A CULTIVAR
Tradicional:		
Altiplano y Valle:	100.000 T.M.	166.666 hectáreas
No tradicionales:		
Departamento de Santa Cruz:	150.000 T.M.	71.428 hectáreas



Fausto Medrano, Gerente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (en camisa) distingue con un pergamino a Augusto Ishu, Presidente de la Cooperativa Agropecuaria Nueva Moka, impulsora del cultivo de trigo tropical en este Departamento. (Foto NIKKA).

Esto significa que el incremento del cultivo de trigo tropical en Santa Cruz, 150.000 toneladas métricas de trigo en grano equivaldrían a 2.500.000 quintales, al precio de 46 pesos bolivianos el quintal puesto en un molino de este Departamento, generaría a los productores o agricultores un ingreso bruto de pesos bolivianos 148.960.000 o sea 12 millones 400.000 dólares; es decir una suma muy superior a los ingresos que genera la caída de azúcar en favor del hombre de campo.

OTRAS VENTAJAS
El transporte del grano, desde los centros de producción hasta los molinos de esta ciudad, activaría enormemente los movimientos de transporte pesado. Para trasladar 3.260.000 de quintales, se requerirían 16.300 viajes en camiones con capacidad de 200 quintales.
Para el envase de toda esa producción de trigo en grano y harina de trigo, habría necesidad de instalar una nueva fábrica de bolsas de algodón en Santa Cruz, o ampliar al máximo las dos plantas existentes, "Grigori" y "Tesorera".

De otro lado para el beneficio de las 150.000 toneladas de trigo, y teniendo en cuenta la capacidad del molino que está siendo instalado en esta ciudad por la firma SACI (60 toneladas por día) se requerirá la instalación de por lo menos otros ocho molinos localizados en esta ciudad y el Norte.

LOS BENEFICIOS
Los subproductos a obtenerse de los molinos se emplearían en el desarrollo de la avicultura y porcinos, a fin de ampliar la oferta de carne en el mercado

CONSUMO NACIONAL DE TRIGO

PRODUCCION NACIONAL E IMPORTACIONES (en miles de toneladas)			
Trigo nacional: 1965 % - 1966 %	54,0	26	41,0
1967 % 1968 % 1969 %	27,0	12	45,0
	20	22	22
Trigo importado:			
150,2 74 - 158,1 79 190,4 88			
204,2 100 - 199,1 100 - 217,4 100			
176,5 80 183,0 78			
221,5 100 - 235,2 100			

Fuente: Ministerio de Planificación. VALOR DE LAS IMPORTACIONES:

Año 1965	Sus. 12.016.000.-
Año 1966	Sus. 12.648.000.-
Año 1967	Sus. 15.232.000.-
Año 1968	Sus. 14.120.000.-
Año 1969	Sus. 14.640.000.-

Total 68.656.000.- Promedio anual 13.700.000.-

PERSPECTIVAS DEL TRIGO EN SANTA CRUZ

Los estudios realizados estiman que en los próximos años las necesidades del trigo para el consumo nacional se estiman en 250.000 toneladas. Algunos entendidos aconsejan que su producción puede distribuirse en esta forma:

ner la enorme satisfacción de decir que el pueblo boliviano come su propio pan.

RESULTADOS DE EXPERIMENTOS

Hace varios años que agricultores con visión futurista iniciaron el cultivo de trigo tropical en Santa Cruz, con carácter experimental. En los campos de Chané-Iledoya, Okinawa y últimamente en Nueva Moka, se experimentaron con diferentes variedades de semillas importadas. Los resultados han permitido poder planificar ambiciosos programas juntamente con el Instituto Nacional del Trigo.

El "Jarral 66" la variedad de origen mejicano fue el trigo que mayor rendimiento logró en Santa Cruz durante cuatro meses de su período vegetativo en época de invierno. Su cultivo permite establecer ciclos de rotación, vale decir, alternar el cultivo de arroz, caña, girasol y otros con trigo.

Frente a las posibilidades que ofrece este cereal la firma SACI reactualizó la construcción de un molino. Ello permitirá en los dos próximos años absorber todo el producto que se logre con la semilla adquirida de Nueva Moka. En tanto habrá que interesar a los agricultores a ingresar en el cultivo de trigo tropical.



La primera cosecha de trigo tropical "Jarral 66" en gran escala en Santa Cruz tuvo lugar en la hacienda de la cooperativa agropecuaria Nueva Moka Okinawa, hace apenas algunas semanas.



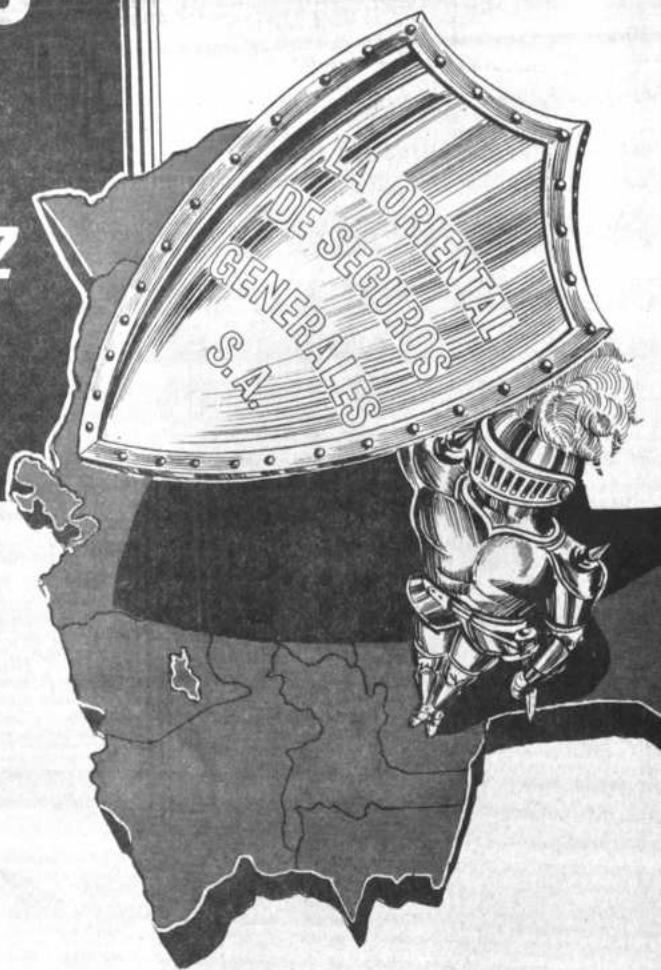
Tradición de honor y gloria, presente de valor y pujanza; a

SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Rendimos el homenaje de nuestra devoción y trabajo idóneo y patriótico

AHORA: SEGUROS FACILES, LEALES Y AMPLIOS; CON LA HONRADEZ Y SOLVENCIA CRUCEÑAS.

UNA NUEVA DINAMICA PROYECTADA A TODA BOLIVIA EN MATERIA DE SEGUROS.



LA ORIENTAL DE SEGUROS S.A.

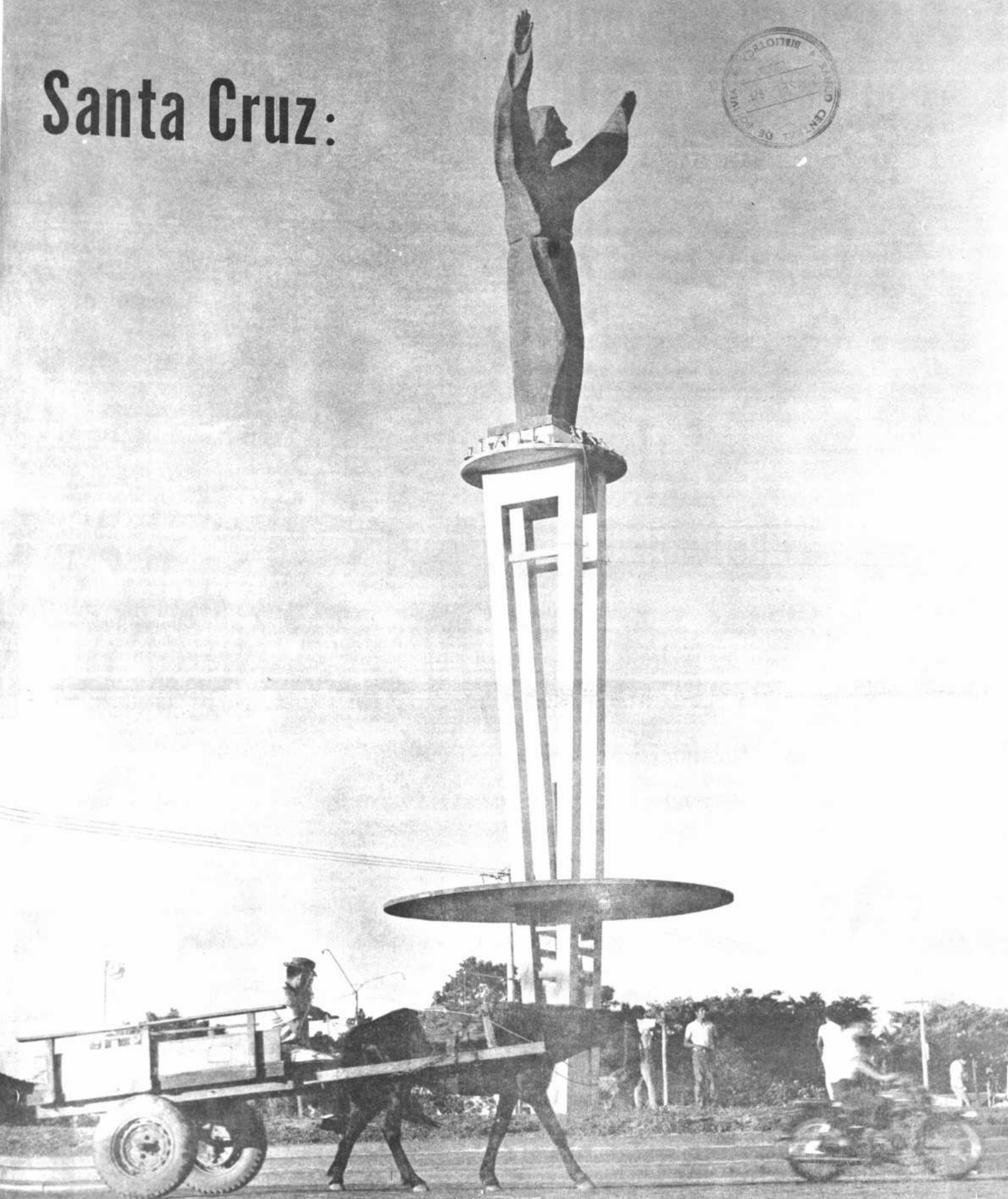
COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES

Calle Bolívar 61 1er. piso - Casilla 193 - Teléfonos 23382-23372-23180 - Santa Cruz de la Sierra - Bol



La producción de 2.100 kilos de trigo por hectárea se dobla en Santa Cruz con riego. Campos de trigo en el Norte cruceño. (Foto NIKKA).

Santa Cruz:



presente y futuro

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 24 de septiembre de 1971
EDICION EN HOMENAJE A SANTA CRUZ

TERCERA SECCION 12 PAGINAS

Horizontes de optimismo para el deporte cruceño

Escribe Adhemar Suárez Salas

temos admitir que el Deporte de Santa Cruz, ha quizás el único que dentro del ámbito deportivo ha experimentado en el país progresos reales y de gran significación para las futuras hordas, sean de carácter nacional o internacional.

Esta afirmación tiene sus bases en las competencias que cristalizaron en nuestro medio con los halagados, especialmente en las ramas del fútbol, tenis, ping-pong y natación, tiro civil, esgrima y hipismo.

La finalidad de presentar las principales actividades deportivas que se practican vigorosamente en Santa Cruz, les brindamos a continuación un somero análisis de lo destacado acaecido durante la presente gestión:

El temor a equivocarnos fue de tal modo que todo el Deporte de Santa Cruz, ha vibrado de emoción, al ver a la consagración de las promociones que tributan emotivas al multicolor genio que se da cita en el estadio.

El representante Petrolero, la expresión futbolística de mayor rairo no sólo en Santa Cruz, sino en Bolivia toda, reúne en sí los atributos de ser la escuela mejor conformada del momento, ofreció tardes inolvidables a jugadores de la talla de Jorge Moreno, Rolando Justo, Humberto Flores, por citar a la dupla Deob-Toussaint, el formidable capitán de los "Jinetes", por la otra, campeón y el que en cada actuación demuestra un fútbol homogéneo exquisito y pos-



LA PERLA NEGRA. Pelé que aparece junto a un mascota de Oriente Petrolero y periodistas, recibe premio a la ucción cruceña en oportunidad de la visita que hizo su Club, "El Santos", hace un par de meses.

Fútbol: Hacia el nacional

vecer por estrecho margen en el mes de mayo pasado.

En obvio manifestar que todo esto, ha sido posible gracias a la dedicación y constancia de los dirigentes deportivos, alta responsabilidad de la Asociación Cruceña de Fútbol y estrecha cooperación de la prensa oral y escrita a través de sus columnas especializadas, sin olvidar los logros de los directores técnicos que como Rubén Saldaña, supieron imprimir el sello de jerarquía que necesitaba el fútbol para superarse cada día más.

Todo esto merece ser complementado con la brillante actuación que le cupo desempeñar al seleccionado juvenil en las

justas nacionales realizadas en La Paz y donde Santa Cruz, ratificó sus méritos de ser lo más grande dentro de esta categoría que constituye el semillero del fútbol boliviano.

BASQUETOL

Hablar del baloncesto es referirse a Nonda, Normal, San Roque, en varones y Always Ready, Normal y Alianza en damas. Y por supuesto que aquí están ubicados integrantes de reconocida fama, tal el caso de Marlene Gómez, Gringa Cerutti, Juana Sanóval, Ana María Suárez en el mundo femenino así como Jorge Patiño, Juan Carlos

Saldaña, Donar Number y otros, en la categoría varones.

Hubo responsabilidad y loable sentido de apoyo moral y material a esta actividad que cuenta con innumerosos fanáticos. Los torneos locales despertaron al máximo el paroxismo del público que supo responder al sacrificio impuesto por los protagonistas de noches magníficas. Santa Cruz en este orden, bajo la batuta de su ejecutivo, Ernesto Carrera, hizo sentir en el interior y exterior del país el peso de su juego solvente y armonioso.

VOLIBOL

Este año puede decirse fue el "año del volibol". Como antes no se había registrado y siempre bajo el empuje del múltiple dirigente Antonio Santillán, Santa Cruz, aplaudió la presencia de incontables elencos que expusieron elevado sentido de responsabilidad y una gama de recursos que fueron de lo mejor. "Olimpia" y Litoral, y también La Salle, configuraron sextetos con recursos técnicos admirables. En damas, Santa Ana, Alemán y Oriente Petrolero, fueron los que mejor conformaron. Y en este orden, los hermanos Milán y Vladimir Dracko, Jorge Lobo, Jorge Patiño, Edil Bonado, Margarita Peña, Marijose Durán, Ana Tufiño y Martha Pareja, deleitaron a los espectadores con jugadas bien hilvanadas.

ESGRIMA Y TENIS

Dos deportes distintos en la práctica, pero que se conjuncionan en los torneos jerárquicos

cuando tenemos que ubicarlos en el ranking nacional. Bolivia tiene en Santa Cruz a su sempiterno campeón en la actividad esgrimática. Y por supuesto que en esgrima hay revelaciones además de los consagrados Luis Darío Vázquez, Pedro Bleyer y Jorge Méndez, al estar el joven Mercurio Landívar como el más digno sucesor de esta pléyade de extraordinarios deportistas.

Lo propio acaba de ocurrir en el mundo del deporte blanco con la convincente actuación del team local en el evento nacional efectuado en la ciudad del valle. Aldo Sacre, Abraham Telch, Damaso Cuervo, Nena y Patricia Rola, Ingrid Ugarte y Marilyn Boland, hacen las delicias en sus respectivas categorías del público que se ubica en las instalaciones del Club Tenis, ubicado en la zona oeste de la metrópoli.

MOTOCICLISMO

Con los hermanos José y Servando Santa Cruz, Raúl Boncorra, Carlos Chávez, Bergman Mostajo y Mario Flores, el motociclismo se vistió de gala. Recientemente ratificaron mé-



REVELACION DEL FUTBOL CRUCEÑO. Este es el primer equipo de fútbol estudiantil de Santa Cruz, que actualmente milita en primera "A" y que está entre los primeros clasificados del Campeonato oficial. Su D.T. el profesor Rubén Saldaña es el adiestrador de los muchachos que visten la casaca azul.



LA BELGICA. Este uno de los equipos que el año pasado disputó el título Nacional junto a otros clasificados equipos de La Paz y Cochabamba. Este año tienen la firme intención de volver a clasificarse para entrar en la ronda final y de esta manera poder clasificarse para la Copa Libertadores.

notable rearmamiento de este deporte que ahora cuenta con muchos adeptos. De entre ellos seleccionamos a Angel Rojas y Freddy Startari. En 1972 habrá de materializarse un campeonato boliviano aquí en Santa Cruz. Será la prueba de fuego para todos quienes practican con éxito esta atrayente actividad.

También en fútbol de salón hay novedades gratas: la presencia de una excelente revelación. Ella se llama Ana María Suárez, pero en el mundo deportivo se la conoce como "Pelé". Si algo olvidamos era el trabajo fecundo que cumple CO-DEPOTES. Con John Pétot a la vanguardia, el deporte cruceño ha adquirido innegable jerarquía. El y sus colaboradores, siguen trabajando en pro de Santa Cruz y sus ramas que hoy más que nunca requieren de su orientación.



Oriente Petrolero, el campeón del fútbol cruceño, actualmente es uno de los conjuntos más regiosos con que cuenta la ciudad cruceña.



Dos aspectos de la llegada de la selección juvenil de Santa Cruz ganadora del certamen nacional, a su llegada a la ciudad cruceña.

EMPRESA CONSTRUCTORA ETIENNE

ESTUDIOS Y OFICINAS
LA PAZ
EDIFICIOSAENZ 70. PISO
TELEFONOS: 59001-25123

OFICINA
SANTA CRUZ- PLAZA DEL
ESTUDIANTE ESQ. AV. BUSCH
TELEFONO : 23776

En el aniversario de las mayores glorias del pueblo de Santa Cruz de la Sierra, que confirmó heroicamente la mujer cruceña, la Empresa Constructora "ETIENNE" renueva su compromiso de contribuir activamente al progreso urbano de este departamento con la construcción actual de 232 viviendas sociales, y rinde su más fervoroso homenaje al pueblo oriental, cuyo esfuerzo ya abrió un destino progresista para toda la patria.

Algodón: El Oro blanco

Luchamos una dura batalla contra el tiempo. Hay necesidad de recuperar el tiempo perdido para la cosecha. La abundancia de la mano de obra, las riadas naturales que aún no han explotado y el mercado externo que estamos creando, nos dan un extenso campo al momento y al espíritu de empresa, regresar con recursos propios, estas participaciones de los sectores, y en especial, de los más favorecidos. Con esta filosofía ha nacido la actividad algodonera en el país que a partir del presente año ingresará con muchas posibilidades en la zona competitiva del mercado internacional. Aunque la fibra se exporta desde hace dos décadas, el cultivo de dar un gran salto en el desarrollo integral de la importante región para la zona del país.

En 1951 se dieron los primeros pasos para introducir en el cultivo de Santa Cruz el cultivo algodonero en escala comercial (100 hectáreas). En 1971, se llegó a 17.250 hectáreas y ahora se busca llegar a las 45.000 hectáreas, con proyecciones de dar dentro los próximos 5 años 100.000 hectáreas. Este crecimiento demuestra las ventajas que ofrece el "oro blanco".

El cultivo de esta fibra, es de los pocos productos en el país que ha merecido estudios de medios técnicos, económicos, de investigación, de apoyo administrativo adecuado y de inversión de capital. Algodón ha tenido el alto rendimiento y logrado una calidad superior.

MANO DE OBRA

El algodón es fuente de riqueza para el país y Santa Cruz vive el presente período de expansión - hasta el momento casi 18.000 trabajadores en las diferentes etapas, desde la siembra hasta el transporte de fardos de algodón con rumbo a la estación y fábricas textiles.

El cultivo se ha incrementado en las perspectivas del mercado de las regiones del Departamento de Cochabamba, principalmente las provincias de Buea, Potosí, y Sucre.

Ya en el período de 1969 fue fuente de trabajo para 2.550 personas y ocupará a 30.000 en la temporada que se inicia. Este número se duplicará en los próximos años.

De acuerdo a la documentación de la Asociación de Productores de Algodón, esta actividad es la que ha crecido a la tasa más elevada de todos los cultivos de esta región; ese crecimiento entre 1969 y 1970 es del 140 por ciento.

El algodón ha generado este año 6.500.000 dólares en divisas y de acuerdo a los programas inmediatos el próximo período podrá generar 15 millones de dólares que es más de lo que produce el petróleo con la ventaja indiscutible de que se trata de una riqueza renovable, cosa que no ocurre con los hidrocarburos.

HISTORIA

Cuando hace 20 años se decidió cultivar el algodón con criterio comercial, los pioneros que después se agruparon en la Asociación de Productores de Algodón contrataron técnicos especializados en este cultivo los que se encargaron de seleccionar los suelos más apropiados, el equipo necesario, las semillas más adaptables al cultivo y preparar el personal boliviano para hacerse cargo de los trabajos futuros.

Merced a esta dinámica labor se demostró que el suelo de Santa Cruz, ofrece posibilidades de potencialidades extraordinarias. Demostró igualmente que extensas áreas de terreno de paños que hasta ese momento no eran utilizadas en ningún cultivo, podían ser en el futuro lo que importara incorporar extensas tierras a la actividad económica.

Posteriormente los estudios

sobre las posibilidades se complementaron y se llegó a la conclusión de que las firmas productoras y potencialmente productivas de algodón en Bolivia se encuentran en lo que podríamos llamar el "Cotton Belt" boliviano y que comprende un área central del departamento de Santa Cruz.

Los primeros 10 años de cultivo los agricultores no contaron con ninguna ayuda crediticia. El 100 por ciento del esfuerzo recae sobre la Algodonera Boliviana, la primera empresa organizada que corrió el riesgo de investigar las condiciones productivas en esta zona. Posteriormente y al extenderse los cultivos, otros agricultores se beneficiaron con la experiencia de "Algodonera". Fue entonces cuando el Banco Agrícola y los bancos privados empezaron a otorgar créditos que hoy día alcanzan un volumen importante.

LAS ALGODONERAS

Las diferentes algodoneras de Santa Cruz, disponen de caminos estables. Una de sus mayores preocupaciones parece ser la mecanización con equipos modernos. Se ha empezado a importar maquinaria agrícola en escala. Tractores de procedencia brasileña, inglesa y norteamericana, se ocupan en las diversas faenas.

Conforme se desarrolló la industria del algodón anualmente la fuerza de gente a estos centros se consideraba, en busca de trabajo, principalmente durante los períodos de cosecha. Las empresas algodoneras aseguran que la remuneración económica a esta gente representa más del 300 por ciento de lo que ganan antes de entrar a estos centros.

Los algodoneros, estiman que esto no quiere decir que se considere a esta gente como fuerza de solapamiento humano para ir mejorando las condiciones de vida de los trabajadores.

Los trabajadores en los campos del "oro blanco" verán mejoradas notablemente en este período sus condiciones de vida. La Asociación de Productores ha recomendado a sus afiliados no escatimar esfuerzos en pro de los cosechadores, operadores de máquinas y personal de oficina.

COMERCIALIZACION

Hasta ahora la comercialización la hacen directamente los productores con los consumidores nacionales sin pasar por los intermediarios. La Asociación se hizo cargo de todas las exportaciones con un éxito que merece ser recalificado.

Los precios pagados por las fábricas nacionales fluctúan entre 300 y 320 pesos bolivianos el quintal puesto Santa Cruz. Para la exportación el promedio es de 26 dólares. Para su venta la fibra es sometida primeramente a los sistemas de empaquetado y las exportaciones a mercados extranjeros se lo efectúa en las mejores condiciones posibles.

Por otro lado se considera que al presente, la capacidad instalada en las plantas de desmotado es superior a la producción, pero existe la evidencia que tal diferencia empezará a cubrirse inmediatamente y habrá necesidad inclusive de instalar nuevas plantas especialmente cuando se llegue a las 100.000 hectáreas, entre las 14 empresas algodoneras.

Durante un año regular, los promedios de rendimiento son los siguientes: 1.300 libras de fibra por hectárea y 2.600 libras de pepita o semilla. De 100 kilos de pepita se logra 6 kilos de aceite, 3 kilos de lint, 11 kilos de torta (para engorde de ganado) y el saldo desperdicio.

ASESORAMIENTO TECNICO

Durante la gestión pasada la Asociación promovió el asesoramiento técnico mediante la contratación de los profesores Robert Allen y Daniel Candia, cuya experiencia y conocimientos fueron de marcada utilidad en la defensa de las plagas. Trabajo también el fitopatólogo peruano Dr. Domingo Méndez cuando se presentaron enfermedades que podían constituir una amenaza.

De esta manera el cultivo del algodón está ingresando a formar parte del sostén de la economía nacional. El producto logrado es de alta calidad y no hace mucho que el algodón ha exteriorizado su deseo de adquirir toda la producción de los próximos años. El algodón junto a la lagartera son los mercados tradicionales, para el "oro blanco".



Un campo de algodón en el norte cruceño



La actividad algodonera proporcionó trabajo este año a 18.000 personas. En 1972 ocupará a 30.000. Muestra el gráfico una de las etapas del sistema de desmotado para apartar la fibra de las pepitas.



Fardos de algodón listos para su exportación

SANTA CRUZ

Por Quico E. de Salinas

Lagarto de siete colores, achirra y cello en flor, paleta que se diluye en la fiebre de un pintor.

Embrujo de tierra ardiente que marca ritmo a la jungla, órbita de luz esplendente delirio de ensueño y color. En su entraña bulla el negro petróleo,

aflora en sus campos el blanco algodón y en el horizonte de plata se badan las playas de ondas rizadas al sol.

Afrosa palmera la del total mueve su ropaje al vaivén del viento el se contornea cuando sopla sur el norte se hula en el Piraf.

Embrujo tropical olor de azahar, cuerpo de mujer salido del remanso aromas exquisitos y sensuales parecen del "Cantar de los Cantares".

Los solares viejos ocultan jazmines, a veces orquídeas de exótico gusto privados tesoros en bellos jardines que son el tálamo para los estrados.

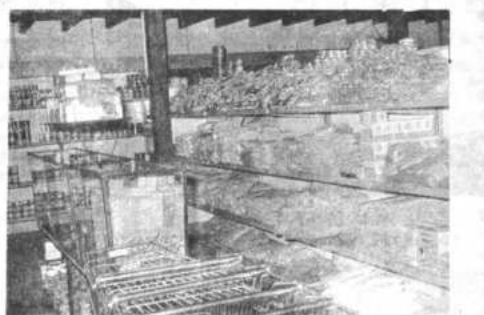
Es la vida misma, es hombre latido, misterioso vibra en un solo instante en la suave hamaca vaivén presente.

Ondulante línea de la moza altiva que lleva en su cuerpo la pila y la cada, agreste cumuli leyenda nativa, es su sortilegio y su luz extraña

Lagarto de siete colores achirra y cello en flor paleta que se diluye, en la fiebre de un pintor.

SUPERMERCADO SANTA CRUZ LIMITADA AL SERVICIO DEL PUEBLO

Av. Irala Esquina Avenida Velarde
Sucursales: Av. Monseñor Rivera No. 60
Calle Bolívar 75/80



Expresa su homenaje de admiración y respeto al valeroso Pueblo de Santa Cruz en su Aniversario Cívico

Proyecto: Organización de un programa agrícola cañero nacional

Ing. Agr. F. Oscar Terón

INTRODUCCION

El proceso que ha seguido el desarrollo de la industria azucarera nacional ha sido ampliamente difundido y por tanto es de conocimiento general. Sin embargo, cabe referirnos a algunos acontecimientos sucedidos últimamente.

El rápido incremento de la industria azucarera nacional iniciado en la década de 1950, trajo como consecuencia un gran entusiasmo en el cultivo de la caña de azúcar, estimulado especialmente por una momentánea ampliación del mercado (ingenios) y por las facilidades temporales de su cultivo, tales como suelos vírgenes y ausencia de problemas técnicos mayores.

Por tal razón se observa un constante aumento de las áreas cultivadas de caña, que en el momento llega a crear problemas de carácter social (proceso de caña en relación a los "cupos" disponibles) motivados por la limitación final del mercado. Este problema social creado ocasiona la necesidad de fomentar programas de investigación y asesoramiento, no solo por agricultores, sino por el mismo Estado (por increíble que sea).

La investigación sobre caña de azúcar, fomentada en forma muy tímida y herida en cierto momento por la necesidad de fomentar programas de investigación y asesoramiento, sin embargo, algunos resultados aislados, cuya coordinación hace más difícil todavía por la falta de continuidad de los programas originada esencialmente en la falta de continuidad del factor humano (técnicos) que se ocupan del problema. Esto ocasiona un desordenado desarrollo de la industria azucarera conocido por todos. Sumando a esto, factores naturales poco comunes, dan por resultado la catástrofe, caída de los rendimientos de caña y azúcar que confrontamos estos últimos años. Se hace sentir entonces la necesidad de un programa agrícola cañero nacional ordenado y racional, orientado científicamente y basado en programas sólidos de investigación, para evitar mayores catástrofes en el futuro.

PROBLEMAS DEL CULTIVO DE LA CAÑA EN SANTA CRUZ

Tratando de hacer un resumen de éstos, se llega a la conclusión de que se los puede considerar en los 2 grupos siguientes:

1.- ORGANIZATIVOS:

Cuya suma impide la sistematización u organización de los cultivos en el campo. Estos, no solo dificultan un control eficiente de la producción, sino que dificultan las inspecciones y la aplicación de técnicas agrícolas mejoradas. Disminuyen la eficiencia de cualquier asesoramiento técnico que se pueda prestar. Finalmente, dificultan también la asignación y control de los cupos ("cupos") de caña, lo cual muy costosa esta actividad. Estos problemas pueden resumirse como sigue:

a. Superficies poseídas

b. Disgregación de cultivos cañavieles dispersos en una extensión muy grande,

c. Heterogeneidad de los productores (cañeros grandes, medianos, chicos y campesinos),

d. Ineficiente administración de propiedades (el propietario es "ausente", mientras los cultivos quedan a cargo de capataces sin entrenamiento),

e. Transporte irracional (ocasionado por el paulatino alejamiento de los cultivos y por el uso de camiones de bajo tonelaje).

2.- TECNICOS:

Cuyo conjunto impide aumentar los rendimientos en caña y en azúcar por unidad de superficie. Estos han sido la causa directa de la quiebra económica de varios agricultores en el área tradicional cañera y ocasionan el desplazamiento paulatino de los cañavieles hacia zonas más alejadas y vírgenes.

La solución a estos problemas se vería facilitada si primero se solucionan los problemas organizativos. Estos problemas técnicos pueden resumirse en los siguientes:

a. Variedades (las variedades usadas son inadecuadas, su cultivo a control de azúcar, resistencia a plagas y enfermedades, contenido de fibra, etc.).

b. Semilla (insuficiente y plantación deficiente (caña semilla "cheta" o enferma, no selección, sembrado a deficiente densidad) y probable).

c. Insuficiente selección de suelos (no se hace discriminación de tipo de suelos al habilitar "montes").

d. Declinación de la fertilidad física y química de los suelos (acelerada por falta de prácticas de conservación de suelo).

e. Incidencia cada vez mayor de plagas y enfermedades (que contribuyen tanto a la disminución de tonelaje y peso, como a la merma en contenido de azúcar).

f. Oportunidad en el control de malezas (permitiendo una fuerte competencia que reduce el tonelaje).

g. Declinación e irregularidad de las precipitaciones pluviales (causando las sequías de estos últimos años, especialmente por la insuficiencia de las escasas precipitaciones atípicas).

Para encarar toda esta problemática descrita en su conjunto, se propone el siguiente programa:

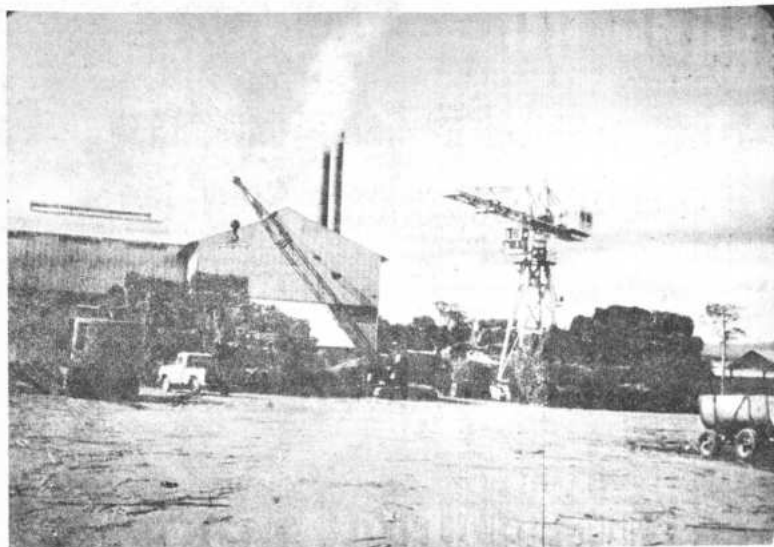
PROGRAMA AGRICOLA CAÑERO NACIONAL

Este, bosquejado en forma general y gráfica es el que se presenta en hoja aparte adjunta.

Como se ve, se establecen 2 actividades complementarias para encarar los 2 tipos de problemas señalados más arriba.

Creemos que las UNIDADES ECONOMICAS DE PRODUCCION pueden solucionar casi todos los problemas de tipo organizativo. El mapa de suelos que ya se ha realizado para el CNECA y el registro agroecológico que está en plena ejecución son los 2 documentos básicos que permitirán establecer las unidades económicas de producción, para organizar o sistematizar, casi de inmediato, los campos de caña dentro de un área razonablemente circunscrita alrededor de los ingenios de Santa Cruz.

El segundo tipo de actividades, cuyo fin es dar respuesta



los a los problemas técnicos agrícolas, es el que debe merecer urgente, permanente y mayor atención para esto debe formarse un organismo sólido y permanente, tal como un Departamento de Caña.

DEPARTAMENTO DE CAÑA DE CNECA

JUSTIFICACION

Ante todo debemos invocar ese principio básico de la industria azucarera que señala: EL AZÚCAR SE HACE EN EL CAMPO. LA FABRICA NO HACE MAS QUE RECUPERARLO. Por tanto, es obvio que tenemos que cultivar la producción permanente de caña de azúcar en el campo. Por esto, coloremos como más adecuado, un organismo que se encargue de garantizar la CONTINUIDAD de programas y estudios.

Hasta ahora, se tienen respuestas aisladas a problemas técnicos agrícolas específicos; pero quedan aún muchos otros no establecidos claramente. Muchos de los problemas agrícolas son de vigencia permanente y necesitan una vigilancia continua sobre ellos. Tenemos muchas experiencias que señalan esta importancia en la Facultad Experimental de Sucre, donde el Estado ha sido fuertemente de mantener los terrenos dedicados a la caña de azúcar, por razones económicas, se ha perdido la continuidad de estos programas, y al

final se ha traducido en la disgregación de resultados.

En caña de azúcar, que es un cultivo semi-permanente en contraste a otros como el algodón, los resultados de todo estudio son lentos y consecuentemente de la acumulación de datos de varios años; por tanto, exige la permanencia y continuidad de técnicos y programas para interpretar y llegar a conclusiones felices y efectivas. Esto, lo han reconocido casi sin excepción todos los países que han desarrollado industrias azucareras económicamente importantes y han organizado verdaderas instituciones económicas para dedicarse a estas actividades.

En el campo, por esto, coloremos como más adecuado, un organismo que se encargue de garantizar la CONTINUIDAD de programas y estudios.

Hasta ahora, se tienen respuestas aisladas a problemas técnicos agrícolas específicos; pero quedan aún muchos otros no establecidos claramente. Muchos de los problemas agrícolas son de vigencia permanente y necesitan una vigilancia continua sobre ellos. Tenemos muchas experiencias que señalan esta importancia en la Facultad Experimental de Sucre, donde el Estado ha sido fuertemente de mantener los terrenos dedicados a la caña de azúcar, por razones económicas, se ha perdido la continuidad de estos programas, y al

OBJETIVOS

El principal objetivo es el de coordinar y ejecutar todos los trabajos técnico-agrícolas sobre caña de azúcar en todas sus etapas, como se verá más adelante.

Su cuerpo técnico, orientará, dirigirá y ejecutará los siguientes programas:

1.- FILOTECNIA Y MANEJO

a. Introducción y selección de variedades mejoradas, anual y continuamente, buscando mayor producción por hectárea.

b. Selección de semilla, a partir de un "semillero" inicial en la Estación Experimental de Sucre y su consiguiente

multiplicación en propiedades apropiadas a cada unidad de suelo, por ensayos experimentales y demostraciones.

c. Determinación de los mejores sistemas de plantación, en cuanto se refiere a densidad y profundidad.

d. Análisis del contenido de azúcar, fibra y otros, de las variedades de caña en estudio, con miras a una mayor producción de azúcar por Ha.

2.- SUELOS Y FERTILIDAD

a. Selección de suelos apropiados para caña, en base al mapa de suelos, como asesoramiento directo al cañero.

b. Conservación de suelos, estudiando la factibilidad económica de abonos verdes, rotación con otros cultivos, mulching, cultivo químico, etc.

c. Fertilización química, teniendo en cuenta las necesidades de nutrientes y control de las mismas.

d. Control oportuno de malezas, haciendo uso de herbicidas seleccionados en base a experimentos y costos.

4.- RIEGO E INGENIERIA

a. Riego complementario, su

cando fórmulas de fertilizantes apropiados a cada unidad de suelo, por ensayos experimentales y demostraciones.

3.- SANIDAD VEGETAL

a. Detección y aplicación de métodos de control de los insectos-plagas económicamente importantes.

b. Determinación de las enfermedades económicamente importantes y control de las mismas.

c. Control oportuno de malezas, haciendo uso de herbicidas seleccionados en base a experimentos y costos.

4.- RIEGO E INGENIERIA

a. Riego complementario, su

factibilidad económica y técnica.

b. Conservación de agua en el suelo en base a mulching, cultivo químico u otros.

c. Uso eficiente y económico de maquinaria agrícola.

ORGANIZACION Y PROGRAMACION

"El departamento de caña se organizará esquemáticamente como se muestra en hoja aparte. Estaría dirigido por un jefe o director, que debe ser un ingeniero agrónomo con amplia experiencia en la industria azucarera y tendría bajo su directa responsabilidad una de las secciones del departamento. Las secciones que componen el departamento son: 1) Fitotecnica y manejo; 2) Suelos y fertilidad; 3) Sanidad Vegetal; y 4) Riego e Ingeniería, cada una a cargo de un ingeniero agrónomo con experiencia en la materia. Estos, tendrían su asiento en la Estación Experimental Agrícola de Sucre, donde se ejecutarían la mayor parte de las investigaciones (como un programa cooperativo independiente en su presupuesto y programación, de acuerdo a un convenio con el Ministerio de Agricultura).

En la programación de los trabajos a ejecutarse en todas sus etapas: investigación, extensión (demostraciones y asesoramiento) e implementación (ejecución a nivel comercial) intervendrían no sólo los técnicos a cargo del departamento sino representantes de las instituciones que colaboran en el programa técnico agrícola y especial agricultores responsables y propietarios en representación de los cañeros. Se reunirían periódicamente en Santa Cruz para modificar o ampliar los programas, cuando lo estimen conveniente.

No se incluye una sección de Economía Agrícola, porque los mismos técnicos en cooperación con los Economistas que actualmente tiene CNECA o con los técnicos del Banco Agrario, harían el análisis económico de todas las prácticas a recomendar.

COORDINACION DE LOS PROGRAMAS

El programa técnico agrícola

cola de la caña de azúcar tendría que ser coordinado necesariamente por el Departamento de Caña a crearse en sus secciones. Todas sus etapas y con las instituciones participantes, como se muestra en el cuadro adjunto.

El cuadro podría ser modificado de acuerdo a las necesidades del momento pero, es fundamental tener por lo menos un ingeniero agrónomo especializado permanente en cada actividad (o sección) técnica que sea precisamente el técnico responsable de CNECA, cuya continuidad estaría garantizada en el Departamento de caña a crearse.

Es necesario insistir en la formación de este cuerpo de técnicos responsables y continuos para garantizar la continuidad del programa. La continuidad en cualquier programa o plan es el factor humano. Existiendo ese capital humano es más fácil conseguir otros tipos de capitales. Queremos formar técnicos y garantizar la continuidad y continuidad de estos programas y no seguir limitando la pérdida de especialistas dedicados a la caña. Al final, la importación de "expertos" extranjeros temporales resultará a ejecutarlos y formar técnicos nacionales permanentes.

Los muchos planes y programas no tienen valor si no logran ejecución y consulta los mismos.

PRESUPUESTO

Considerando que es muy difícil conseguir los servicios de los especialistas formados en caña y que ahora se dedican a otras actividades, por razones económicas y otras, se considera prudente especializar Ingenieros agrónomos jóvenes con alguna experiencia en Santa Cruz, en el estudio de los suelos agrícolas en un principio guardando relación con su experiencia y su conocimiento; pero, este estudio debe ser incrementalmente a medida que ya estén formados especialistas. Por otro lado, necesario efectuar algunos servicios técnicos al principio, que no serán necesarios en el año siguiente.

Un departamento de caña de C.N.E.C.A.



Dr. CARLOS VALVERDE BARBARY
MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

EL MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

SALUDA AL HEROICO PUEBLO DE SANTA CRUZ EN SU "CLXI" ANIVERSARIO CIVICO



DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

Al cumplirse el CLXI Aniversario del Grito Libertario del Pueblo de Santa Cruz, en mi condición de Ministro de Estado en la cartera de Previsión Social y Salud Pública rindo mi ferviente homenaje a la Tierra de mis mayores, estirando en tan magna fecha mi determinación de trabajar incansablemente en servicio de las grandes aspiraciones de nuestro Pueblo que por la naturaleza de su estirpe y por sus relevantes virtudes ciudadanas, está llamado a grandes realizaciones, tal como soñara el genuino defensor y mártir del Oriente boliviano Don Andrés Baez.

Hago propicia esta oportunidad para testimoniar mi admiración al valor de la mu-

jer cruceña que, y para orgullo de todos, asumió la responsabilidad histórica de iniciar la Revolución Nacionalista alejando para siempre el peligro del imperialismo comunista, que intentaba esclavizar a nuestra Patria.

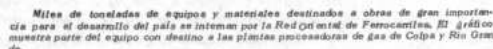
A la juventud oriental que jamás perdió la fe de los valores de nuestra civilización y en nuestro derecho de ser libres; a todo el pueblo cruceño que mantuvo viva la esperanza de los bolivianos en un mejor destino, les hago llegar junto a mi saludo fraternal la reiteración de que pese a todo, lograremos construir una Patria realmente soberana y socialmente justa.



La utilidad que se muestra en el año 1969, es debido al tráfico extraordinario del transporte del gasoducto.

... muestra parte del equipo con destino a las

... materiales destinados a obras de gran importancia en la Red Oriental de Ferrocarriles. El gráfico



A black and white photograph of a wide, straight road in a coastal town. On the left, a white car is parked near a building. In the center, a car is driving away. On the right, there is a small structure with a statue on top, surrounded by tall poles. The road is lined with trees and streetlights.

Av. San Martín (Frente Colegio Alemán) Tel. 24894

Hacia un nuevo mapa geográfico

Tema sobre el cual deben insistir siempre las entidades culturales y cívicas del pueblo cruceño en cuanto oportunidad se presente, es el que se refiere al nuevo Mapa Geográfico de Santa Cruz, hasta conseguir su verificación.

Todo cuanto tienda a impulsar el progreso de dicho departamento, requiere se disponga de una representación cartográfica fidedigna, así en los proyectos de vías de comunicación y sistemas de transportes, como en la explotación de riquezas naturales de toda clase, aprovechamiento de las aguas superficiales para el riego, obras públicas en general, mayor nexo con nuestras provincias para atender sus necesidades y lograr a la vez nuestra integración territorial y espiritual.

DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL.

Existen además otras consideraciones. Precisa el país, frente a la grave crisis económica que le amenaza y al escaso rendimiento de su producción minera, movilizar las industrias permanentes de la agricultura y la ganadería en los pueblos orientales, aparte del problema social y jurídico relativo a la redención de nuestras masas campesinas e indígenas.

La necesidad del indicado Mapa cobra en la actualidad singular relieve, como un imperativo de la reforma agraria, la diversificación económica, las nuevas medidas de política financiera, la atracción de capitales y corrientes migratorias, la explotación forestal, petrolera y de la energía hidroeléctrica, los programas sobre planificación regional, la estadística, el censo, el turismo y el régimen catastral, que tienen en Santa Cruz sus puntos centrales de referencia y gravitación.

Encareciendo la utilidad de dicho Mapa, cabe expresar asimismo que los estudios geológicos, botánicos y zoológicos; el conocimiento de las distancias kilométricas entre uno y otro lugar, así como de las tribus salvajes, de las zonas deshabitadas, de las tierras cultivables, de las mejores posibilidades para la colonización, el comercio, la industria, etc., ofrecen actualmente particular relieve.

DEFENSA NACIONAL Y EQUILIBRIO INTERNACIONAL.

Tierra de frontera como es Santa Cruz, se hace indispensable intensificar la creación en sus puntos limítrofes, de mayor número de escuelas, núcleos de población boliviana y Policías o guarniciones militares, para lo cual es preciso considerar la adecuada ubicación de tales medios de defensa nacional, en resguardo de nuestra soberanía contra la penetración extranjera en sus diversas formas.

Además concurren necesidades de equilibrio internacional en el departamento de Santa Cruz, como emergencia de los ferrocarriles del Brasil y el Argentino hacia la capital cruceña, que vuelven imprescindible contribuir a la más amplia posesión intelectual y moral de tan vasto sector del suelo patrio, de parte de los bolivianos, con el auxilio de un buen Mapa.

También sobre la base de los datos de la cartografía, se daría impulso a las iniciativas para la utilización de los puestos o salidas al Atlántico, que nos han franqueado nuestros vecinos, a fin de articular las ricas regiones del oriente con el mundo, y porque fomentándose tal vínculo, puede el influir en la solución amistosa del viejo litigio que sostenemos en Chile sobre el litoral que nos arrebató en el Pacífico, como lo señalaba Jaime Mendoza, en sus libros "El Mar del Sur" y "La Ruta Atlántica".

No debe perderse nunca de vista que nuestra patria es el punto de conciliación entre los sistemas internacionales del Plata, el Amazonas y el Pacífico, debiendo a tal efecto resolver su comunicación marítima en esos tres rumbos diferentes, para el mejor equilibrio tanto interno como externo.

EL MAPA Y LA PROMOCION DE OTROS ESTUDIOS.

De otra parte, el trabajo de

formación de un nuevo Mapa de Santa Cruz, vendría a complementar los estudios y labores con que ya se cuenta en lo que se refiere a un Diccionario Geográfico o Regional del mencionado departamento, un Cuadro completo de su división administrativa, una Geografía Económica y una Sociografía del mismo distrito, ciencia esta última que tiene íntimo enlace con la Etnografía, con la Geopolítica, con la Economía Social, con la Geografía Social, con la Ecología en todas sus ramas, y con la Historia.

El referido Mapa sería también la base para elaborar, como sus derivados, las cartas agrícola, ganadera, geológica, petrolera, vital, etc., del departamento, en formato grande y otro adaptado para un Atlas nacional; asimismo serviría para la preparación de monografías provinciales y seccionales; un Catálogo de plantas económicas, medicinales y folclóricas y una Guía descriptiva de Santa Cruz, con destino al inmigrante y al turista, que reúna fotografías y vistas de la ciudad y del campo en lo que tengan de más atractivo y a la vez significativo en sus peculiaridades y progreso.

LEY ESPECIAL SOBRE EL MAPA DE SANTA CRUZ

Conforme a anteproyecto elaborado por la Sociedad de Estudios Históricos y Geográficos de Santa Cruz, bajo nuestra Presidencia en 1945, la II. Convención Nacional sancionó la ley de 13 de octubre de 1945, promulgada el 22 del mismo mes y año, que dispuso se levante un nuevo Mapa geográfico del citado departamento, debiendo cooperar con carácter obligatorio, y de modo principal, según el art. 20, de esa ley, el Instituto Geográfico Militar, creado por Decreto Supremo de 18 de septiembre de 1936.

Reorganizado dicho Instituto por ley de 21 de diciembre de 1948, le fue señalada como una de sus primeras atribuciones la preparación del Mapa de la República y de sus derivados.

En consecuencia, consideramos que si bien el área geográfica de Santa Cruz, se halla por ahora contemplado, simplemente, dentro del plan general

de elaboración de la Carta Nacional, es preciso que el Mapa del indicado distrito, se lo tenga después muy en cuenta en orden a prioridades, no sólo por el antecedente de la ley de 22 de octubre de 1945, sino porque se trata del departamento de más grande extensión de la república, poseedor de inagotable valor geopolítico e internacional; eje del desarrollo económico-social de Bolivia, así como en la actualidad, el mayor centro de atracción demográfica y de capitales del interior y exterior del país.

te cuenta el Instituto Geográfico Militar para sus trabajos cartográficos y también el asesoramiento y ayuda técnica del Servicio Geodésico Interamericano, que al presente hacen posible la producción anual de cien hojas de la Carta Nacional".

Y en otro acápite reiteraba: "El Instituto Geográfico Militar está sumamente interesado en levantar la cartografía del departamento de Santa Cruz, cuyo progreso es también de todo el país", y puntualizaba que, entretanto, "es asimismo

de interés nacional que el proceso de trabajo de la Carta General, cuyo elevado costo debe tomarse en cuenta, siga el curso normal que ha sido trazado para su desarrollo".

ESTADO ACTUAL DE LOS TRABAJOS SOBRE EL AREA GEOGRAFICO DE SANTA CRUZ

En nota de respuesta del Comandante del Instituto Geográfico Militar, de 12 de septiembre de 1969, refiriéndose al Mapa de la República, se comunicaba que hasta entonces, "del sector que corresponde al departamento de Santa Cruz, se tienen confeccionadas las hojas que se encuentran comprendidas entre el paralelo 17º y 18º y los meridianos 64º30' a 65º para el futuro, agregaba, "estándose programada la parte Norte y Sur de Santa Cruz".

El actual Comandante del mismo Instituto, Cel. Luis Nicolau Velasco, mediante nota de 3 de

septiembre de 1970, nos hace conocer una relación de 49 hojas de la cartografía del departamento de Santa Cruz, especificando los lugares sobre los que ya se ha trabajado, y además un minucioso mosaico de dicha cartografía, a escala 1:50,000.

EN CONCLUSION

Para terminar, cumple reconocer que el Instituto Geográfico Militar, ha respondido plausiblemente al interés de Santa Cruz, de contar con un Mapa geográfico, pero que con toda preferencia, y muy justificable por cierto, debe concluir primero el Mapa de la República.

Ahora es necesario que el Supremo Gobierno, dote de los recursos suficientes al Instituto Geográfico Militar, calculados en \$us. 7,666,763.58, para que pueda acelerar los trabajos finales de la Carta General y

proseguir luego los del Mapa especial de Santa Cruz.

Para colaborar a la formación de este último Mapa, tal cruceño, el respectivo Comité, con filiales en todas las provincias, y bajo la dirección de la Universidad, los Centros de Estudios Históricos, Geográficos e Instituciones cívicas y culturales.

La obra de dicho Mapa presentará, entonces, como presamos alguna vez, el Mapa de la República de los perdedores de Bolivia, la ve de su integración y brillo; la solución de los problemas cardinales de la política y las finanzas públicas de la nueva carta económica, política de un renacimiento y rosa nación, porque ésta es como el punto de partida porvenir y la redención Patria.

del departamento de Santa Cruz

PERMANENTE GESTION PARA SU VERIFICACION. EL INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR.

Desde que fuera dictada la ley de 22 de octubre de 1945, y como autores de su anteproyecto, hemos venido realizando permanente gestión ante los Poderes Públicos para el levantamiento del Mapa de Santa Cruz.

Conviene recordar, verificación, que en respuesta a la Circular que dirigimos desde la Presidencia de la Sociedad de Estudios Históricos y Geográficos de Santa Cruz, en 22 de octubre de 1966, a la Presidencia de la República, HH. Senadores y Diputados y numerosas instituciones, el Ministerio de Defensa Nacional, mediante nota de 27 de marzo de 1967, transcribió al respecto el Informe que le prestara el Instituto Geográfico Militar, y que en su parte final decía:

"Para acelerar la obra reclamada muy justamente por el pueblo cruceño, la solución puede ser encontrada duplicando los medios con que actualmen-



La ganadería en Santa Cruz es uno de los rubros de mayor importancia dentro de los planes de desarrollo nacional. Esta actividad productiva ofrece enormes perspectivas para el futuro.

Por Leonor Rivera Arteaga

S.A.C.I.

Sociedad Anónima Comercial Industrial



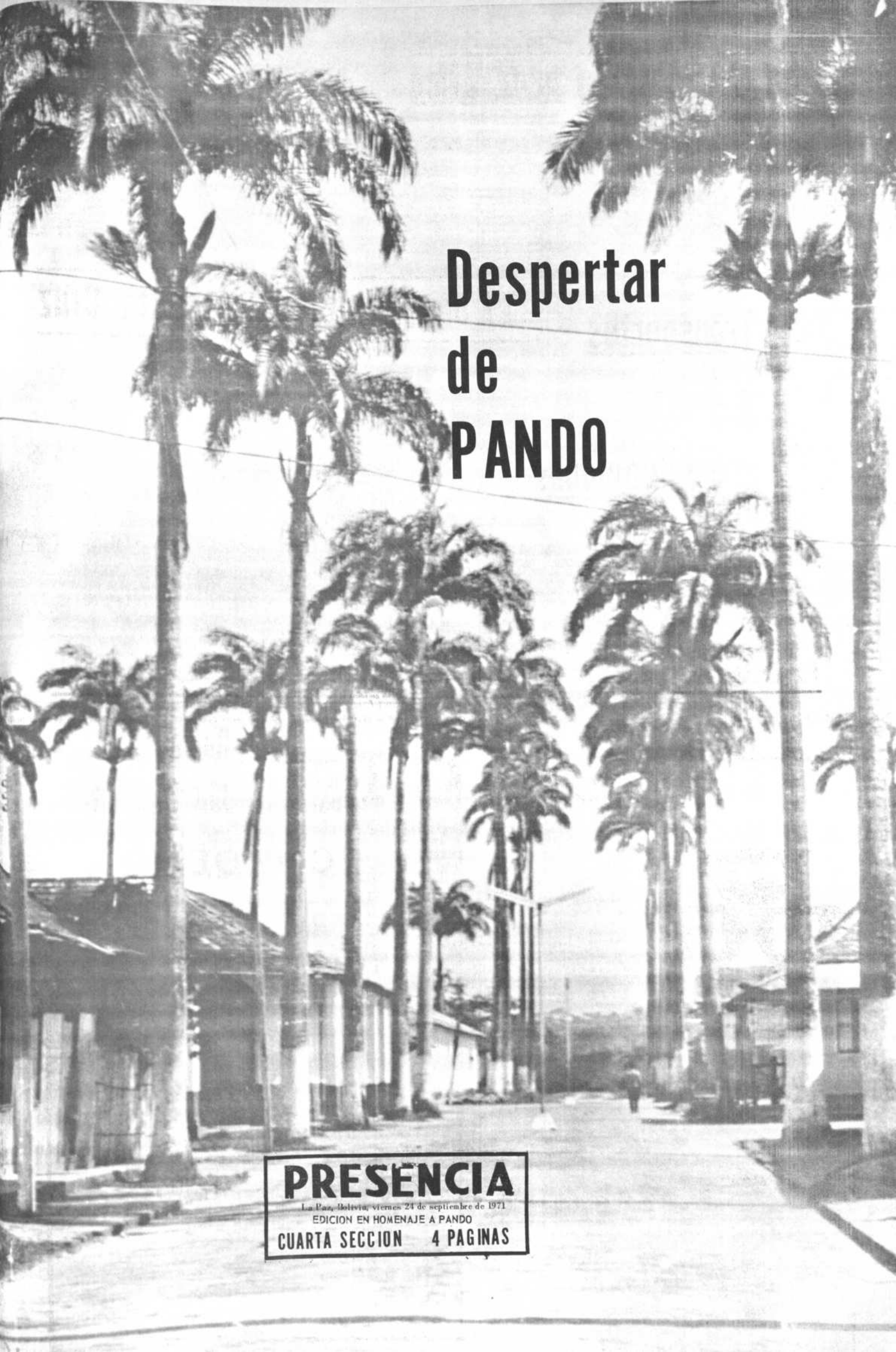
30 equipos mecánicos "Massey-Ferguson", con un valor de 400.000 dólares, que han sido importados por Sociedad Anónima y Comercial "SACI" para la Cooperativa Integral de Cañeros Guabirá Ltda., de la Provincia Santisteban, de la Ciudad de Santa Cruz. De esa manera, SACI, con la cooperación del Banco Do Brasil, hace realidad una de las aspiraciones del hombre cruceño, el que, gracias a su empuje, ve convertido uno de sus más caros anhelos en realidad para llevar adelante sus propósitos de progreso en el campo de la agricultura nacional.

Los 30 equipos mecánicos, fuera de ser empleados por los agricultores cañeros, serán también utilizados en las labores de cultivo algodonero.



Se adhiere a la celebración del 161 Aniversario de Santa Cruz deseando votos de prosperidad y desarrollo.





Despertar de PANDO

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 24 de septiembre de 1971
EDICION EN HOMENAJE A PANDO

CUARTA SECCION 4 PAGINAS



El principal medio de transporte lo constituyen los caudalosos ríos. Sin embargo, las operaciones de navegación no pueden garantizar el eficiente servicio de transportes en determinadas épocas del año. Habrá que desconfiar por otra parte, la falta de dragado de muchos de los principales ríos y los peligros naturales.

Hasta que llegó el momento de viajar a Cobiya, no se me había presentado la oportunidad de comprobar cómo, en plena era de las autopistas, los jets y las lanchas a motor, resultaba casi imposible llegar a "la perla del Acre".

Era la triste comprobación de que una de las nueve capitales de departamento puede constituirse, fácilmente, en una presentación más de los tantos Macondo bolivianos. Una demostración de que el pueblo que creó García Márquez en su novela para relatar la soledad de los Buendía se hace realidad en la soledad y el abandono en que vive el más joven de nuestros departamentos.

Es que llegar a Cobiya o a cualquiera de los pueblos pandinos resulta, por momentos, una hazaña. O un peregrinaje. A esas fértiles tierras no ha llegado, todavía, el beneficio del transporte.

De esa infraestructura básica para el desarrollo político, económico y social.

Comienza, entonces, la historia de pueblos a los que nunca llegó un vehículo motorizado, como no sea en alguna noticia que de ellos se tiene.

Pero... vamos por partes. Comenzaremos por el transporte terrestre, utilizando como fuente básica el único estudio censuário que se ha hecho sobre ese problema.

En todo el departamento de Pando, no hay un solo automóvil, una motocicleta o una vagoneta. Hay siete camiones, cuatro camionetas, cinco jeeps y, hasta 1968, había 44 motocicletas y 28 bicicletas.

En un país en el que las estadísticas brillan por su ausencia o sus deficiencias, puede resultar paradójico el que se den datos tan precisos como los anteriores. Sin embargo, son tan pocos los medios a contar, que hasta llegar al número 87 para concluir con el estudio, incluyendo en él a un tractor, una motoniveladora y un scraper para caminos.

Paralelamente, comienzan a surgir varias preguntas. Con tan pocos vehículos, ¿cómo se puede hablar de transporte terrestre? Surgen, entonces, una respuesta paradójica. ¿Qué se haría con un número mayor de vehículos, si no hay vías camineras?

La red vial terrestre se estima en un total de 120 kilómetros de sendas ganaderas, sin que ellas constituyan, siquiera, un sistema integrado. El único camino transitado por vehículos es el que une Cobiya con Porvenir, una distancia de 35 kilómetros. Eso, en lo que se refiere a las comunicaciones internas. Habrá que añadir que la carretera Río Branco-Villa Aisa Brasil (Paraguarí, Itapari-Iberia).

A ese panorama, agregué que ese único camino se encuentra mal atendido. Su mantenimiento, difícil y costoso por las condiciones naturales, se hace más complicado si se tiene en cuenta que la Prefectura dispone de escasos medios técnicos para hacerlos. Según un informe del Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste (CORDENO), "la Prefectura actualmente dispone de un tractor viejo y una motoniveladora no menos vieja. El primero es de

Transportes y comunicaciones

un modelo antiguo. No se fabrican más tractores de este tipo. De manera que, para ponerlo en funcionamiento, se han utilizado repuestos de otra máquina similar de la Alcaldía de La Paz, declarada fuera de uso".

Así las cosas, el principal medio de transporte interno en el departamento es el de las vías fluviales. Pero también en este aspecto el número de embarcaciones registradas en las tres capitales de Pando es reducido. En Cobiya no hay ninguna. En Puerto Rico hay 3 y en Porvenir una. Las cuatro, con una capacidad total de 55 toneladas.

Esas cuatro embarcaciones, sumadas a las de Riberalta, recorren los ríos pandinos cubriendo una distancia de 1.862 kilómetros.

Las principales rutas de navegación permanente son las siguientes:

Por el río Beni, desde Fortaleza hasta Riberalta, 300 kms.

Por el Madre de Dios: Puerto Heath-Riberalta, 482 kms.

Por el río Orthon, desde Puerto Rico hasta Boca Orthon, 315 kms.

Por río Abuná, desde Santa Rosa hasta Manoa, 549, kms.

Por río Acre, desde Bolpebra hasta Cobiya, 126 kms.

Por el Tahuamanu, desde Porvenir hasta Puerto Rico, 202 kms.

Por el Mamuripi, desde San Miguelito hasta Pto. Rico, 178 kms.

Como se podrá apreciar, el transporte fluvial se ha constituido en el medio más dinámico de comunicación. Sin embargo, es necesario recalcar que la navegación en algunos ríos, como el Tahuamanu y el Acre, no es segura porque sus aguas disminuyen en época seca. A ese factor natural hay que añadir el hecho de que, por falta de trabajos de dragado y limpieza, la circulación de las embarcaciones es peligrosa.

En lo que se refiere a las comunicaciones directas con otros distritos, el único medio de transporte está constituido por el que prestan las compañías de aeronavegación. Habrá que decir, tal vez, el que presta el Lloyd Aéreo Boliviano.

Dos veces por semana, aviones DC-3 del LAB llegan hasta

Je La Paz-Cobiya cuesta 526,10 pesos bolivianos.

Planteadas así la situación resulta que desde el punto de vista de accesibilidad, el noroeste está mejor vinculado con el Brasil y el Perú.

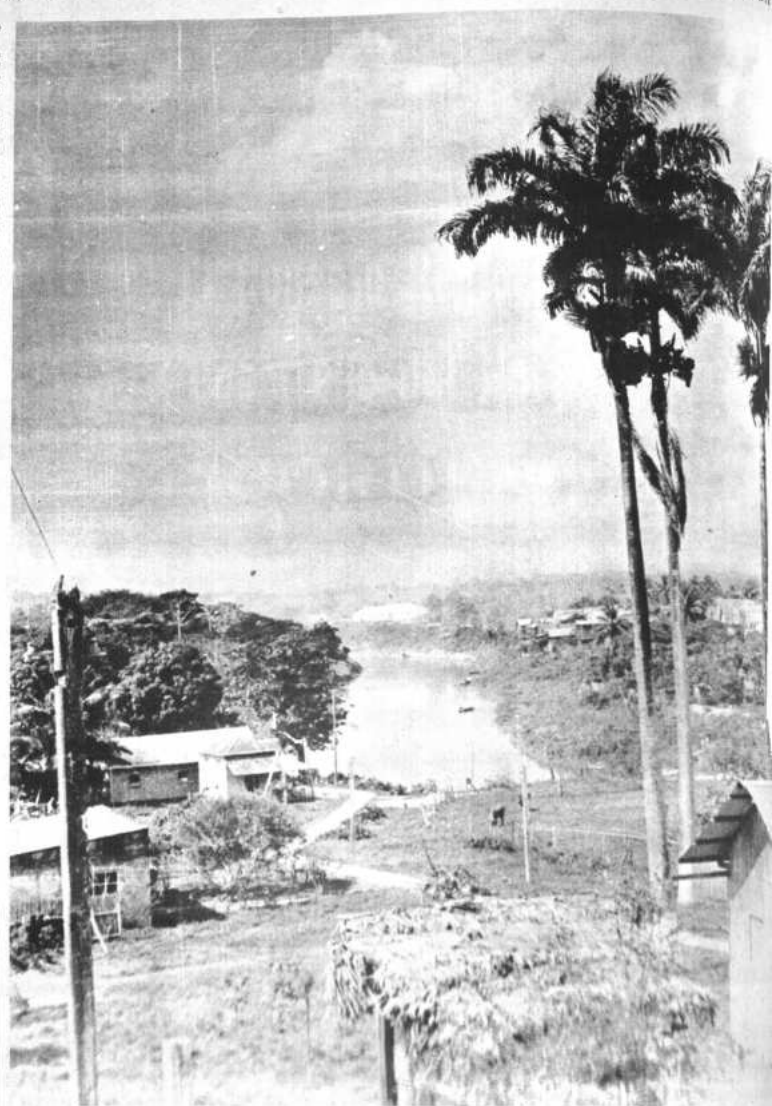
Todo lo señalado anteriormente se refiere al transporte. En el mismo campo, es interesante añadir el aspecto relativo a las comunicaciones.

El lector podrá deducir, fácilmente, lo que sucede con el servicio de correos. El transporte de efecta mediante el Lloyd Aéreo Boliviano y del cumplimiento de los itinerarios y de la frecuencia de vuelos depende.

En cuanto a las telecomunicaciones, el informe de CORDENO dice, textualmente: "El aislamiento en que vive Cobiya, a veces se agrava más cuando las viejas instalaciones de radiofonia y telegrafía que existen actualmente, se paralizan por diversos motivos".

Esa es la situación en el campo que motiva esta nota. Un panorama que se presenta, en algunos aspectos, deprimente. Pero para el que se planteen soluciones y se sugieren proyectos.

El mismo estudio, del que han sido extraídos varios de los datos



Al frente, Brasileña, la población brasileña que florece gracias a la economía pandina. El comercio de la población vecina basa sus actividades en las compras de los cobijeros. Tal vez

por eso mismo, la capital pandina como el resto del departamento, tiene comunicaciones más fáciles con el Brasil que con el resto de nuestro país.

El Consejo Regional de Desarrollo del Nordeste (CORDENO)



Ing. Tulio Ascaranza
Gerente Técnico del Consejo Reg. de
Desarrollo del N.O.

En esta hora de recuperación de fe y esperanza en el futuro de nuestra Patria, expreso al pueblo pandino mi más respetuoso saludo y al evocar el XXXIII Aniversario de la Creación del Departamento, conjuncionemos esfuerzos, voluntad y patriotismo, para que a no muy largo plazo veamos logradas las obras y proyectos que hoy con el apoyo del Supremo Gobierno venimos realizando.

Cobiya, 24 de Septiembre de 1971

Ing. Tulio Ascaranza Goytia,
Gerente Técnico



Sendas ganaderas a través del monte permiten la vinculación de Cobiya con otras poblaciones. El acceso a muchas de ellas, a través del monte, resulta difícil. Pero el viajero afronta la situación. En buenas cuentas es la única forma de hacerlo.



Monumento al Libertador. El monumento al Libertador Simón Bolívar en la plaza principal de la ciudad de Cobija. Los habitantes de Pando tienen un profundo espíritu de nuestra soberanía. Pese a ello los diferentes gobiernos hacen poco por el desarrollo de las grandes y pequeñas Pandinos. Es hora de que se haga justicia con la llamada "Cincenta de Bolivia".



Vista por el de una de las plazas de la ciudad de Cobija. Los habitantes de Pando necesitan la ayuda del gobierno para encarar el desarrollo socio-económico Regional.

Educación

"La instrucción escolar en Pando lleva una vida de estancamiento. El estancamiento de las instituciones escolares por las vías de la rutina, coloca a la población escolar en un plano de proclividad hacia la modernidad que reduce en perjuicio de los individuos y de la población regional".

La afirmación corresponde al estudio que ha hecho sobre el problema educativo de Pando el Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste (CORDENO). Sin embargo, según esos mismos estudios, Pando aparece como uno de los departamentos en que el índice de analfabetismo es más reducido.

Como ejemplo de lo anterior, habrá que citar que sobre una población total de 30,711 personas (la cifra no incluye totales de Villa Busch y Porvenir) se encuestó a 4,420 personas. De ese número, 3,377 personas son alfabetas, 243 analfabetas y 800 no declaradas.

Sin embargo, será necesario añadir que como en todo orden de cosas, los estudios realizados muestran déficits de consideración.

Se puede comenzar por citar, por ejemplo, el problema de falta de locales escolares adecuados. Según los estudios realizados se establece que "hay hacinamiento escolar en todos los establecimientos, incluyendo la escuela Mariano Baptista, que tiene local nuevo".

A ese hecho hay que añadir "la confusión y la falta de discernimiento" en quienes tienen a su cargo la enseñanza. El estudio de CORDENO hizo una encuesta sobre 10 profesores, que representan el 60 por ciento del total, en base a esta pregunta: "¿En qué consiste el nuevo plan de estudios de acuerdo a la última reforma?".

Ocho profesores dijeron no conocer absolutamente nada de ese plan. Los dos restantes dieron respuestas vagas.

Se hizo otra pregunta interesante a los maestros: "¿Dónde las lecciones a sus alumnos?". Las respuestas se sintetizaron en dos modelos típicos: "Yo dicto y siempre lo hice, porque es la única forma de avanzar y cubrir el programa" y "Evidentemente dicto, porque no conozco otra forma de desarrollar una lección".

Los encuestados fueron donde los alumnos para preguntarles la recepción ante el colegio. De diez encuestados, uno dijo que le causaba alegría, 5 dijeron que se aburrían, 2 que les cansaba y otros dos veían el colegio con indiferencia.

Se tomó a 30 alumnos y, después de una clase cualquiera,

se les preguntó si habían comprendido la explicación. Quince respondieron que sí, 10 dijeron que no y los 5 restantes entendieron "un poco".

En lo referente al material de trabajo, gabinete, laboratorio y centros de investigación, el panorama es más desalentador. "El material que emplea el profesor de secundaria es muy pobre. Necesita adho de un libro de su especialidad, sin importar el año de la edición. De ese libro dicta las clases. En la mayor parte de los casos, no hacen uso del pizarrón sino en casos excepcionales", según el informe que sirve de referencia.

En cuanto a laboratorios y gabinetes, existe uno solo en Cobija. Pero no funciona por falta de un grupo electrógeno. Centros de investigación no existen.

La asistencia técnica en materia educativa es, también, desconocida.

En el aspecto económico, los sueldos que perciben los profesores no guardan relación con el costo de vida de la región. A ello hay que añadir que se paga con retraso, lo que obliga a un buen número de profesores a "vender vales" con intereses.

Por otra parte, el número de profesores normalistas es insignificante con relación a los internos.

Tal vez, para sintetizar este capítulo, sea interesante señalar una de las conclusiones del estudio de CORDENO: "No se evalúa el trabajo de profesores y alumnos en forma responsable. Cualquiera es profesor; aunque no refina las condiciones mínimas de idoneidad en la docencia. Los alumnos son promovidos sin cumplir con la condición de dominio de los programas oficiales".

¿QUE HACER?

Plantado en esos términos el aspecto educativo, el Consejo Regional de Desarrollo se fija los siguientes objetivos generales para solucionar los problemas señalados: elevar el nivel cultural de los grupos sociales de la región, elevar el nivel técnico de la enseñanza, adecuar los planes y programas en función de los planes regionales de desarrollo, ejecutar programas de erradicación de analfabetismo y buscar la sincronización entre los distintos niveles dentro del concepto de escuela única, evitando de este modo las repeticiones masivas.



La palmera

Fray Atanasio van Neenen, O.P.

La palmera, el árbol del Oriente. Símbolo de la sierra. Nace del humo húmedo, hervido en los fuegos del sol al rojo blanco.

En su tronco se levanta la tierra oriental: blanca, negra y verde: palmas, arbores y prospera.

La palmera Combustible para un nuevo día en la aurora; crisol cuando el sol llega a su cénit; cenicero, en la tarde nublada; al despedirse el sol, zarza ardiente que recoge en sus ramas encandecidas los sucesos del día: casual de los acontecimientos. Colgado el vaho de los hechos en su corona.

La palma, la verde vertical, en la que se encuentran los lejanos horizontes orientales, es el árbol de la alabanza. En el destello de las avencidas cruces hace sus posturas, como un fraile en el coro de adoración.

La palmera es la vela enardecida, en cuya llama resplandece la magnificencia divina. Por ella parece que Dios desciende a los hombres. En la nube blanca sus hojas asemejan manos que levantan la hostia.

La palmera es el semblante de los sentimientos que pasan por las almas de los hombres. Es la más triste en las tristezas del surazo; el corazón de alegría, cuando vuelve el sol; la más extenuada, agotada, cuando sopla la violencia de los vientos.

Cuando se apagan las luces en la ciudad, se encienden las estrellas en las palmas de sus hojas.

En la palmera la ciudad trata de sacudirse de la caligine, para que sea faro, bajo cuya sombra de plata cantan las noches y bailan los orientales.

La palmera ha visto el nacimiento de los aborígenes de esas tierras selváticas; ella los cobijó y sus hojas velaron sus lomos.

La palmera da sombra a las bestias de carga y tiembla al son de los aviones.

Por la corona de la palmera pasaron los gritos y las balas de la conquista, de la liberación y del bandolerismo.

La palmera abre avenidas que suben a las cordilleras y atraviesan las llanuras que dan salita al mar.

La palmera, con el cénit de los Andes, con la alpaca, el tri-

go y el sol, adorna el escudo de Bolivia.

En la palmera anda el pasado y despierta el futuro. Bajo la palmera nació la esperanza del amor.

La palmera teje la alfombra para la entrada real de Cristo a su ciudad.

La palmera está en el crepúsculo de la Cruz y en el alba de la Resurrección.

La palmera usa a nuestro Oriente con Palestina y con el árbol de vida, plantado por la mano de Dios en medio del Paraíso.

La palmera es el símbolo vivo del cristiano: ser erguido y abierto, con raíces firmes en la tierra; no se quiebra en las tormentas; con las palmas de sus hojas recibe agradecida la gracia de luz y agua, y los bautismos de sangre al amanecer; y lo recibió lo entrega con generosidad: encarnación de amor: "El justo florecerá como la palmera".

La palmera es el árbol de los trinos escatológicos en el Reino de Paz y Justicia: Los coros blancos de los bienaventurados llevarán palmeras en sus manos."

Mensaje del señor Prefecto y Presidente del Consejo Regional de Desarrollo del N. O. con motivo de la efemérides departamental



JOSE ALENCAR DA COSTA
Prefecto del Departamento Pando
Presidente del Consejo Regional de Desarrollo del N. O.

Al cumplirse el 33 Aniversario de la creación del Departamento bajo la égida nacionalista del actual Gobierno, me dirijo a mis coterreños con la fe puesta en el futuro de nuestra tierra y como homenaje a quienes forjaron la entidad política de la cual somos ciudadanos, para pedirles con toda emoción cívica la unidad en la acción del progreso que todos pretendemos para esta Tierra cuyo futuro está en manos de sus hijos.

Mi saludo a los pandinos de todas las áreas de labor pública y privada lleva el requerimiento de la consagración del trabajo para alcanzar nuestras pretensiones.

Los pueblos como los individuos, son autores de su propio destino.

Cobija, 24 de Septiembre de 1971

José Alencar de Costa,
Prefecto del Departamento Pando y
Presidente del Consejo Regional de
Desarrollo del N.O.

Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. José Alencar Da Costa
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

VICE-PRESIDENTE Sr. Mauro Castedo Leigue
ALCALDE MUNICIPAL

VOCALES: Sr. Jorge Matny Galvarro
CONTRALOR DEPARTAMENTAL

Sr. Tte. Rolando Santa Cruz
ADMINISTRADOR DISTRITAL DE LA RENTA

Sr. Claudio Ribera Z.
AGENTE BANCO DEL ESTADO

Sr. Humbert Terrazas Peñaranda
ADMINISTRADOR DISTRITAL DE LA ADUANA

Sr. Eliseo Aguilar Alvarez
RPTTE. DE LA CAMARA DE INDUSTRIA

Sr. Luis Díaz Lima
RPTTE. DE LA CAMARA DE COMERCIO

Sr. Pedro Bigabriel Villarroel
RPTTE. DEL CENTRO DE ACCIÓN PANDINA

Sr. Tte. Nav. Avelino Rivera P.
RPTTE. DE LA FUERZA NAVAL

Sr. Angel Ojopi Uyeno
RPTTE. DEL MINISTERIO DE COMERCIO E INDUSTRIA

Sr. Carlos Lavayen V.
RPTTE. DE LA CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO

RELATOR: Sr. Ing. Tulio Ascarrunz Goytia
GERENTE TECNICO

Factor de progreso en Pando

Nómina del Personal de Jefes de los diferentes Departamentos del Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste (CORDENO)

DIRECTOR DE PLANIFICACION Lic. Miguel Salvatierra Barroso

JEFE ADMINISTRATIVO Lic. Angel Ojopi Uyeno

ASESOR LEGAL Y RR. PP. Sr. Guillermo Terrazas Meneses

JEFE DE LA OFICINA DE INVESTIGACION Y PROGRAMACION REGIONAL Lic. Ernesto Eduardo Hurtado

JEFE ACCIDENTAL DE LA OFICINA DE ELABORACION Y EVALUACION DE PROYECTOS Ing. Arturo Andía Siles

SUPERVISOR DE LAS OBRAS VIALES Ing. Alberto Rodríguez Cachi.

SECRETARIO GENERAL Sr. Edwin Herrera Gonzáles

Cobija 24 de Septiembre de 1971

EL CONSEJO REGIONAL DE DESARROLLO DEL NOROESTE, FACTOR DE PROGRESO EN PANDO

HISTORICO

El aislamiento en que vivió este Distrito de la República, desde la constitución del Territorio N.º de Colonias del Noroeste, creado por D.S. de 9 de Marzo de 1.900, tanto del interior del país como de los centros de consumo de sus materias primas exportables, fue determinante en su atraso, luego del auge exultante de la goma silvestre cuyo período no alcanzó más que veinte años y cuyos resultados, si bien dieron lugar a la fundación de núcleos poblados estables como Cobija y Porvenir, no aportó mucho al progreso general que no sean los de vinculación interna al servicio de las empresas particulares de explotación de "la hevea" selvática, aunque éstas, en su tiempo, fueron un vehículo positivo de nacionalización de estos territorios, inmediatamente antes y después de la Campaña del Acre, sobre la base de expediciones militares y de trabajadores enganchados para cumplir labores en las áreas de explotación forestal.

La departamentalización del Territorio N.º de Colonias, tuvo precisamente como objetivo la nacionalización de las tierras bolivianas comprendidas dentro del distrito colonial, fuertemente influenciado por la inmigración extranjera y como preventivo a hechos que, como la mencionada Campaña del Acre, nos obligó a perder 191.000 kilómetros cuadrados de territorio. Sin embargo, este hecho que elevó a la categoría administrativa del distrito, descuidó el factor económico que es complementario a esta clase de decisiones políticas para independizar la vida administrativa del nuevo departamento, vinculado al resto del país, facilitar el movimiento industrial extractivo de materias primas, integrarlo internamente con un criterio formal que permita vencer el subdesarrollo, crear núcleos de colonización, diversificar la actividad humana y elevar las condiciones de los pobladores de la selva.

Posteriormente, comprobadas las razones del atraso pandino y estudiados los factores negativos de su economía, el Supremo Gobierno dictó el D.S. de 23 de Septiembre de 1966 declarando Zona Franca a Cobija, capital del Departamento, con el objetivo de aliviar la situación de penuria que soportaba su población, sobre todo aquella expandida en las áreas de explotación de la goma y la castaña. Esta medida excepcional se tradujo en un importante movimiento económico en cuanto se refiere a la actividad privada dentro de los límites urbanos de Cobija, sin trascendencia en la situación del hombre del campo que continúa en el abandono irritante en que aún vive hoy.

CREACION DEL CONSEJO REGIONAL DE DESARROLLO DEL NOROESTE

En razón de estas circunstancias observadas en un año de vigencia de franquicias aduaneras, se dictaron medidas restrictivas a las importaciones liberadas, compensándolas con la creación del impuesto aduanero del 1% destinándolo al desarrollo integral del Departamento de Pando y la constitución del Consejo Regional de Desarrollo del N.º, mediante D.S. No. 08004 de 19 de Mayo de 1967, encargado de estudiar planes y ejecutarlos coherentemente con las necesidades del desarrollo integral, previos los estudios técnicos necesarios perfectamente planificados, los mismos que se cumplirán en el decenio comprendido entre 1968 a 1978.

ESTUDIOS Y EJECUCION DE OBRAS

La organización del Consejo que comprende al Directorio de la entidad y a la Planta Técnica, tuvo lugar a partir de Mayo de 1968 y abarcó aproximadamente seis meses en que quedaron configurados los distintos Departamentos de Estudio, Planificación y Ejecución de obras, habiéndose preparado el Plan Integral al cabo de un año, no obstante las dificultades que tuvieron que vencerse en el orden de preparación del elemento humano, del aislamiento del Distrito, de la falta de medios de comunicación aún internos y otros factores que han sido superados trabajosamente.

Otros el Plan Integral se realizan estudios y se ejecutan obras destinadas al desarrollo y ellos comprenden sectores como Educación, Salud, Vivienda, Turismo, Transportes, Comercio, Energía, Agropecuaria, Colonización, Riquezas Naturales, Industrias, Incentivos Financieros a las industrias básicas y Servicios Urbanos y Rurales del sector público.

En el sector de servicios públicos se han concluido y están a punto de entregarse las siguientes obras:

Hotel de Turismo en uso parcial.

Palacio Prefectural, Vivienda Médica en Cobija, Hospital de Cobija, y, Posta Médica de Porvenir, que deben entregarse al 24/IX/71. Palacio de Justicia, Postas Sanitarias ubicadas en puntos claves del Departamento, Dos Puestos Médicos, y, Dos Postas Sanitarias, que serán entregadas entre el 20 de Diciembre de 1971 y el 26 de Febrero de 1972.

Otras obras a iniciarse en el presente y próximo año son: Escuelas de Educación Rural; Aguas Potables en Cobija (ampliación), Villa Busch, Porvenir y Puerto Rico; Aeropuerto Internacional cuya vía de acceso ha sido concluida por administración directa de la Planta Técnica; Escuela de Preparación de Técnicos Agropecuarios en el Km. 6 del camino Cobija-Porvenir, y Construcción del Edificio de Comunicaciones y Colegio Secundario.

Las obras en ejecución y las proyectadas para gestiones próximas están financiadas con los ingresos provenientes del 1% de recargo a las importaciones al que nos referimos anteriormente.



Centro de Salud-Hospital de la ciudad de Cobija de reciente construcción.



Fachada del Palacio Prefectural, construido con fondos del Desarrollo Regional



Vista de la Tribuna del Estadio Departamental recientemente construido.

ESTUDIOS Y TRABAJOS DE INFRAESTRUCTURA CAMINERA

Uno de los aspectos que más preocupa al Directorio y la Planta Técnica del Consejo, es, sin duda, el referente a caminos: con propósito de integrar las diferentes zonas del Departamento y la vinculación interdepartamental con el Beni y La Paz a través de los proyectos Porvenir-Puerto Heath y Porvenir-Humaitá-Riberalla que en el futuro podrán entroncarse al proyecto pacífico Heath-Idiomas-Charazani La Paz y al proyecto Sapeco-San Borja-Riberalla.

En la actualidad y pese a las enormes dificultades con que tropieza el Consejo en la preparación de sus proyectos, se realizan los siguientes trabajos de infraestructura caminera:

Camino Cobija-Porvenir cuya construcción se halla a cargo de Batallón de Ingenieros "Riosinho", dependiente del Comando de Ingeniería del Ejército. Esta vía que constituye el eje de la vinculación de Cobija con el resto del Departamento y permitirá la vertebración con el Beni y La Paz, aparte de conexiones con redes viales del exterior, se halla con plataforma concluida en una extensión de 20 kilómetros, sobre un total de 32 kilómetros. La obra será entregada en diciembre del presente año si fuera posible salvar las dificultades de importación de material destinado a las alcantarillas.

Camino Porvenir-Puerto Rico, con estudios de reconocimiento en una extensión de 124 kilómetros, sobre el proyecto de 341 kilómetros que tiene como etapa la ciudad de Riberalla.

Camino Porvenir-Heath, con estudio definitivo en una extensión de 85 kilómetros sobre un total de 175 kilómetros.

Los estudios de exploración, reconocimiento, preliminares y definitivos son realizados por las Brigadas No 1 y 2 dependientes de la Planta Técnica.

ESTADIO DEPARTAMENTAL

Una de las obras de importancia social que ha sido encarada por el Consejo Regional, es la del Estadio Departamental en vías de conclusión. Comprende no solamente las tribunas destinadas al público, sino al barbeado de la periferia, campos de fútbol, basket, tenis, pista atlética y futuramente una piscina con dotación de camarines, duchas y malla olímpica. Esta obra viene a llenar una de las necesidades de la actividad deportiva de la juventud de Cobija.

INCENTIVO FINANCIERO A LA INDUSTRIA DE LA GOMA Y LA CASTAÑA

Como un sustituto del Banco Gomer-Castañero proyectado por los organismos de planificación del Consejo Regional, se ha creado, dependiente de oficinas especializadas del Consejo, el Departamento de Créditos para la colecta de Castaña, créditos de tipo bancario que favorecen directamente a los colectores de las áreas de producción y a los pequeños industriales de las zonas convergentes al puerto de Cobija, con el propósito de cooperar al trabajador de las áreas forestales en su economía personal, librándolo del agiotismo de rescatados inescrupulosos que perichirán la "plus valía" generada por los trabajadores. Hoy el trabajador castañero tiene acceso directo a las plazas de rescate mayor, independientemente. Para la próxima safra de castaña que comienza en el mes de diciembre se ha capitalizado el crédito con un aporte de fondos del Consejo acrecido en 200 % sobre el monto destinado para el año pasado.

La experiencia de estos incentivos demostró que el trabajador de las áreas rurales demuestra la suficiente solvencia para responder a sus compromisos crediticios.

El Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste, cuya Gerencia Técnica se halla a cargo del Ingeniero Tulio Ascarrunz, mediante sus funcionarios y cuerpo de empleados y trabajadores responsables de los diferentes departamentos especializados que lo configuran, cumple una misión ardua y sacrificada en favor del progreso de Pando, pueblo que lucha con la seguridad de vencer, en un futuro próximo, todas las dificultades que se oponen a su progreso, a su integración al interior del país y a la valorización de sus riquezas naturales de tan vasta gama.

Cobija, septiembre de 1971.

(Preparado por el Departamento de Relaciones Públicas del Consejo Regional.)

Distribuidora TOA Ltda.

(Agentes de Toyota Boliviana Ltda.)

Se complace en saludar
al noble pueblo Cruceño
en la efemérides de su
Aniversario Cívico.

La Paz, 24 de septiembre de 1971

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL INDUSTRIAL S.A.C.I.

Contribuyendo con un nuevo aporte al desarrollo
agrícola e industrial del país, anuncia la instalación
de un nuevo molino harinero en la ciudad de Santa
Cruz, a cargo de su empresa afiliada.

Molinera del Oriente S.A.
"MODELO"

Capacidad de Molienda de trigo: 50 toneladas métricas en 24 horas



Se adhiere a los festejos
de la efemérides cruceña
en su 161 Aniversario

Pando: salud, natalidad y emigración

Hablar de salud en el departamento de Pando es hablar de desnutrición, de ignorancia y... de emigración. De avitaminosis, de tuberculosis y de una carencia absoluta de medios para combatir enfermedades.

Comenzamos por citar el problema de la desnutrición. Los estudios realizados en materia de salud pública señalan en este capítulo "caracteres de gravedad". Desnutrición y avitaminosis atribuidas al hecho de que las poblaciones viven en un estado de aislamiento de proporciones, enfrentando el problema de las difíciles comunicaciones con los centros de aprovisionamiento de alimentos y, además, a la reducida economía de los habitantes.

Según las estadísticas, en la capital del Departamento, para no hablar de poblaciones mucho menores, el consumo diario promedio de calorías es de 2.322. Considerando como patrón mínimo el de 3.000 calorías por cápita/día, se establece un déficit del 25 por ciento.

En Porvenir, a 35 kilómetros de la capital, el déficit llega al 50 por ciento. La cifra va en aumento a medida que las distancias crecen. En la provincia Manuripi, llega al 64 por ciento. En Federico Román, es del 56 por ciento. El porcentaje menor se registra en la provincia Nicolás Suárez con 41 por ciento.

La explicación viene desde la época de la colonia. Por entonces, los pobladores de la región se dedicaban por entero, igual que ahora, a la extracción de la goma y la cosecha de la castaña. Por esa razón, su vida era y sigue siendo, en muchos casos, nómada, por lo que no tenían incentivo para establecer plantaciones. Tuvo que ser un industrial, don Nicolás Suárez, el que se preocupara por tener extensas plantaciones en todas sus barracas para el sostenimiento de su personal. Gracias a esa previsión es que, ahora, la provincia que lleva su nombre sea la que tiene el índice menor de desnutrición y avitaminosis.

De entonces a la fecha, la



situación no ha cambiado mucho. La alimentación se basó, un buen tiempo, en el consumo de algunos alimentos enlatados y arroz en mal estado. De esa situación, surgió el nombre de la tierra de beriberi. Según los estudios, aún ahora se puede encontrar gente que prefiere una lata de sardinas mal envasada en lugar de carne fresca.

Sin embargo, hay interés en la mayoría de la población para superar esa etapa. A medida que se avanza en la civilización, los chicos se extienden ganando tierra al monte para dar su fruto de alimentos vegetales.

Al margen de esos dos aspectos, es interesante señalar que la tasa de natalidad en Pando tiene tendencia progresiva. Las últimas estadísticas señalan que en 1959 el promedio fue del 10,98 por mil habitantes; en 1968 fue de 11,79.

La tasa de mortalidad, en cambio, tiene tendencia decreciente. En 1939 era de 2,59. En 1968 fue de 0,91.

Hay que anotar, de vez en

cuando, que esas estadísticas pueden tener modificaciones en razón de que los mismos estudios revelaron que los libros del Registro Civil no sólo de Pando, sino también los de otras provincias, sufren de graves fallas.

A ese hecho anómalo, contribuye el aislamiento de las poblaciones. El informe de CONDENO señala que, en áreas rurales, "la falta de médicos, sanitarios o simplemente moteros que puedan asistir a los partos, es la operación que se practica entre los mismos familiares. Los niños nacidos son llevados al Brasil para ser registrados en dicha nacionalidad, porque ofrecen mejores facilidades y no son objeto de exacciones como ocurre con los funcionarios bolivianos".

En lo que se refiere a medidas preventivas, saneamiento ambiental, por ejemplo, la situación se presenta con características de gravedad. Hay falta casi total de agua potable. La falta completa de instalaciones de alcantarillado y otros

sistemas similares constituye un foco infeccioso de grandes alcances. La falta de instrucción determina la fácil propagación de enfermedades transmisibles haciendo que los factores para que los índices de mortalidad crezcan sean la gripe y el sarampión.

Ante ese panorama, los organismos encargados de estudiar el problema se han planteado una serie de objetivos generales. Se cita, en primer lugar, la necesidad de mejorar el nivel de salud del departamento mediante programas de orientación sobre higiene y nutrición. Una campaña tendiente al control de las enfermedades transmisibles y enfermedades parasitarias. Mejoramiento de las condiciones de saneamiento ambiental. Programas de orientación sobre consumo de calorías, proteínas, calcio y vitaminas. Se señala, además, la necesidad de completar las campañas de erradicación de las enfermedades que requieren de esas medidas.

Soconal Ltda.

PRESENTA SU MAS CALIDO HOMENAJE AL PUEBLO DE SANTA CRUZ
EN SU GLORIOSO ANIVERSARIO - CONTRIBUYENDO A SU PROGRESO
CON EL PRIMER EDIFICIO EN PROPIEDAD HORIZONTAL "EDIFICIO
SANTA CRUZ" SITUADO EN LA ESQUINA VELASCO Y AYACUCHO.

Características del Edificio

- * OFICINAS CON BAÑO PRIVADO
- * AIRE ACONDICIONADO
- * DOS ASCENSORES DE PRIMERA CALIDAD
- * GRUPO GENERADOR DE EMERGENCIA
- * TIENDAS COMERCIALES

REFERENCIAS

EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA

CALLE 24 DE SEPTIEMBRE
No. 165 ALTOS - TELF. 24328

EN LA PAZ:

CALLE COLON 282
5o. PISO OFICINA 502
TELF. 53242 - 22186
CASILLA 229



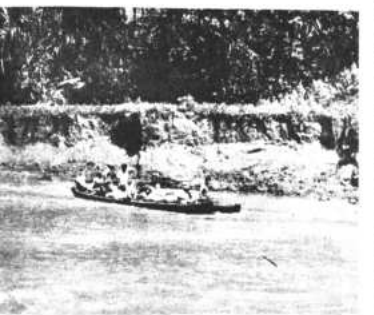
EDIFICIO "SANTA CRUZ"
Esquina Velasco y Ayacucho

Edificios construidos y en construcción en la ciudad de La Paz

EDIFICIO "ALAMEDA"

EDIFICIO "BOLIVAR"
" " "BRASILIA"
" " "CASTILLA"
" " "DIANA"
" " "EUROPA"
" " "FLORIDA"

EDIFICIO "GLORIA"
" " "HERMES"
" " "HERRMANN"
" " "INDIANA"
" " "JUNIN"
" " "LIBERTAD"



VISION GRAFICA DE PANDO



SALUDO A SANTA CRUZ

Santa Cruz, la bella tierra de Nusto de Chávez, donde el Creador derramó sin medida riquezas y hermosura, donde la poesía toma forma de mujer y el hombre es símbolo de valor y de lealtad, recuerda hoy su glorioso Aniversario Cívico.

A esa bendita tierra, cuna de hombres ilustres que han dado brillo a las letras nacionales, de dignos y leales conductores de la patria, de pioneros esforzados de la industria, la agricultura y el progreso, que en forma responsable y con sensibilidad social organizan y hacen marchar empresas que son ejemplo de lo que pueden los buenos bolivianos; a esa tierra que acoge generosa, gentes de todas las latitudes, donde el trabajo honrado del obrero y del campesino se traduce en progreso y bienestar, me inclino reverente para rendirle mi saludo emocionado de hijo, y hago votos por que su pujante desarrollo sea incontenible, para felicidad de todos los que tienen el privilegio de haber nacido y de vivir allí, y para bienestar de todos los bolivianos.

La Paz, 24 de Septiembre de 1971

Dr. Wálter Morales Aguilar
Sub-Secretario de Justicia

Salud Santa Cruz de la Sierra!!!

Jorge Guerra Villalba Saluda al heroico pueblo cruceño en su

Efemérides gloriosa Mds Fuentes de Trabajo - Mds Progreso.
Y... Anuncia Grandes estrenos cinematográficos en sus cines.

Gran Cine "Metropolitano" Super Sonido - Elegancia.

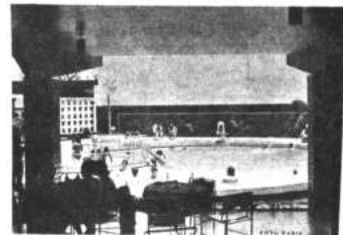
Gran Cine "24 de Septiembre" Con el Equipo más moderno de Bolivia.
Aire Acondicionado.

Próximamente en Montero Grandiosa Inauguración de un Moderno y Monumental Cine "Libertador"

Gran Sonido - Pantalla Gigante - Cómodas butacas.
Y ANUNCIA SUS PROXIMOS ESTRENOS EXCLUSIVOS de CATEGORIA

"UN FENOMENO LLAMADO CASSIUS CLAY" en Technicolor - UNA CIUDAD LLAMADA BASTARDA" - Technicolor con Telly Savalas - GUNN FIGHT con Richard WIDMARK - Technicolor - OPERACION SAN PEDRO - Technicolor SEBASTIAN - Technicolor - LA CALAVERA DEL MARQUEZ - Colores - MARRUECOS 7 colores - "EL BOTIN DE LOS CINCO PERDIDOS" - EL ULTIMO TRAIDOR - MENDIGAR O MORIR - BUEN FUNERAL AMIGO - PAGA SARTANA - DJANCO DESAFIA A SARTANA - LOS ESCLAVOS - ROBIN HOOD y muchos otros grandes SUCESOS - Distribuidos por CORPORACION CINEMATOGRAFICA JGV.

Y.... PARA SU FIN DE FIESTA.....



"LA FONDA DEL SOL"

Lo Espera...

UN AMBIENTE !! DISTINTO !!

Disfrute de su Menú Exquisito y Criollo de su música de Hoy y de Siempre y de... su TRAGO preferido en el

BAR - RESTAURANTE - PISTA DE BAILE - PISCINA MODERNA.
¡ ALEGRÍA !, FELIZ 24 de SEPTIEMBRE en

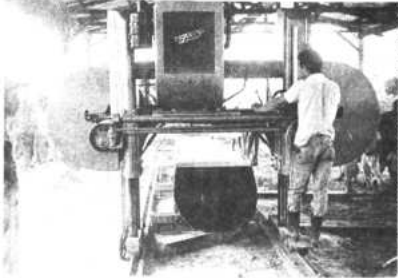
"LA FONDA DEL SOL"

Avenida "AROMA" a pocos pasos del Parque El Arenal
Teléfono No. 27576.

INDUSTRIA MADERERA YAPACANI LTDA DE RAMON Y HERNAN TALAVERA

Madera y Machihembrado Mara y Madera de Construcción en general

Uruguay y Aroma con instalación de Aserradero en la zona industrial (parque de la isla)

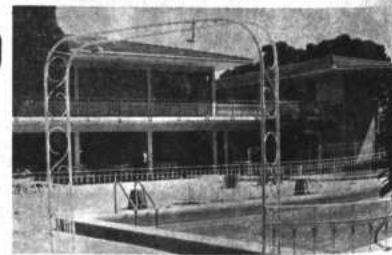


Saluda reverente a la nueva etapa historica que vive la Patria mediante la cual será posible el Progreso de SANTA CRUZ

GRAN HOTEL BALNEARIO CORTEZ LTDA.

(La Poza del Bato)

En la ciudad de Santa Cruz



Donde resultará placentero su descanso, gozará de confort y comodidad y su estada será realmente feliz.

Expresa su Homenaje de admiración al Gran Pueblo Cruceño al celebrar su Aniversario Cívico

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1971

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

**Saluda al pueblo Cruceño
en el día de su Aniversario
Cívico.**

**La Paz,
24 de Septiembre de 1971**

En la gloriosa efemérides Departamental,
rinde su fervoroso homenaje al valeroso
Pueblo Cruceño

**Cerámica "SANTA CRUZ"
Sociedad Limitada**



Ayude a construir el país con
materiales de alta calidad que
pone a su alcance CERAMICA SAN-
TA CRUZ. Una industria cruceña
al servicio de todo Bolivia.

TEJAS BRASILIA
LADRILLOS VISTO, GAM90TE
LADRILLOS DE 6, 8 y 9 HUECOS
CERAMICA PARA PISOS
ORNAMENTO PARA VERJAS
ENCHAPE PARA RECUBRIR PAREDES
BALDOSINES PARA PISOS
TUBOS DE 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12 y 14 PULGADAS CON SUS RESPEC.
TIVOS ACCESORIOS, Codos EN YES, TES, ETC., ETC.

Exposición y Ventas: Nuflo Chávez, Esq. Chuquisaca y Colón 257

Fábrica: Av. Sucre Km. 2, Camino a Cotoca
Teléfonos 24217 - 25030 - 25454 - Casilla 491 SANTA CRUZ

El drama de las sequías

Recorrer las regiones del Este del Departamento de Santa Cruz, resulta para los que tenemos una idea estereotipada de lo que es el Oriente una verdadera paradoja. La idea del calor abrasador de las zonas orientales es asociada inmediatamente en nuestras mentes con el agua, pero esta asociación que anidada en la realidad como ocurre en muchas de las regiones del Departamento de Santa Cruz, como por ejemplo Puerto Suárez.

La paradoja cobra dimensiones dramáticas cuando se piensa que en algunas poblaciones la gente se ve en la extrema necesidad de comprar el agua. Parece mentira que en pleno Siglo XX todavía no se disponga de ese elemento básico de la vida.

La realidad se resume en una sola palabra: sequía. Pasados los meses de las abundantes lluvias, cuando el abrasador sol del Oriente

te empieza a evaporar los inmensos "curichales" y su caudal va disminuyendo por el consumo de las personas y los animales el drama se convierte en una dura carga que deben soportar época tras época los habitantes del Oriente.

Uno de los ejemplos más dramáticos que encontró el autor de esta nota en su recorrido por varias zonas del Oriente es la tragedia de Puerto Suárez. Allí, en la población más importante situada en la frontera con el Brasil, la población no dispone de agua, por lo tanto debe comprarla a los aguateros, quienes transportan el elemento líquido desde una distancia de tres kilómetros para satisfacer la enorme demanda.

Como otro producto cualquiera, el agua es vendida en Puerto Suárez a cuatro pesos bolivianos el galón de veinte litros. Nadie pone el grito al cielo, como podría hacerse en cualquier otro sitio del país, pues de no comprar el agua

no se dispondría de este elemento líquido aunque se arase la tierra. Para los habitantes del Altiplano, Valles y otras zonas, parecería increíble que en tantos años no se haya podido encontrar agua. La realidad es otra, claro que se hicieron esfuerzos por hallarla, como el caso de Puerto Suárez, donde la población y sus autoridades a lo largo de muchos períodos buscaron corrientes subterráneas para mitigar su urgente necesidad, pero apenas si se encontró algunos pozos con un caudal muy reducido que no satisficiera su demanda.

En consecuencia, hasta donde lo permiten los "curichales" y el poco existente en su fondo, la población se sirve de estas aguas estancadas durante el período de las lluvias. Los riesgos nos lo podemos imaginar todos, pero qué remedio queda ante la sequía.



**EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES
RED - ORIENTAL**

**E
N
F
E**

Saluda al valeroso
pueblo de Santa Cruz en este
nuevo aniversario de sus
inmarcesibles glorias, de-
seándole días de paz y progreso
para felicidad de todos y cada uno de sus hijos.

Enfe, al servicio del transporte
en el país se adhiere al júbilo cruceño en este
CLXI Aniversario de su grito libertario.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1971

Hacia una ciudad jardín infantil en Santa Cruz

Por Hortencia de Ribera Arteaga

"Bajo el cielo más puro de América", tal dice el himno de Santa Cruz, se alza ese pueblo luminoso de auroras, espejo del presente al que bien se llama la capital del Oriente de Bolivia, con un paisaje que parece copiar los más bellos cuadros de la Naturaleza: su foresta surcada de sencillez y la bondad de la fraternidad, y una llanura inmensa y fraternal, como abierta a todos los horizontes.

Por sus ventajosas condiciones geográficas y su vasta población escolar, consideramos muy recomendable construir en Santa Cruz, una Ciudad Jardín Infantil, en cuyo plan educativo se combinen los métodos pedagógicos de Montessori, Decroly, Agazzi, etc., que enseñan a "aprender jugando" y como una derivación de dicha Ciudad, establecer Hogares- Escuelas, para proteger principalmente a la niñez desvalida.

Podríamos decir que Santa Cruz ofrece el marco natural más propicio para una Ciudad Jardín Infantil, por la variedad de su panorama, sus amenos parajes, su rica vegetación y la armonía de sus perspectivas, todo con un maravilloso sentido estético, como tocado por el soplo de Dios.

AMBIENTE ADECUADO PARA LA FORMACION EDUCATIVA.

En estos tiempos en que asistimos a una pérdida de las esencias espirituales, que ha determinado una lamentable descomposición de la familia y de la sociedad, se hace necesario crear para las nuevas generaciones, un ambiente adecuado, a su plena formación educativa, entrando en mayor contacto con la Naturaleza, para recibir su saludable influencia, contra los artificios de una civilización materialista que todo lo perturba y lo complica.

Sin duda alguna, no es posible desconocer los efectos morales de un cielo azul diáfano; de la apacible corriente de un lago; del trinar delicado de las aves; de un rosar en primavera, sobre la sensibilidad enferma o irritable, determinando en ella reacciones de serenidad, equilibrio y optimismo.

A propósito, recordemos que Mauricio Maeterlinck, en su preciosa obra "La Inteligencia de las Flores", destaca que dicha facultad "la tienen también todos los insectos, los pájaros y en general todos los objetos de la Naturaleza". Señala que "todos nuestros motivos arquitectónicos y musicales, todas nuestras armonías de color y de luz, etc., son directamente tomados de la Naturaleza", y que ella "ofrece el modelo de todos los grandes movimientos de resistencia necesaria, de valor tranquilo y de perseverancia".

FUNCION SOCIAL DE LA CIUDAD JARDIN INFANTIL

Pero la Ciudad Jardín Infantil, no sólo es deleite para los niños, con sus pintorescos parques, sus campos de recreo y deportivos, sino que responde a una importante función social, porque estimula la vida de relación, la amistad y el amor a la familia; todo juego tiene una aplicación beneficiosa

o útil; se enseñan los quehaceres domésticos, el cultivo de las plantas, el cuidado de los animales, las diferentes formas de la artesanía; se destinan terrenos de labranza para hortalizas y otros productos y se proporciona escuela y techo hogareño a la niñez proletaria o desamparada. Librándola de la mendicidad, la delincuencia y la prematura mortalidad.

Cuando ejercíamos en Santa Cruz la Presidencia de las Damas Rotarias, ya expusimos esta iniciativa, reiterándola en el Prólogo a la obra "Lira Maternal" del poeta Ralfo Otero Reich, editado por cuenta de la nombrada Asociación, el año 1964, para favorecer con el producto de su venta a los niños pobres.

En el mencionado Prólogo, sostuvimos la necesidad de una mayor extensión de las Escuelas-Hogares, Casas-Cunas, Jardines de Infancia, Casas de Observación, Reformatorios, Pabellones de Maternidad y para Niños Listados, etc. Terminamos sugiriendo la conveniencia de promover la construcción de Ciudades Infantiles, que resolvieran en gran parte los referidos problemas, con sus programas de asistencia, bienestar y protección social.

Plausible sería que el Ministerio de Educación, las Jefaturas de Distrito Escolar, el Consejo Nacional del Menor y las Asociaciones de Damas, animadas de nobles propósitos, como esta "Mesa Redonda Panamericana", cooperen al éxito de tal clase de supererencias en favor tanto de Santa Cruz como en general de todos nuestros departamentos, prestando con ello un positivo servicio a la educación, que debe "partir del niño", según proclama la pedagogía moderna.

COORDINACION ARMONICA CON LA CIUDAD UNIVERSITARIA

De otra parte, la Ciudad Jardín Infantil, significaría en Santa Cruz una obra de coordinación armónica con el proyecto similar de la Ciudad Universitaria, complementándose uno y otro en la común finalidad de una formación educativa de la niñez y la juventud, respectivamente, en espacios abiertos, que predispongan a la salud y alegría, a la espontaneidad creadora, a la comprensión amplia, al espíritu de comunidad, en fin, a los valores de independencia, de orden, de fraternidad y de paz.

Dentro de la planificación del desarrollo económico y social, no puede marginarse la referente al desarrollo de la educación, máxime en pueblos que, como Santa Cruz, se halla hoy en un proceso de intensa explotación de sus riquezas, que inaugurarán en Bolivia una nueva historia, y requiere por ello dicho proceso, el concurso de hombres capaces y emprendedores para llevarlo a sus anheladas metas.

Así con Ciudades Infantiles y Universitarias, provistas de los equipos y métodos que les son inherentes, podrían salir de sus aulas, calificados valores de la ciencia, la industria, la técnica y las artes, como también los líderes de la redención moral y la justicia social, con mente sana y limpio

generoso libres del odio y la violencia, para edificar una Patria y Humanidad en que reboten, dentro de un feliz concierto, los bienes todos de la civilización y la cultura.

Saludo a SANTA CRUZ



El 24 de Septiembre de 1810, el valeroso pueblo cruceño se alzó en armas para sacudir el yugo español, siguiendo el ejemplo de Charcas y mostrando el camino que debían seguir todos los pueblos de América.

El mes pasado, Santa Cruz volvió a alzarse en armas, esta vez para liberarse y sacudir a la patria de otro yugo foráneo, el castro-comunismo, que con sus agentes criollos se había encaramado en el poder y estaba en camino de cubanizar Bolivia.

El valor de la altiva y digna mujer cruceña y el coraje y lealtad a su patria de los valerosos hombres de esa tierra -con quienes luchamos por la libertad y dignidad de Bolivia- han merecido el reconocimiento de toda la nación que ve el futuro libre de temores, con optimismo y confianza.

En mi condición de Ministro del Interior del Gobierno Nacionalista que preside el Cnl. Hugo Banzer Suarez, hago llegar al noble pueblo cruceño mi más reverente saludo en el día de sus glorias, haciendo votos por que Gobierno, pueblo y sus gloriosas Fuerzas Armadas, unidos solidamente, trabajemos con decisión y patriotismo por el orden, la unión el progreso y bienestar de Santa Cruz y de Bolivia toda.

La Paz, Septiembre 24 de 1971.

Andrés Selich Chop
MINISTRO DEL INTERIOR

La Cruz se constituye en punto de la economía boliviana. La explotación del gas al resurgir de exportaciones puede significar una inyección necesaria para el desarrollo económico de la zona.



El hombre cambia para labrar el futuro comienza. Años de trabajo solitario venciendo al monte cediendo en la marcha hacia el progreso.



El estudio del rediseño del puente sobre el río Grande permitirá la construcción de una de las obras de infraestructura de mayores proporciones en el país. En la fotografía, una perspectiva de la parte ya concluida.

KERY-NAVA (BOLIVIA) LTDA.
-SANTA CRUZ-

FABRICANTE DEL FAMOSO ALAMBRE CON PUAS

EL GAUCHO



CLAVOS Y GRAMPAS



RINDE FERVIENTE HOMENAJE DE ADMIRACION Y RESPETO AL VALEROSO PUEBLO CRUCEÑO AL CONMEMORAR UN AÑO MAS LA EPICA GESTA LIBERTARIA DEL 24 DE SEPTIEMBRE DE 1810.



Fotos: Freddy Alborta

**MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA DE CAÑEROS
"GUABIRA" LTDA.
AL CELEBRARSE EL ANIVERSARIO CIVICO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA**

1.- La COOPERATIVA INTEGRAL DE CAÑEROS "GUABIRA" LTDA, está formada por 180 socios activos, de los cuales 118 se dedican al cultivo de algodón. Esencialmente su actividad es el cultivo de la caña. El algodón se cultiva como un medio de no depender de un solo rubro agrícola.

Por la falta de ayuda del Gobierno y en especial por no contar con la colaboración de la industria privada, el cultivo de la caña llegó a un estado insostenible económicamente para el cañero. Los industriales azucareros, solamente pensaron en la industrialización y en las ganancias que podrían obtener sobre esta base, olvidándose que el azúcar se hace en el campo.

Cansados los cañeros de depender de los caprichos de los industriales azucareros, buscamos otra fuente de ingresos. De ahí nació la idea del cultivo del algodón. Se ha demostrado que la capacidad del agricultor crucesino es incontestable cuando se tiene la orientación y la ayuda necesarias.

2.- El cultivo de la caña de azúcar será impulsado permanentemente por nuestra institución, porque consideramos que no es posible que los ingenios azucareros se conviertan en "elefantes blancos" y los propietarios, con el pretexto de pérdidas económicas quieran pedir subvenciones al Gobierno como en épocas anteriores, o sea que el Estado cargue con la incapacidad de los industriales o con la rapacidad y falta de patriotismo que siempre ha sido norma en el país.

Dentro de nuestra institución, como buenos bolivia-
nos, consideramos como primera obligación: el cultivo
de la caña y como derivado el algodón. Así estaremos
contribuyendo a las industrias nacionales con materia
prima extraída del mismo suelo.

Exigiremos a los industriales azucareros precios justos para la materia prima que les entreguemos, y que la ganancia que resulte de esta industria sea repartida entre las mayorías: cañeros y trabajadores fabriles, quedando los industriales con la parte razonable que es normal.

3.- En algu6n existe un programa amplio de trabajo a corto plazo. Todo cuanto se ejecute ser6 para beneficiar a los m6s, por eso somos una Cooperativa, porque es deseo de todos que los esfuerzos que se hacen por pocos, alcancen en beneficios a la mayor cantidad de personas. La utilidad estar6 mejor distribuida, pues no permitiremos el crecimiento desmedido de los asociados, sino que propendemos a acortar las distancias entre los de abajo y los de arriba.

Educaremos a nuestros asociados, para que sean útiles al país contribuyendo con su ayuda en forma de aportes laborales; serán encaminados al cumplimiento de sus obligaciones tributarias y en fin trataremos

Considero que el mejor homenaje que merece nuestra querida tierra es apuntalar su progreso mediante el esfuerzo mancomunado de todos y cada uno de quienes forman la COOPERATIVA DE CAÑEROS "GUABIRA" LTDA, demostrando con hechos cuanto se puede hacer por su recuperación definitiva. El esfuerzo conjunto, el teñón en nuestra empresa y la fe permanentemente en superar todos los obstáculos harán que nuestra organización crezca con sólidos cimientos y sean ellos la base de prosperidad que todos anhelamos.

Firmado: Aurelio Saucedo Parada

de contribuir al desarrollo industrial y social del país. Pediremos a todos los asociados que eleven las condiciones de vida de aquellos trabajadores que estén bajo su dependencia, dándoles las elementales comodidades de trabajo, así evitaremos que nos culpen en el futuro de miopía a la situación desesperante en que nos encontramos por culpa de aquellos que usufructuaron de las prebendas del estado y explotaron a los trabajadores en todo el país, de los cuales aún existen algunos, que la opinión pública los conoce perfectamente.

a la institución a ser una organización encuadrada en los moldes de una administración moderna, ágil y efectiva.

Administraremos el campo, educando a los asociados para que sus costos sean reducidos y puedan tener utilidades, que les permitan encarar programas de educación entre los niños, hijos de sus trabajadores, instalación de postas sanitarias, etc.

5.- Nuestras gestiones de crédito para mejorar nuestra industria, siempre han sido gestionadas con resul-

datos expositivos, destacándose dos puntos que es importante acéptate que de acuerdo a la acción de las siguientes notas, hablan por su gran importancia y de los beneficios que deparán a la Cooperativa. Nota No. 21 de setiembre de 1971 Sra. Banco Agrícola de Santa Cruz de la Sierra.- Muy señores: Ref: Aval para el préstamo de una suma de dinero de \$ 62.844.- Los términos transcritos en el párrafo de la carta del Banco de fecha 15 de setiembre de 1971 que dice: Fito para la importación de Caja Desmo US\$ 62.844.- Este crédito ha sido aprobado en siguientes condiciones: a) Fianza solidaria Agrícola de Bolivia, b) Financiamiento hasta el 90% del valor del préstamo, c) El 10% restante debe ser depositado en la apertura del acreditativo, c) Requerimos especial que otorguen los consejos de administración y Vigilancia al Directorio de esa institución la adquisición del préstamo de reembolso, d) El préstamo será concedido a un plazo de 12 meses, e) Realizarse las amortizaciones y pagos a partir del 1º de agosto de 1972, f) El pago de cada cuota, en nuestra oficina de modo que los intereses estarán directamente a la cotización de Eurodólares, g) Los rogamos a ustedes otorgar la fianza que se menciona en el punto a) transcrita, h) El monto que alcanza a la suma de US\$ 56,35 (cinco mil y sesenta y tres dólares y 35 centavos) en valor total) que es el monto total del préstamo, i) El Banco de América otorga el préstamo a un 10% de interés, j) El 10% restante será depositado por la Cooperativa integral Guabirá Ltda. el mismo que será depositado en la apertura del acreditativo, Fdo. Cooperativa de Cañeros Guabirá Ltda. Nota No. 2-17/9/71 No. 116/71. Sra. Banco de América Ref. Información solicitada por la Cooperativa integral de Cañeros Guabirá.- Muy señores: Ref: Información de la Cooperativa integral de Cañeros Guabirá.- La Cooperativa integral de Cañeros Guabirá Ltda. ha solicitado un crédito para cultivo e inversión de la siguiente manera: El crédito solicitado por dicha Cooperativa. El mismo crédito está distribuido en la siguiente forma:

Capital de Operación	US\$ 1.000.000
Capital de Inversiones p. maquinaria y desmante	US\$ 1.000.000

Con este motivo saludamos a ustedes
Banco Agrícola de Bolivia, Fdo. Juan Luis
Contador Ingeniero Alfredo Nogales V. A
nal.

Agradecemos calurosa y sinceramente
grícola de Bolivia, Bank of America y a
vada por su valiosísima cooperación.